Eiropas Parlaments
2019-2024

Ekonomikas un monetārā komiteja

2023/0210(COD)

4.12.2023

GROZĪJUMI
91 - 340

Ziņojuma projekts
Marek Belka
(PE755.995v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par maksājumu pakalpojumiem iekšējā tirgū un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 1093/2010

Regulas priekšlikums
(COM(2023)0367 – C9-0217/2023 – 2023/0210(COD))

Grozījums Nr. 91
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(10) Lai vēl vairāk uzlabotu piekļuvi skaidrai naudai, kas ir Komisijas prioritāte, tirgotājiem būtu jāļauj fiziskos veikalos nodrošināt skaidras naudas izsniegšanas pakalpojumus pat tad, ja klients nav veicis pirkumu, bez vajadzības saņemt maksājumu pakalpojumu sniedzēja atļauju vai neesot maksājumu iestādes pārstāvim. Tomēr uz minētajiem skaidras naudas izsniegšanas pakalpojumiem būtu jāattiecina pienākums atklāt informāciju par maksām, kas iekasētas no klienta, ja tādas ir. Mazumtirgotājiem šie pakalpojumi būtu jāsniedz brīvprātīgi, un to sniegšanai vajadzētu būt atkarīgai no tā, vai ***mazumtirgotājam*** ir pieejama skaidra nauda.	(10) Lai vēl vairāk uzlabotu piekļuvi skaidrai naudai, kas ir Komisijas prioritāte, tirgotājiem būtu jāļauj fiziskos veikalos nodrošināt skaidras naudas izsniegšanas pakalpojumus pat tad, ja klients nav veicis pirkumu, bez vajadzības saņemt maksājumu pakalpojumu sniedzēja atļauju vai neesot maksājumu iestādes pārstāvim. Tomēr uz minētajiem skaidras naudas izsniegšanas pakalpojumiem būtu jāattiecina pienākums atklāt informāciju par maksām, kas iekasētas no klienta, ja tādas ir. Mazumtirgotājiem šie pakalpojumi būtu jāsniedz brīvprātīgi, un to sniegšanai vajadzētu būt atkarīgai no tā, vai ***pie mazumtirgotāja*** ir pieejama skaidra nauda.

Or. en

Grozījums Nr. 92
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(13) Lai novērtētu, vai no darbības jomas būtu jāizslēdz ierobežots tīkls, būtu jāņem vērā šāda tīkla pieņemšanas punktu ģeogrāfiskā atrašanās vieta, kā arī pieņemšanas punktu skaits. Specifiskai izmantošanai paredzētiem instrumentiem būtu jāļauj to turētājam iegādāties preces vai pakalpojumus tikai emitenta fiziskajās telpās, savukārt uz izmantošanu tiešsaistes veikala vidē emitenta telpu jēdzienam nevajadzētu attiekties. Atkarībā no	(13) Lai novērtētu, vai no darbības jomas būtu jāizslēdz ierobežots tīkls, būtu jāņem vērā šāda tīkla pieņemšanas punktu ģeogrāfiskā atrašanās vieta, kā arī pieņemšanas punktu skaits. Specifiskai izmantošanai paredzētiem instrumentiem būtu jāļauj to turētājam iegādāties preces vai pakalpojumus tikai emitenta fiziskajās telpās, savukārt uz izmantošanu tiešsaistes veikala vidē emitenta telpu jēdzienam nevajadzētu attiekties. Atkarībā no

attiecīgā līgumiskā režīma specifiskai izmantošanai paredzēto instrumentu vidū būtu jāiekļauj kartes, ko var izmantot tikai konkrētā veikalu ķēdē vai konkrētā tirdzniecības centrā, degvielas kartes, dalības kartes, sabiedriskā transporta kartes, autostāvvietu kuponi***, maltīšu kuponi*** vai kuponi konkrētiem pakalpojumiem, kam var tikt piemērots īpašs nodoklis vai darba tiesiskais regulējums ar nolūku sekmēt šo instrumentu izmantošanu, lai sasniegtu sociālās jomas tiesību aktos noteiktos mērķus, piemēram, bērnu aprūpes kuponi vai ekoloģiskie kuponi. Specifiskai izmantošanai paredzētiem instrumentiem būtu jāietver arī instrumenti, kuru pamatā ir elektroniskā nauda, ja tie atbilst šīs izslēgšanas prasībām. Nebūtu jāizslēdz maksājumu instrumenti, kurus var izmantot pirkumiem konkrētu tirgotāju veikalos, jo šādi instrumenti parasti tiek izstrādāti pakalpojumu sniedzēju tīklam, kas nepārtraukti aug.

attiecīgā līgumiskā režīma specifiskai izmantošanai paredzēto instrumentu vidū būtu jāiekļauj kartes, ko var izmantot tikai konkrētā veikalu ķēdē vai konkrētā tirdzniecības centrā, degvielas kartes, dalības kartes, sabiedriskā transporta kartes, autostāvvietu kuponi vai kuponi konkrētiem pakalpojumiem, kam var tikt piemērots īpašs nodoklis vai darba tiesiskais regulējums ar nolūku sekmēt šo instrumentu izmantošanu, lai sasniegtu sociālās jomas tiesību aktos noteiktos mērķus, piemēram, bērnu aprūpes kuponi vai ekoloģiskie kuponi. Specifiskai izmantošanai paredzētiem instrumentiem būtu jāietver arī instrumenti, kuru pamatā ir elektroniskā nauda, ja tie atbilst šīs izslēgšanas prasībām. Nebūtu jāizslēdz maksājumu instrumenti, kurus var izmantot pirkumiem konkrētu tirgotāju veikalos, jo šādi instrumenti parasti tiek izstrādāti pakalpojumu sniedzēju tīklam, kas nepārtraukti aug.

Or. en

Grozījums Nr. 93
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
15. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(15) Vienotā euro maksājumu telpa (SEPA) ir atvieglojusi Savienības mēroga maksājumu apstrādes uzņēmumu (payment factories) un iekasēšanas uzņēmumu (collection factories) izveidošanu, atļaujot centralizēt vienas un tās pašas grupas maksājumu darījumus. Šajā ziņā maksājumu darījumiem, ko veic starp mātesuzņēmumu un tā meitasuzņēmumu vai starp viena un tā paša mātesuzņēmuma meitasuzņēmumiem un ko nodrošina maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kurš	(15) Vienotā euro maksājumu telpa (SEPA) ir atvieglojusi Savienības mēroga maksājumu apstrādes uzņēmumu (payment factories) un iekasēšanas uzņēmumu (collection factories) izveidošanu, atļaujot centralizēt vienas un tās pašas grupas maksājumu darījumus. Šajā ziņā maksājumu darījumiem, ko veic starp mātesuzņēmumu un tā meitasuzņēmumu vai starp viena un tā paša mātesuzņēmuma meitasuzņēmumiem un ko nodrošina maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kurš

pieder pie tās pašas uzņēmumu grupas, vajadzētu būt izslēgtiem no šīs regulas darbības jomas. Mātesuzņēmuma vai tā meitasuzņēmuma veiktu maksājumu uzdevumu apkopošana grupas vārdā ***tālākai nosūtīšanai citam maksājumu pakalpojumu sniedzējam*** nebūtu jāuzskata par maksājumu pakalpojumu.	pieder pie tās pašas uzņēmumu grupas, vajadzētu būt izslēgtiem no šīs regulas darbības jomas. Mātesuzņēmuma vai tā meitasuzņēmuma veiktu maksājumu uzdevumu apkopošana ***un līdzekļu saņemšana*** grupas ***struktūru*** vārdā nebūtu jāuzskata par maksājumu pakalpojumu.
	Or. en

Grozījums Nr. 94
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(17) Tehniskie pakalpojumi nav maksājumu pakalpojumi, jo pārskaitāmie naudas līdzekļi ne brīdi nenonāk tehnisko pakalpojumu sniedzēju valdījumā. Tāpēc tie būtu jāizslēdz no maksājumu pakalpojumu definīcijas. Tomēr uz minētajiem pakalpojumiem būtu jāattiecina konkrētas prasības, piemēram, prasības attiecībā uz atbildību par drošas lietotāju autentificēšanas nenodrošināšanu ***vai prasība slēgt ārpakalpojumu līgumus ar maksājumu pakalpojumu sniedzējiem gadījumā, ja tehnisko pakalpojumu sniedzējiem ir jānodrošina un jāpārbauda drošas lietotāju autentificēšanas elementi***. ***Būtu jāparedz arī prasības, kas reglamentē pamatlīgumu izbeigšanas maksas, ja maksājumu pakalpojumus nodrošina kopā ar tehniskajiem pakalpojumiem.***	(17) Tehniskie pakalpojumi nav maksājumu pakalpojumi, jo pārskaitāmie naudas līdzekļi ne brīdi nenonāk tehnisko pakalpojumu sniedzēju valdījumā. Tāpēc tie būtu jāizslēdz no maksājumu pakalpojumu definīcijas. Tomēr uz minētajiem pakalpojumiem būtu jāattiecina konkrētas prasības, piemēram, prasības attiecībā uz atbildību par drošas lietotāju autentificēšanas nenodrošināšanu.
	Or. en

Grozījums Nr. 95
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(24) Tā sauktie digitālie "tālāk nododamie maki", kas ietver esoša maksājumu instrumenta, piemēram, maksājumu kartes, žetonizēšanu, ir uzskatāmi par tehniskiem pakalpojumiem, un tāpēc tie būtu jāizslēdz no maksājumu instrumenta definīcijas, jo, pēc Komisijas domām, pašu žetonu var uzskatīt nevis par maksājumu instrumentu, bet gan par "maksājumu lietojumprogrammu" Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2015/751[39] 2. panta 21) punkta izpratnē. Tomēr dažu citu kategoriju digitālie maki, proti, iepriekš apmaksāti elektroniskie maki, piemēram, "pakāpeniski izmantojamie maki", kuros lietotāji var glabāt naudu turpmākiem tiešsaistes darījumiem, būtu jāuzskata par maksājumu instrumentu un to izdošana — par maksājumu pakalpojumu.	(24) Tā sauktie digitālie "tālāk nododamie maki", kas ietver esoša maksājumu instrumenta, piemēram, maksājumu kartes, žetonizēšanu, ir uzskatāmi par tehniskiem pakalpojumiem, un tāpēc tie būtu jāizslēdz no maksājumu instrumenta definīcijas, jo, pēc Komisijas domām, pašu žetonu var uzskatīt nevis par maksājumu instrumentu, bet gan par "maksājumu lietojumprogrammu" Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2015/751[39] 2. panta 21) punkta izpratnē. Tomēr dažu citu kategoriju digitālie maki, proti, iepriekš apmaksāti elektroniskie maki, piemēram, "pakāpeniski izmantojamie maki", kuros lietotāji var glabāt naudu turpmākiem tiešsaistes darījumiem, būtu jāuzskata par maksājumu instrumentu un to izdošana — par maksājumu pakalpojumu***, ja vien šādi instrumenti netiek emitēti tikai, lai izpildītu Regulas (ES) 2023/1114 (MiCAR) 70. panta 2. un 3. punkta prasības***.
[39] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2015/751 (2015. gada 29. aprīlis) par starpbanku komisijas maksām, ko piemēro kartēm piesaistītiem maksājumu darījumiem (OV L 123, 19.5.2015., 1. lpp.).	[39] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2015/751 (2015. gada 29. aprīlis) par starpbanku komisijas maksām, ko piemēro kartēm piesaistītiem maksājumu darījumiem (OV L 123, 19.5.2015., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 96
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(28) Naudas līdzekļu definīcijai būtu jāaptver ***visi*** mazumtirdzniecībai ***emitētās*** centrālās bankas ***naudas veidi, t. sk.*** banknotes un monētas, kā arī ***visa iespējamā turpmākā centrālās bankas digitālā valūta,*** e-nauda un komercbanku nauda. Centrālās bankas nauda, kas emitēta izmantošanai centrālās bankas un komercbanku starpā, t. i., vairumtirdzniecībā, nebūtu jāietver.	(28) Naudas līdzekļu definīcijai būtu jāaptver mazumtirdzniecībai ***emitētā*** centrālās bankas ***nauda, proti,*** banknotes un monētas, kā arī e-nauda un komercbanku nauda. Centrālās bankas nauda, kas emitēta izmantošanai centrālās bankas un komercbanku starpā, t. i., vairumtirdzniecībā, nebūtu jāietver.

Or. en

Grozījums Nr. 97
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(28) Naudas līdzekļu definīcijai būtu jāaptver visi mazumtirdzniecībai emitētās ***centrālās bankas*** naudas veidi, t. sk. banknotes un monētas, kā arī ***visa iespējamā turpmākā centrālās bankas digitālā valūta,*** e-nauda un komercbanku nauda. Centrālās bankas nauda, kas emitēta izmantošanai centrālās bankas un komercbanku starpā, t. i., vairumtirdzniecībā, nebūtu jāietver.	(28) Naudas līdzekļu definīcijai būtu jāaptver visi mazumtirdzniecībai emitētās naudas veidi, t. sk. banknotes un monētas, kā arī e-nauda***, aktīviem piesaistīti žetoni (ART)*** un komercbanku nauda. Centrālās bankas nauda, kas emitēta izmantošanai centrālās bankas un komercbanku starpā, t. i., vairumtirdzniecībā, nebūtu jāietver.

Or. en

Grozījums Nr. 98
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(29) 2023. gada 31. maija Regulā (ES) 2023/1114 par kriptoaktīvu tirgiem ir noteikts, ka elektroniskās naudas žetonus uzskata par elektronisko naudu. Tāpēc elektroniskās naudas žetoni kā elektroniskā nauda ir iekļauti šīs regulas naudas līdzekļu definīcijā.	(29) 2023. gada 31. maija Regulā (ES) 2023/1114 par kriptoaktīvu tirgiem ir noteikts, ka elektroniskās naudas žetonus ***(EMT) un aktīviem piesaistītus žetonus (ART)*** uzskata par elektronisko naudu. Tāpēc elektroniskās naudas žetoni ***un aktīviem piesaistīti žetoni*** kā elektroniskā nauda ir iekļauti šīs regulas naudas līdzekļu definīcijā.

Or. en

Grozījums Nr. 99
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
29. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(29) 2023. gada 31. maija Regulā (ES) 2023/1114 par kriptoaktīvu tirgiem ir noteikts, ka elektroniskās naudas žetonus uzskata par elektronisko naudu. ***Tāpēc*** elektroniskās naudas ***žetoni kā elektroniskā nauda ir iekļauti*** šīs regulas ***naudas līdzekļu definīcijā***.	(29) 2023. gada 31. maija Regulā (ES) 2023/1114 par kriptoaktīvu tirgiem ir noteikts, ka elektroniskās naudas žetonus uzskata par elektronisko naudu ***minētās regulas nolūkā***. ***Lai izvairītos no dubultām prasībām, ir svarīgi, lai šīs regulas prasības skaidri noteiktu, kad*** elektroniskās naudas ***žetoniem būtu jāpiemēro*** šīs regulas ***prasības***.

Or. en

Grozījums Nr. 100
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
31.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(31a) Lai tiešsaistē vai bezsaistē apstrādātu digitālos maksājumus, ir

būtiski, lai avansa maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu piekļuve tuvā lauka sakaru tehnoloģijai (NFC) mobilās ierīcēs. Šie komponenti it sevišķi ietver (bet ne tikai) NFC antenas un tā sauktos mobilo ierīču drošos elementus (piemēram, universālu mikroshēmas karti (UICC), iegulto SE (eSE) un mikroSD utt.). Tādēļ ir jānodrošina, ka vienmēr, kad ir nepieciešams sniegt maksājumu pakalpojumus, mobilo ierīču oriģinālā aprīkojuma ražotāji vai elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēji neliedz piekļuvi NFC antenām un drošajiem elementiem. Lai to nodrošinātu arī digitālajā ekonomikā, avansa maksājumu pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt tiesībām turēt programmatūru attiecīgo mobilo ierīču aparatūrā, lai maksājumi būtu tehniski iespējami gan tiešsaistē, gan bezsaistē. Šajā nolūkā mobilo ierīču oriģinālā aprīkojuma ražotājiem un elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt pienākumam saskaņā ar taisnīgiem, saprātīgiem un nediskriminējošiem noteikumiem nodrošināt piekļuvi visiem aparatūras un programmatūras komponentiem, kad tas ir nepieciešams tiešsaistes un bezsaistes darījumiem. Visos gadījumos šādiem operatoriem vajadzētu būt pienākumam nodrošināt pietiekamu kapacitāti mobilo ierīču attiecīgajos aparatūras un programmatūras elementos, lai apstrādātu tiešsaistes maksājumus un mobilajās ierīcēs glabātu līdzekļus bezsaistes maksājumu darījumiem. Šim pienākumam nevajadzētu skart Regulas (ES) 2022/1925 6. panta 7. punktu, kas vārtziņiem uzliek pienākumu bez maksas nodrošināt efektīvu sadarbspēju ar un piekļuvi sadarbspējas nolūkā tiem mobilo ierīču operētājsistēmu un aparatūras vai programmatūras elementiem, kuri attiecināmi uz esošiem vai jauniem maksājumu digitālajiem veidiem.

Or. en

Grozījums Nr. 101
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
39. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(39) Tā kā patērētāji un uzņēmumi neatrodas vienādā neaizsargātības stāvoklī, tiem nav vajadzīgs vienāds aizsardzības līmenis. Lai gan ir svarīgi garantēt patērētāju tiesības, līgumā paredzot noteikumus, no kuriem nevar atkāpties, ir saprātīgi ļaut uzņēmumiem un organizācijām vienoties citādi, kad tie nestrādā ar patērētājiem. Pret mikrouzņēmumiem, kas definēti Komisijas Ieteikumā 2003/361/EK[44], var attiekties tāpat kā pret patērētājiem. Daži noteikumi būtu jāpiemēro vienmēr neatkarīgi no lietotāja statusa.	(39) Tā kā patērētāji un uzņēmumi neatrodas vienādā neaizsargātības stāvoklī, tiem nav vajadzīgs vienāds aizsardzības līmenis. Lai gan ir svarīgi garantēt patērētāju tiesības, līgumā paredzot noteikumus, no kuriem nevar atkāpties, ir saprātīgi ļaut uzņēmumiem un organizācijām vienoties citādi, kad tie nestrādā ar patērētājiem. ***Tas var ietvert drošas lietotāja autentificēšanas piemērošanu.*** Pret mikrouzņēmumiem, kas definēti Komisijas Ieteikumā 2003/361/EK[44], var attiekties tāpat kā pret patērētājiem. Daži noteikumi būtu jāpiemēro vienmēr neatkarīgi no lietotāja statusa.
[44] OV L 124, 20.05.2003., 36.–41. lpp.	[44] OV L 124, 20.05.2003., 36.–41. lpp.

Or. en

Pamatojums

Drošas lietotāja autentificēšanas noteikumi un to izņēmumi būtu jāpielāgo korporatīvajai videi. Piemēram, nereti maksātājam svarīgāk būs pierādīt savu darba devēju, nevis savu identitāti. Drošības faktoriem būtu tas jāatspoguļo. Turklāt mijiedarbība ar maksājumu pakalpojumu sniedzēja saskarni korporatīvajam lietotājam atšķiras no maksājumu pakalpojumu lietotāja piereģistrēšanās bankas kontā (ņemot vērā korporatīvo vidi, kurā notiek mijiedarbība). Tā ir saistīta ar mazāku risku, un tai nav vajadzīga tik regulāra atkārtota autentificēšanās, kā tas vajadzīgs atsevišķu maksājumu pakalpojumu lietotāju gadījumā.

Grozījums Nr. 102
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
40. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(40) Lai patērētājiem saglabātu augstu aizsardzības līmeni, patērētājiem vajadzētu būt tiesībām bez maksas saņemt informāciju par pakalpojumu nosacījumiem un cenām, pirms viņi uzņemas saistības, ko uzliek jebkāds maksājumu pakalpojumu līgums. Lai patērētāji varētu salīdzināt pakalpojumus un nosacījumus, ko piedāvā maksājumu pakalpojumu sniedzēji, un strīda gadījumā pārbaudīt savas līgumtiesības un pienākumus, patērētājiem vajadzētu būt iespējai bez maksas un jebkurā brīdī līgumattiecību laikā pieprasīt minēto informāciju un pamatlīgumu papīra formā.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

Or. en

Grozījums Nr. 103
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
45. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(45) Lai varētu izdarīt apzinātu izvēli, maksājumu pakalpojumu lietotājiem vajadzētu būt iespējai salīdzināt bankomātu maksas ar citu pakalpojumu sniedzēju maksām. Lai maksājumu pakalpojumu lietotājam nodrošinātu bankomātu maksu labāku pārredzamību, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu jāsniedz maksājumu pakalpojumu lietotājiem informācija attiecībā uz visām piemērojamajām maksām par naudas izņemšanu no ***iekšzemes*** bankomāta dažādās situācijās atkarībā no bankomāta, no kura maksājumu pakalpojumu lietotāji izņem skaidru naudu.	(45) Lai varētu izdarīt apzinātu izvēli, maksājumu pakalpojumu lietotājiem vajadzētu būt iespējai salīdzināt bankomātu maksas ar citu pakalpojumu sniedzēju maksām. ***Parasti iekšzemes bankomātiem, kurus neuzskata par bankomātu ieviesējiem, kas neapkalpo maksājumu kontus, nevajadzētu iekasēt no patērētājiem nekādas skaidras naudas izņemšanas maksas. Turklāt,*** lai maksājumu pakalpojumu lietotājam nodrošinātu bankomātu maksu labāku pārredzamību, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu ***pie darījuma uzsākšanas*** jāsniedz maksājumu pakalpojumu lietotājiem informācija attiecībā uz visām

	piemērojamajām maksām par naudas izņemšanu no ***Savienības*** bankomāta dažādās situācijās atkarībā no bankomāta, no kura maksājumu pakalpojumu lietotāji izņem skaidru naudu.

Or. en

Grozījums Nr. 104
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
50. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(50) Lai panāktu salīdzināmību, paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu kredīta pārvedumiem un pārvedumiem, ko veic Savienībā un no Savienības uz trešo valsti, būtu jāizsaka vienādi, proti, kā procentu uzcenojums salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem ***Eiropas*** Centrālās bankas ***(ECB)*** publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem. Ja šajā regulā ir minētas "maksas", tām attiecīgā gadījumā būtu jāattiecas arī uz maksām par valūtas konvertēšanu.	(50) Lai panāktu salīdzināmību, paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu kredīta pārvedumiem un pārvedumiem, ko veic Savienībā un no Savienības uz trešo valsti, būtu jāizsaka vienādi, proti, kā procentu uzcenojums salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem ***piemērojamiem attiecīgās*** centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem***, un izrietošā valūtas maiņas maksa būtu jāuzrāda kā naudas summa valūtā, kuru lietotājs ir izmantojis, iniciējot valūtas maiņu***. Ja šajā regulā ir minētas "maksas", tām attiecīgā gadījumā būtu jāattiecas arī uz maksām par valūtas konvertēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 105
Erik Poulsen

Regulas priekšlikums
50. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(50) Lai panāktu salīdzināmību, paredzētās maksas par valūtas	(50) Lai panāktu salīdzināmību, paredzētās maksas par valūtas

konvertēšanu kredīta pārvedumiem un pārvedumiem, ko veic Savienībā un no Savienības uz trešo valsti, būtu jāizsaka vienādi, proti, kā ***procentu*** uzcenojums salīdzinājumā ar ***aktuālākajiem pieejamajiem Eiropas Centrālās bankas (ECB) publiskotajiem*** valūtas maiņas ***atsauces kursiem***. Ja šajā regulā ir minētas "maksas", tām attiecīgā gadījumā būtu jāattiecas arī uz maksām par valūtas konvertēšanu.

konvertēšanu kredīta pārvedumiem un pārvedumiem, ko veic Savienībā un no Savienības uz trešo valsti, būtu jāizsaka vienādi, proti, kā ***maksa tajā valūtā, kurā darījums ir iniciēts. Šo valūtas maiņas maksu veido jebkāds*** uzcenojums salīdzinājumā ar ***vidējo tirgus*** valūtas maiņas ***kursu, ko piedāvā neitrāli, neatkarīgi un ticami pakalpojumu sniedzēji un kas izteikts monetārā vērtībā***. Ja šajā regulā ir minētas "maksas", tām attiecīgā gadījumā būtu jāattiecas arī uz maksām par valūtas konvertēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 106
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
52. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(52) Papildmaksa ir maksa, ko tirgotāji iekasē no patērētājiem un ko pievieno papildus pieprasītajai cenai par precēm un pakalpojumiem, ja patērētājs izmanto noteiktu maksāšanas metodi. Viens no iemesliem papildmaksas uzlikšanai ir novirzīt patērētājus uz lētākiem vai efektīvākiem maksājumu instrumentiem, tādējādi veicinot konkurenci starp alternatīvām maksājumu metodēm. Saskaņā ar režīmu, kas ieviests ar Direktīvu (ES) 2015/2366, maksājumu saņēmēji nedrīkstēja pieprasīt maksu par tādu maksājumu instrumentu izmantošanu, kuriem starpbanku komisijas maksas tiek reglamentētas saskaņā ar Regulas (ES) 2015/751 II nodaļu, t. i., par patērētāju debetkartēm un kredītkartēm, kas izdotas saskaņā ar četrpusējām karšu shēmām, un par tiem maksājumu pakalpojumiem, kuriem piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 260/2012[45], t. i., kredīta pārvedumiem un euro	(52) Papildmaksa ir maksa, ko tirgotāji iekasē no patērētājiem un ko pievieno papildus pieprasītajai cenai par precēm un pakalpojumiem, ja patērētājs izmanto noteiktu maksāšanas metodi. Viens no iemesliem papildmaksas uzlikšanai ir novirzīt patērētājus uz lētākiem vai efektīvākiem maksājumu instrumentiem, tādējādi veicinot konkurenci starp alternatīvām maksājumu metodēm. Saskaņā ar režīmu, kas ieviests ar Direktīvu (ES) 2015/2366, maksājumu saņēmēji nedrīkstēja pieprasīt maksu par tādu maksājumu instrumentu izmantošanu, kuriem starpbanku komisijas maksas tiek reglamentētas saskaņā ar Regulas (ES) 2015/751 II nodaļu, t. i., par patērētāju debetkartēm un kredītkartēm, kas izdotas saskaņā ar četrpusējām karšu shēmām, un par tiem maksājumu pakalpojumiem, kuriem piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 260/2012[45], t. i., kredīta pārvedumiem un euro

denominētiem tiešā debeta darījumiem Savienībā. Dalībvalstīm saskaņā Direktīvu (ES) 2015/2366 tika atļauts turpmāk aizliegt vai ierobežot maksājuma saņēmēja tiesības pieprasīt maksu, ņemot vērā vajadzību stimulēt konkurenci un veicināt efektīvu maksājumu instrumentu izmantošanu.	denominētiem tiešā debeta darījumiem Savienībā. Dalībvalstīm saskaņā Direktīvu (ES) 2015/2366 tika atļauts turpmāk aizliegt vai ierobežot maksājuma saņēmēja tiesības pieprasīt maksu, ņemot vērā vajadzību stimulēt konkurenci un veicināt efektīvu maksājumu instrumentu izmantošanu. ***Šī pieeja ir jāsaskaņo, lai Savienībā veicinātu vienlīdzīgus konkurences nosacījumus, un tādēļ Savienībā ir pilnībā jāaizliedz papildmaksas uzlikšana.***
[45] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 260/2012 (2012. gada 14. marts), ar ko nosaka tehniskās un darbības prasības kredīta pārvedumiem un tiešā debeta maksājumiem euro un groza Regulu (EK) Nr. 924/2009 (OV L 94, 30.3.2012., 22. lpp.).	[45] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 260/2012 (2012. gada 14. marts), ar ko nosaka tehniskās un darbības prasības kredīta pārvedumiem un tiešā debeta maksājumiem euro un groza Regulu (EK) Nr. 924/2009 (OV L 94, 30.3.2012., 22. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 107
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
53. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(53) ***Direktīvas (ES) 2015/2366 pārskatīšanas laikā apkopotie pierādījumi liecina, ka pašreizējie noteikumi par maksām ir piemēroti un tiem bija pozitīva ietekme. Nav pārliecinošas vajadzības vēl vairāk saskaņot maksas uzlikšanas praksi starp dalībvalstīm, jo spēkā esošais papildmaksas uzlikšanas aizliegums jau attiecas uz ļoti lielu daļu maksājumu Savienībā. Tiek lēsts, ka spēkā esošais papildmaksas uzlikšanas aizliegums attiecas uz 95 % karšu maksājumu. Turklāt, ja uzliek papildmaksu, to ierobežo līdz faktiskajām izmaksām, kas radušās tirgotājam. Tomēr,*** pārskatot	(53) Pārskatot Direktīvu (ES) 2015/2366, Komisija konstatēja ***saskaņotības trūkumu, kas ļauj piemērot papildmaksu par maksājumu instrumentiem, un*** dažādas interpretācijas attiecībā uz maksājumu instrumentiem, uz kuriem attiecas papildmaksas uzlikšanas aizliegums. Tāpēc papildmaksas uzlikšanas aizliegums ir skaidri jāpaplašina, attiecinot to uz visiem kredīta pārvedumiem un tiešā debeta maksājumiem, nevis tikai tiem, uz kuriem attiecas Regula (ES) Nr. 260/2012, kā tas bija saskaņā ar Direktīvu (ES) 2015/2366.

Direktīvu (ES) 2015/2366, Komisija konstatēja dažādas interpretācijas attiecībā uz maksājumu instrumentiem, uz kuriem attiecas papildmaksas uzlikšanas aizliegums. Tāpēc papildmaksas uzlikšanas aizliegums ir skaidri jāpaplašina, attiecinot to uz visiem kredīta pārvedumiem un tiešā debeta maksājumiem, nevis tikai tiem, uz kuriem attiecas Regula (ES) Nr. 260/2012, kā tas bija saskaņā ar Direktīvu (ES) 2015/2366.

Or. en

Grozījums Nr. 108
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
53. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(53) ***Direktīvas (ES) 2015/2366 pārskatīšanas laikā apkopotie pierādījumi liecina, ka pašreizējie noteikumi par maksām ir piemēroti un tiem bija pozitīva ietekme. Nav pārliecinošas vajadzības vēl vairāk saskaņot maksas uzlikšanas praksi starp dalībvalstīm, jo spēkā esošais papildmaksas uzlikšanas aizliegums jau attiecas uz ļoti lielu daļu maksājumu Savienībā. Tiek lēsts, ka spēkā esošais papildmaksas uzlikšanas aizliegums attiecas uz 95 % karšu maksājumu. Turklāt, ja uzliek papildmaksu, to ierobežo līdz faktiskajām izmaksām, kas radušās tirgotājam. Tomēr,*** pārskatot Direktīvu (ES) 2015/2366, Komisija konstatēja dažādas interpretācijas attiecībā uz maksājumu instrumentiem, uz kuriem attiecas papildmaksas uzlikšanas aizliegums. Tāpēc papildmaksas uzlikšanas aizliegums ir skaidri jāpaplašina, attiecinot to uz visiem ***kredīta pārvedumiem un tiešā debeta maksājumiem, nevis tikai tiem, uz kuriem attiecas Regula (ES) Nr. 260/2012, kā tas bija saskaņā ar***	(53) Pārskatot Direktīvu (ES) 2015/2366, Komisija konstatēja ***saskaņotības trūkumu, kas ļauj piemērot papildmaksu par maksājumu instrumentiem un nav ietverta Regulā (ES) 2015/751 un*** dažādas interpretācijas attiecībā uz maksājumu instrumentiem, uz kuriem attiecas papildmaksas uzlikšanas aizliegums. Tāpēc papildmaksas uzlikšanas aizliegums ir skaidri jāpaplašina, attiecinot to uz visiem ***maksājumu instrumentiem***. ***Tas sekmēs patērētāju ticību maksājumu pakalpojumiem un samazinās saskaņotības trūkumu dalībvalstu starpā.***

Direktīvu (ES) 2015/2366.

Or. en

Pamatojums

Cita starpā MPD2 ir izraisījusi papildmaksas uzlikšanas noteikumu sadrumstalotību, jo katrā dalībvalstī šie noteikumi ir citādi. Papildmaksas uzlikšana kaitē patērētājiem, jo ļauj tirgotājiem piemērot papildu un nereti nepārredzamu maksu, nesniedzot patērētājiem pievienoto vērtību. Piespiežot patērētājus "maksāt par maksāšanu", papildmaksa samazina patērētāju spēku izvēlēties vēlamo maksāšanas metodi un sniedz nelabvēlīgu regulatīvu situāciju maksājumu tirgus jaunpienācējiem. Tāpat tā maldina patērētājus par preču un pakalpojumu patieso cenu.

Grozījums Nr. 109
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
53. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(53) ***Direktīvas (ES) 2015/2366 pārskatīšanas laikā apkopotie pierādījumi liecina, ka pašreizējie noteikumi par maksām ir piemēroti un tiem bija pozitīva ietekme. Nav pārliecinošas vajadzības*** vēl vairāk saskaņot maksas uzlikšanas praksi starp dalībvalstīm, jo spēkā esošais papildmaksas uzlikšanas aizliegums ***jau attiecas*** uz ***ļoti lielu daļu maksājumu*** Savienībā. Tiek lēsts, ka spēkā esošais papildmaksas uzlikšanas aizliegums attiecas uz 95 % karšu maksājumu. ***Turklāt,*** ja uzliek papildmaksu, to ierobežo līdz faktiskajām izmaksām, kas radušās tirgotājam. ***Tomēr,*** pārskatot Direktīvu (ES) 2015/2366, Komisija konstatēja dažādas interpretācijas attiecībā uz maksājumu instrumentiem, uz kuriem attiecas papildmaksas uzlikšanas aizliegums. Tāpēc papildmaksas uzlikšanas aizliegums ir skaidri jāpaplašina, attiecinot to uz visiem kredīta pārvedumiem un tiešā debeta maksājumiem, nevis tikai tiem, uz kuriem attiecas Regula (ES) Nr. 260/2012, kā tas bija saskaņā ar Direktīvu (ES)	(53) ***Ir nepieciešams*** vēl vairāk saskaņot maksas uzlikšanas praksi starp dalībvalstīm, jo spēkā esošais papildmaksas uzlikšanas aizliegums ***vienādi neattiecas*** uz ***visiem maksājumiem*** Savienībā. Tiek lēsts, ka spēkā esošais papildmaksas uzlikšanas aizliegums attiecas uz 95 % karšu maksājumu. Ja uzliek papildmaksu, to ierobežo līdz faktiskajām izmaksām, kas radušās tirgotājam. Pārskatot Direktīvu (ES) 2015/2366, Komisija konstatēja dažādas interpretācijas attiecībā uz maksājumu instrumentiem, uz kuriem attiecas papildmaksas uzlikšanas aizliegums. Tāpēc papildmaksas uzlikšanas aizliegums ir skaidri jāpaplašina, attiecinot to uz visiem ***maksājumu instrumentiem, tostarp*** kredīta pārvedumiem un tiešā debeta maksājumiem, nevis tikai tiem, uz kuriem attiecas Regula (ES) Nr. 260/2012, kā tas bija saskaņā ar Direktīvu (ES) 2015/2366.

Or. en

Grozījums Nr. 110
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
54. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(54) Konta informācijas pakalpojumi un maksājumu iniciēšanas pakalpojumi, ko kopā dēvē par "atvērtas banku darbības pakalpojumiem", ir maksājumu pakalpojumi, kas ietver tādu maksājumu pakalpojumu sniedzēju piekļuvi maksājumu pakalpojumu lietotāja datiem, kuri netur konta turētāja naudas līdzekļus un arī neapkalpo maksājumu kontu. Konta informācijas pakalpojumi pēc maksājumu pakalpojumu lietotāja pieprasījuma ļauj vienuviet apkopot lietotāja datus, kas pieejami dažādiem kontu apkalpojošiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem. Maksājumu iniciēšanas pakalpojumi no lietotāja konta ***ļauj*** iniciēt maksājumu, piemēram, kredīta pārvedumu vai tiešā debeta maksājumu, lietotājam un maksājuma saņēmējam ērtā veidā, neizmantojot instrumentu, piemēram, maksājumu karti.	(54) Konta informācijas pakalpojumi un maksājumu iniciēšanas pakalpojumi, ko kopā dēvē par "atvērtas banku darbības pakalpojumiem", ir maksājumu pakalpojumi, kas ietver tādu maksājumu pakalpojumu sniedzēju piekļuvi maksājumu pakalpojumu lietotāja datiem, kuri netur konta turētāja naudas līdzekļus un arī neapkalpo maksājumu kontu. Konta informācijas pakalpojumi pēc maksājumu pakalpojumu lietotāja pieprasījuma ļauj vienuviet apkopot lietotāja datus, kas pieejami dažādiem kontu apkalpojošiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem. Maksājumu iniciēšanas pakalpojumi no lietotāja konta ***var ļaut*** iniciēt maksājumu, piemēram, kredīta pārvedumu vai tiešā debeta maksājumu, lietotājam un maksājuma saņēmējam ērtā veidā, neizmantojot instrumentu, piemēram, maksājumu karti.

Or. en

Grozījums Nr. 111
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
57. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(57) Lai garantētu augstu drošības	(57) Lai garantētu augstu drošības

līmeni attiecībā uz piekļuvi datiem un to apmaiņu, piekļuve maksājumu kontiem un to datiem, izņemot īpašus apstākļus, konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem būtu jānodrošina, izmantojot saskarni***, kas izstrādāta un paredzēta atvērtas banku darbības mērķiem***, piemēram, API. Šajā nolūkā kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāizveido droša saziņa ar konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem. Lai izvairītos no jebkādas nenoteiktības attiecībā uz to, kas piekļūst maksājumu pakalpojumu lietotāja datiem, ***specializētajai*** saskarnei būtu jāļauj konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem sevi identificēt pie kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja un paļauties uz visām autentificēšanas procedūrām, ko kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nodrošina maksājumu pakalpojumu lietotājam. Konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem parasti ***būtu jāizmanto saskarne, kas paredzēta to piekļuvei, un tāpēc tiem*** nebūtu jāizmanto kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja klientu saskarne, lai piekļūtu datiem, izņemot gadījumus, kad ***specializētā*** saskarne nedarbojas vai nav pieejama saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem. Šādos apstākļos to nespēja piekļūt datiem, attiecībā uz kuriem tiem ir piešķirta atļauja, apdraudētu to darījumdarbības nepārtrauktību. Konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem vienmēr jāvar piekļūt datiem, kas tiem nepieciešami, lai apkalpotu savus klientus.

līmeni attiecībā uz piekļuvi datiem un to apmaiņu, piekļuve maksājumu kontiem un to datiem, izņemot īpašus apstākļus, konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem būtu jānodrošina, izmantojot saskarni, piemēram, API. Šajā nolūkā kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāizveido droša saziņa ar konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem. Lai izvairītos no jebkādas nenoteiktības attiecībā uz to, kas piekļūst maksājumu pakalpojumu lietotāja datiem, saskarnei būtu jāļauj konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem sevi identificēt pie kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja un paļauties uz visām autentificēšanas procedūrām, ko kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nodrošina maksājumu pakalpojumu lietotājam. Konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem parasti nebūtu jāizmanto kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja klientu saskarne, lai piekļūtu datiem, izņemot gadījumus, kad saskarne nedarbojas vai nav pieejama saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem. Šādos apstākļos to nespēja piekļūt datiem, attiecībā uz kuriem tiem ir piešķirta atļauja, apdraudētu to darījumdarbības nepārtrauktību. Konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem vienmēr jāvar piekļūt datiem, kas tiem nepieciešami, lai apkalpotu savus klientus.	

Or. en

Pamatojums

Visā tekstā, kur ir frāze "specializēta saskarne", vārds "specializēta" būtu jāsvītro.

Grozījums Nr. 112
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
64. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(64) Lai sniegtu maksājumu iniciēšanas pakalpojumus, kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam ir jāsniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam visa tam pieejamā informācija par maksājumu darījuma izpildi ***uzreiz*** pēc maksājuma uzdevuma ***saņemšanas***. Dažkārt kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam kļūst pieejama plašāka informācija pēc tam, kad tas ir saņēmis maksājuma uzdevumu, bet pirms tas ir izpildījis maksājumu darījumu. Ja tas attiecas uz maksājuma uzdevumu un maksājumu darījuma izpildi, kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam minētā informācija būtu jāsniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam. Maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam būtu jāizmanto informācija, kas vajadzīga, lai novērtētu iniciētā darījuma neizpildes risku. Šī informācija ir nepieciešama, lai maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējs varētu piedāvāt maksājuma saņēmējam, kura vārdā tas iniciē darījumu, pakalpojumu, kura kvalitāte var konkurēt ar citiem elektronisko maksājumu līdzekļiem, kas pieejami maksājuma saņēmējam, tai skaitā ar maksājumu kartēm.	(64) Lai sniegtu maksājumu iniciēšanas pakalpojumus, kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam ir jāsniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam visa tam pieejamā informācija par maksājumu darījuma izpildi ***pirms un*** pēc maksājuma uzdevuma ***iniciēšanas***. Dažkārt kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam kļūst pieejama plašāka informācija pēc tam, kad tas ir saņēmis maksājuma uzdevumu, bet pirms tas ir izpildījis maksājumu darījumu. Ja tas attiecas uz maksājuma uzdevumu un maksājumu darījuma izpildi, kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam minētā informācija būtu jāsniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam. Maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam būtu jāizmanto informācija, kas vajadzīga, lai novērtētu iniciētā darījuma neizpildes risku. Šī informācija ir nepieciešama, lai maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējs varētu piedāvāt maksājuma saņēmējam, kura vārdā tas iniciē darījumu, pakalpojumu, kura kvalitāte var konkurēt ar citiem elektronisko maksājumu līdzekļiem, kas pieejami maksājuma saņēmējam, tai skaitā ar maksājumu kartēm.

Or. en

Grozījums Nr. 113
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
66. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(66) Pārskatot Direktīvu (ES) 2015/2366, tika konstatēts, ka konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēji joprojām saskaras ar daudziem nepamatotiem šķēršļiem, neraugoties uz sasniegto saskaņotības līmeni un šādu šķēršļu aizliegumu, kas noteikts Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2018/389[47] 32. panta 3. punktā. Šie šķēršļi joprojām būtiski kavē izmantot visu atvērtas banku darbības potenciālu Savienībā. Konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēji regulāri ziņo uzraudzības iestādēm, regulatoriem un Komisijai par šiem šķēršļiem. EBI tos analizēja ***savā*** 2020. gada jūnija atzinumā "Šķēršļi ***trešo personu pakalpojumu sniegšanai*** saskaņā ar ***Maksājumu pakalpojumu direktīvu***". Neraugoties uz veiktajiem precizējumiem, tirgū un uzraudzības iestāžu vidū joprojām valda liela nenoteiktība par to, kas ir aizliegts šķērslis regulētiem atvērtas banku darbības pakalpojumiem. Tādēļ ir nepieciešams izveidot skaidru un nenoslēgtu sarakstu ar šādiem aizliegtiem šķēršļiem atvērtai banku darbībai, jo īpaši pamatojoties uz EBI paveikto darbu.	(66) Pārskatot Direktīvu (ES) 2015/2366, tika konstatēts, ka konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēji joprojām saskaras ar daudziem nepamatotiem šķēršļiem, neraugoties uz sasniegto saskaņotības līmeni un šādu šķēršļu aizliegumu, kas noteikts Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2018/389[47] 32. panta 3. punktā. Šie šķēršļi joprojām būtiski kavē izmantot visu atvērtas banku darbības potenciālu Savienībā. Konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēji regulāri ziņo uzraudzības iestādēm, regulatoriem un Komisijai par šiem šķēršļiem. EBI tos analizēja ***Eiropas Banku iestādes*** 2020. gada jūnija atzinumā "Šķēršļi saskaņā ar ***32. panta 2. punktu RTS par SCA un CSC***". Neraugoties uz veiktajiem precizējumiem, tirgū un uzraudzības iestāžu vidū joprojām valda liela nenoteiktība par to, kas ir aizliegts šķērslis regulētiem atvērtas banku darbības pakalpojumiem. Tādēļ ir nepieciešams izveidot skaidru un nenoslēgtu sarakstu ar šādiem aizliegtiem šķēršļiem atvērtai banku darbībai, jo īpaši pamatojoties uz EBI paveikto darbu.
[47] Komisijas Deleģētā regula (ES) 2018/389 (2017. gada 27. novembris), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2015/2366 papildina attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem par drošu lietotāja autentificēšanu un vienotiem un drošiem atklātiem saziņas standartiem (OV L 69, 13.3.2018., 23. lpp.).	[47] Komisijas Deleģētā regula (ES) 2018/389 (2017. gada 27. novembris), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2015/2366 papildina attiecībā uz regulatīvajiem tehniskajiem standartiem par drošu lietotāja autentificēšanu un vienotiem un drošiem atklātiem saziņas standartiem (OV L 69, 13.3.2018., 23. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 114
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
70. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(70) Kredīta pārvedumu drošība ir būtiska, lai palielinātu maksājumu pakalpojumu lietotāju uzticēšanos šādiem pakalpojumiem un nodrošinātu to izmantošanu. Maksātāji, kas plāno nosūtīt kredīta pārvedumu konkrētam maksājuma saņēmējam, krāpšanas vai kļūdas rezultātā var norādīt unikālo identifikatoru, kas neatbilst maksājuma saņēmēja kontam. Lai palīdzētu mazināt krāpšanu un kļūdas, maksājumu pakalpojumu lietotājiem būtu jāizmanto pakalpojums, ar ko pārbauda, vai pastāv kādas neatbilstības starp maksājuma saņēmēja unikālo identifikatoru un maksātāja norādīto maksājuma saņēmēja vārdu un uzvārdu vai nosaukumu, un, ja šādas neatbilstības tiek konstatētas, par to jāpaziņo maksātājam. Šādiem pakalpojumiem valstīs, kurās tos sniedz, ir bijusi būtiska pozitīva ietekme uz krāpšanas un kļūdu līmeni. Ņemot vērā minētā pakalpojuma lielo nozīmi krāpšanas un kļūdu novēršanā, šādam pakalpojumam vajadzētu būt bez maksas pieejamam patērētājiem. Lai nepieļautu nevajadzīgu nesaskaņotību vai kavēšanos darījumu apstrādē, maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāsniedz attiecīgs paziņojums ne vēlāk kā dažu sekunžu laikā no brīža, kad maksātājs ir ierakstījis informāciju par maksājuma saņēmēju. Lai maksātājs varētu izlemt, vai turpināt paredzēto darījumu, maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāsniedz attiecīgs paziņojums, pirms maksātājs autorizē darījumu. Maksātājiem var būt pieejami konkrēti kredīta pārveduma iniciēšanas risinājumi, kas tiem ļauj iesniegt maksājuma uzdevumu, pašiem nenorādot unikālo identifikatoru. Tā vietā šādus datu elementus sniedz minētā	(70) Kredīta pārvedumu drošība ir būtiska, lai palielinātu maksājumu pakalpojumu lietotāju uzticēšanos šādiem pakalpojumiem un nodrošinātu to izmantošanu. Maksātāji, kas plāno nosūtīt kredīta pārvedumu konkrētam maksājuma saņēmējam, krāpšanas vai kļūdas rezultātā var norādīt unikālo identifikatoru, kas neatbilst maksājuma saņēmēja kontam. Lai palīdzētu mazināt krāpšanu un kļūdas, maksājumu pakalpojumu lietotājiem būtu jāizmanto pakalpojums, ar ko pārbauda, vai pastāv kādas neatbilstības starp maksājuma saņēmēja unikālo identifikatoru un maksātāja norādīto maksājuma saņēmēja vārdu un uzvārdu vai nosaukumu***, vai citu identifikatoru, piemēram, fiskālo numuru, Eiropas unikālo identifikatoru, kā minēts Direktīvas (ES) 2017/1132 16. panta 1. punkta otrajā daļā, vai juridiskās personas identifikatoru (LEI), kas skaidri identificē maksātāju***, un, ja šādas neatbilstības tiek konstatētas, par to jāpaziņo maksātājam. Šādiem pakalpojumiem valstīs, kurās tos sniedz, ir bijusi būtiska pozitīva ietekme uz krāpšanas un kļūdu līmeni. Ņemot vērā minētā pakalpojuma lielo nozīmi krāpšanas un kļūdu novēršanā, šādam pakalpojumam vajadzētu būt bez maksas pieejamam patērētājiem. Lai nepieļautu nevajadzīgu nesaskaņotību vai kavēšanos darījumu apstrādē, maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāsniedz attiecīgs paziņojums ne vēlāk kā dažu sekunžu laikā no brīža, kad maksātājs ir ierakstījis informāciju par maksājuma saņēmēju. Lai maksātājs varētu izlemt, vai turpināt paredzēto darījumu, maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāsniedz attiecīgs paziņojums, pirms

iniciēšanas risinājuma nodrošinātājs. Šādos gadījumos nav nepieciešams pakalpojums, ar ko pārbauda atbilstību starp unikālo identifikatoru un maksājuma saņēmēja vārdu, uzvārdu vai nosaukumu, jo krāpšanas vai kļūdu risks ir ievērojami mazāks.

maksātājs autorizē darījumu. Maksātājiem var būt pieejami konkrēti kredīta pārveduma iniciēšanas risinājumi, kas tiem ļauj iesniegt maksājuma uzdevumu, pašiem nenorādot unikālo identifikatoru. Tā vietā šādus datu elementus sniedz minētā iniciēšanas risinājuma nodrošinātājs. Šādos gadījumos nav nepieciešams pakalpojums, ar ko pārbauda atbilstību starp unikālo identifikatoru un maksājuma saņēmēja vārdu, uzvārdu vai nosaukumu, jo krāpšanas vai kļūdu risks ir ievērojami mazāks.

Or. en

Grozījums Nr. 115
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
71. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(71) Regulā (ES) XXX, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 260/2012, ir paredzēts pakalpojums, ar ko pārbauda atbilstību starp unikālo identifikatoru un maksājuma saņēmēja vārdu un uzvārdu vai nosaukumu un kas jāpiedāvā euro denominētu tūlītēju kredīta pārvedumu lietotājiem. Lai nodrošinātu saskaņotu regulējumu visiem kredīta pārvedumiem, vienlaikus nepieļaujot nekādu nevajadzīgu pārklāšanos, šajā regulā minētais pārbaudes pakalpojums būtu jāpiemēro tikai tādiem kredīta pārvedumiem, uz kuriem neattiecas Regula (ES) XXX, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 260/2012.	(71) Regulā (ES) XXX, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 260/2012, ir paredzēts pakalpojums, ar ko pārbauda atbilstību starp unikālo identifikatoru un maksājuma saņēmēja vārdu un uzvārdu vai nosaukumu***, vai citu identifikatoru*** un kas jāpiedāvā euro denominētu tūlītēju kredīta pārvedumu lietotājiem. Lai nodrošinātu saskaņotu regulējumu visiem kredīta pārvedumiem, vienlaikus nepieļaujot nekādu nevajadzīgu pārklāšanos, šajā regulā minētais pārbaudes pakalpojums būtu jāpiemēro tikai tādiem kredīta pārvedumiem, uz kuriem neattiecas Regula (ES) XXX, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 260/2012.

Or. en

Grozījums Nr. 116
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
77. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(77) Neautorizēta maksājumu darījuma gadījumā maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu nekavējoties jāatmaksā maksātājam minētā darījuma summa. Tomēr, ja pastāv lielas aizdomas par neautorizētu darījumu, kas izriet no maksātāja krāpnieciskas darbības, un ja šīs aizdomas balstās uz objektīviem iemesliem, kurus attiecīgai valsts iestādei ir paziņojis maksājumu pakalpojumu sniedzējs, šim maksājumu pakalpojumu sniedzējam vajadzētu būt iespējai veikt izmeklēšanu, pirms maksātājam tiek veikta atmaksa. Maksājumu pakalpojumu sniedzējam ***10*** darbdienu laikā pēc paziņojuma par darījumu iesniegšanas vai saņemšanas būtu vai nu jāatmaksā maksātājam neautorizētā maksājumu darījuma summa, vai arī jāuzrāda maksātājam iemesli un apliecinoši pierādījumi atmaksas atteikumam un jānorāda struktūras, kurās maksātājs var vērsties šajā jautājumā, ja maksātājs nepiekrīt norādītajiem iemesliem. Lai maksātāju aizsargātu no nonākšanas nelabvēlīgā stāvoklī, atmaksas kreditēšanas valutēšanas datumam nevajadzētu būt vēlākam par to datumu, kad summa ir debetēta. Lai maksājumu pakalpojumu lietotāju mudinātu bez liekas kavēšanās ziņot maksājumu pakalpojumu sniedzējam par maksājumu instrumenta zādzību vai nozaudēšanu un tādējādi samazinātu neautorizētu maksājumu darījumu risku, lietotāja atbildībai vajadzētu būt ļoti ierobežotas summas apmērā, ja vien maksājumu pakalpojumu lietotājs nav rīkojies krāpnieciski vai pieļāvis rupju neuzmanību. Tādējādi summa 50 EUR apmērā šķiet piemērota, lai lietotājiem nodrošinātu saskaņotu augsta līmeņa aizsardzību Savienībā. Ja maksātājam nav iespējas uzzināt par maksājumu	(77) Neautorizēta maksājumu darījuma gadījumā maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu nekavējoties jāatmaksā maksātājam minētā darījuma summa. Tomēr, ja pastāv lielas aizdomas par neautorizētu darījumu, kas izriet no maksātāja krāpnieciskas darbības, un ja šīs aizdomas balstās uz objektīviem iemesliem, kurus attiecīgai valsts iestādei ir paziņojis maksājumu pakalpojumu sniedzējs, šim maksājumu pakalpojumu sniedzējam vajadzētu būt iespējai veikt izmeklēšanu, pirms maksātājam tiek veikta atmaksa. Maksājumu pakalpojumu sniedzējam ***20*** darbdienu laikā pēc paziņojuma par darījumu iesniegšanas vai saņemšanas būtu vai nu jāatmaksā maksātājam neautorizētā maksājumu darījuma summa, vai arī jāuzrāda maksātājam iemesli un apliecinoši pierādījumi atmaksas atteikumam un jānorāda struktūras, kurās maksātājs var vērsties šajā jautājumā, ja maksātājs nepiekrīt norādītajiem iemesliem. Lai maksātāju aizsargātu no nonākšanas nelabvēlīgā stāvoklī, atmaksas kreditēšanas valutēšanas datumam nevajadzētu būt vēlākam par to datumu, kad summa ir debetēta. Lai maksājumu pakalpojumu lietotāju mudinātu bez liekas kavēšanās ziņot maksājumu pakalpojumu sniedzējam par maksājumu instrumenta zādzību vai nozaudēšanu un tādējādi samazinātu neautorizētu maksājumu darījumu risku, lietotāja atbildībai vajadzētu būt ļoti ierobežotas summas apmērā, ja vien maksājumu pakalpojumu lietotājs nav rīkojies krāpnieciski vai pieļāvis rupju neuzmanību. Tādējādi summa 50 EUR apmērā šķiet piemērota, lai lietotājiem nodrošinātu saskaņotu augsta līmeņa aizsardzību Savienībā. Ja maksātājam nav iespējas uzzināt par maksājumu

instrumenta nozaudēšanu, zādzību vai nelikumīgu piesavināšanos, viņa atbildību nevajadzētu noteikt. Turklāt, tiklīdz maksājumu pakalpojumu lietotājs ir informējis maksājumu pakalpojumu sniedzēju, ka viņa maksājumu instrumenta drošība, iespējams, ir apdraudēta, no šī maksājumu pakalpojumu lietotāja nevajadzētu prasīt, lai viņš segtu jebkādus turpmākos zaudējumus, kas izriet no minētā instrumenta neautorizētas lietošanas. Maksājumu pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt atbildīgiem par viņu pašu izstrādāto produktu tehnisko drošību.	instrumenta nozaudēšanu, zādzību vai nelikumīgu piesavināšanos, viņa atbildību nevajadzētu noteikt. Turklāt, tiklīdz maksājumu pakalpojumu lietotājs ir informējis maksājumu pakalpojumu sniedzēju, ka viņa maksājumu instrumenta drošība, iespējams, ir apdraudēta, no šī maksājumu pakalpojumu lietotāja nevajadzētu prasīt, lai viņš segtu jebkādus turpmākos zaudējumus, kas izriet no minētā instrumenta neautorizētas lietošanas. Maksājumu pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt atbildīgiem par viņu pašu izstrādāto produktu tehnisko drošību.

Or. en

Grozījums Nr. 117
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
78. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(78) Noteikumi attiecībā uz atbildību par autorizētiem kredīta pārvedumiem gadījumos, kad pakalpojums tiek nepareizi piemērots vai nedarbojas pareizi, konstatējot neatbilstības starp maksājuma saņēmēja vārdu un uzvārdu vai nosaukumu un unikālo identifikatoru, radītu pareizus stimulus maksājumu pakalpojumu sniedzējiem nodrošināt pilnībā funkcionējošu pakalpojumu, lai mazinātu risku, ka maksājumu autorizācijas tiek sniegtas bez pietiekama pamatojuma. Ja maksātājs ir nolēmis izmantot šādu pakalpojumu, maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāuzņemas atbildība par visu kredīta pārveduma summu gadījumos, kad minētais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nav paziņojis maksātājam par neatbilstību starp unikālo identifikatoru un maksātāja norādīto maksājuma saņēmēja vārdu un	(78) Noteikumi attiecībā uz atbildību par autorizētiem kredīta pārvedumiem gadījumos, kad pakalpojums tiek nepareizi piemērots vai nedarbojas pareizi, konstatējot neatbilstības starp maksājuma saņēmēja vārdu un uzvārdu vai nosaukumu***, vai citu identifikatoru*** un unikālo identifikatoru, radītu pareizus stimulus maksājumu pakalpojumu sniedzējiem nodrošināt pilnībā funkcionējošu pakalpojumu, lai mazinātu risku, ka maksājumu autorizācijas tiek sniegtas bez pietiekama pamatojuma. Ja maksātājs ir nolēmis izmantot šādu pakalpojumu, maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāuzņemas atbildība par visu kredīta pārveduma summu gadījumos, kad minētais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nav paziņojis maksātājam par neatbilstību starp unikālo identifikatoru un maksātāja

uzvārdu vai nosaukumu, lai gan pareizi funkcionējoša pakalpojuma gadījumā viņš to būtu izdarījis, un kad šāda nepaziņošana ir radījusi finansiālu kaitējumu maksātājam. Ja maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja atbildība ir attiecināma uz maksājuma saņēmēja maksājumu pakalpojumu sniedzēju, maksājuma saņēmēja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jākompensē maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam radītais finansiālais kaitējums.

norādīto maksājuma saņēmēja vārdu un uzvārdu vai nosaukumu, lai gan pareizi funkcionējoša pakalpojuma gadījumā viņš to būtu izdarījis, un kad šāda nepaziņošana ir radījusi finansiālu kaitējumu maksātājam. Ja maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja atbildība ir attiecināma uz maksājuma saņēmēja maksājumu pakalpojumu sniedzēju, maksājuma saņēmēja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jākompensē maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam radītais finansiālais kaitējums.

Or. en

Grozījums Nr. 118
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
79. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(79) ***Patērētāji*** būtu pienācīgi jāaizsargā saistībā ar ***noteiktiem krāpnieciskiem*** maksājumu ***darījumiem, kurus viņi ir autorizējuši, nezinot, ka šie darījumi ir krāpnieciski***. Pēdējos gados ir ievērojami palielinājies sociālās inženierijas gadījumu skaits***, kad patērētāji tiek maldināti, autorizējot maksājumu darījumus ar krāpniekiem***. Diemžēl Savienībā arvien izplatītāki kļūst mānīšanas gadījumi, kad krāpnieki uzdodas par lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja ***darbiniekiem*** un ļaunprātīgi izmanto maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, pasta adresi vai tālruņa numuru, lai iegūtu lietotāju uzticēšanos un ar viltu pierunātu veikt kādas darbības. Šie jaunie maldinošās krāpšanas veidi izpludina Direktīvā (ES) 2015/2366 noteikto atšķirību starp autorizētiem un autorizētiem darījumiem. ***Arī līdzekļi, kuru izmantošana var radīt priekšstatu, ka piekrišana ir dota, kļūst arvien grūtāk identificējami, jo krāpnieki***	(79) ***Maksājumu pakalpojumu lietotāji*** būtu pienācīgi jāaizsargā saistībā ar ***tā saukto sociālās inženierijas krāpšanu, kad krāpnieks manipulē*** maksājumu ***pakalpojumu lietotāju, lai tas veiktu konkrētu darbību, piemēram, iniciētu maksājuma darījumu, vai nodotu savus drošības datus krāpniekam***. Pēdējos gados ir ievērojami palielinājies ***šāda veida*** sociālās inženierijas gadījumu skaits. Diemžēl Savienībā arvien izplatītāki kļūst mānīšanas gadījumi, kad krāpnieki uzdodas par ***likumīgu maksājuma saņēmēju vai*** lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja ***darbinieku*** un ļaunprātīgi izmanto maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, pasta adresi vai tālruņa numuru, lai iegūtu lietotāju uzticēšanos un ar viltu pierunātu veikt kādas darbības. Šie jaunie maldinošās krāpšanas veidi izpludina Direktīvā (ES) 2015/2366 noteikto atšķirību starp autorizētiem un autorizētiem darījumiem.

var pārņemt kontroli pār visu piekrišanas un autentificēšanas procesu, tai skaitā pār drošas lietotāja autentificēšanas pabeigšanu. Apstākļi, kuros lietotājs ir ***autorizējis darījumu, dodot*** atļauju, būtu pienācīgi jāņem vērā, arī tiesām, lai darījumu kvalificētu kā autorizētu vai neautorizētu. ***Darījums patiešām var būt autorizēts apstākļos, kuros šāda autorizācija ir dota uz manipulētiem priekšnoteikumiem, tādējādi ietekmējot atļaujas integritāti***. ***Tāpēc vairs nav iespējams ierobežot atmaksu tikai ar neautorizētiem darījumiem, kā tas bija noteikts Direktīvā (ES) 2015/2366. Tomēr maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu nesamērīgi un finansiāli ļoti dārgi ikvienam autorizētam vai neautorizētam krāpnieciskam darījumam piešķirt sistemātiskas tiesības uz atmaksu. Tas var arī radīt morālu kaitējumu un mazināt klienta modrību.***

Apstākļi, kuros lietotājs ir ***devis*** atļauju ***veikt maksājumu***, būtu pienācīgi jāņem vērā, arī tiesām, lai darījumu kvalificētu kā autorizētu vai neautorizētu. ***Tādēļ, ja lietotājs noliedz, ka ir autorizējis maksājumu, ar to, ka maksājuma autorizēšanai ir izmantoti maksātāja personalizētie drošības dati, tostarp attiecīgā gadījumā piemērojot droša lietotāju autentificēšanu, nevajadzētu pietikt, lai pierādītu, ka maksājuma darījumu autorizēja maksātājs.***

Or. en

Grozījums Nr. 119
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
79. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(79) Patērētāji būtu pienācīgi jāaizsargā saistībā ar noteiktiem krāpnieciskiem maksājumu darījumiem, kurus viņi ir autorizējuši, nezinot, ka šie darījumi ir krāpnieciski. Pēdējos gados ir ievērojami palielinājies sociālās inženierijas gadījumu skaits, kad patērētāji tiek maldināti, autorizējot maksājumu darījumus ar krāpniekiem. Diemžēl Savienībā arvien izplatītāki kļūst mānīšanas gadījumi, kad krāpnieki uzdodas par lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja darbiniekiem un ļaunprātīgi izmanto maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, pasta	(79) Patērētāji būtu pienācīgi jāaizsargā saistībā ar noteiktiem krāpnieciskiem maksājumu darījumiem, kurus viņi ir autorizējuši, nezinot, ka šie darījumi ir krāpnieciski. Pēdējos gados ir ievērojami palielinājies sociālās inženierijas gadījumu skaits, kad patērētāji tiek maldināti, autorizējot maksājumu darījumus ar krāpniekiem. Diemžēl Savienībā arvien izplatītāki kļūst mānīšanas gadījumi, kad krāpnieki uzdodas par lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja darbiniekiem ***vai par attiecīgu struktūru, kuru varētu pamatoti sasaistīt ar lietotāja uzticamu***

adresi vai tālruņa numuru, lai iegūtu lietotāju uzticēšanos un ar viltu pierunātu veikt kādas darbības. Šie jaunie maldinošās krāpšanas veidi izpludina Direktīvā (ES) 2015/2366 noteikto atšķirību starp autorizētiem un autorizētiem darījumiem. Arī līdzekļi, kuru izmantošana var radīt priekšstatu, ka piekrišana ir dota, kļūst arvien grūtāk identificējami, jo krāpnieki var pārņemt kontroli pār visu piekrišanas un autentificēšanas procesu, tai skaitā pār drošas lietotāja autentificēšanas pabeigšanu. Apstākļi, kuros lietotājs ir autorizējis darījumu, dodot atļauju, būtu pienācīgi jāņem vērā, arī tiesām, lai darījumu kvalificētu kā autorizētu vai neautorizētu. Darījums patiešām var būt autorizēts apstākļos, kuros šāda autorizācija ir dota uz manipulētiem priekšnoteikumiem, tādējādi ietekmējot atļaujas integritāti. Tāpēc vairs nav iespējams ierobežot atmaksu tikai ar neautorizētiem darījumiem, kā tas bija noteikts Direktīvā (ES) 2015/2366. Tomēr maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu nesamērīgi un finansiāli ļoti dārgi ikvienam autorizētam vai neautorizētam krāpnieciskam darījumam piešķirt sistemātiskas tiesības uz atmaksu. Tas var arī radīt morālu kaitējumu un mazināt klienta modrību.

avotu, piemēram, centrālo banku vai valsts iestādi, un ļaunprātīgi izmanto maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, pasta adresi vai tālruņa numuru, lai iegūtu lietotāju uzticēšanos un ar viltu pierunātu veikt kādas darbības. Šie jaunie maldinošās krāpšanas veidi izpludina Direktīvā (ES) 2015/2366 noteikto atšķirību starp autorizētiem un autorizētiem darījumiem. Arī līdzekļi, kuru izmantošana var radīt priekšstatu, ka piekrišana ir dota, kļūst arvien grūtāk identificējami, jo krāpnieki var pārņemt kontroli pār visu piekrišanas un autentificēšanas procesu, tai skaitā pār drošas lietotāja autentificēšanas pabeigšanu. Apstākļi, kuros lietotājs ir autorizējis darījumu, dodot atļauju, būtu pienācīgi jāņem vērā, arī tiesām, lai darījumu kvalificētu kā autorizētu vai neautorizētu. Darījums patiešām var būt autorizēts apstākļos, kuros šāda autorizācija ir dota uz manipulētiem priekšnoteikumiem, tādējādi ietekmējot atļaujas integritāti. Tāpēc vairs nav iespējams ierobežot atmaksu tikai ar neautorizētiem darījumiem, kā tas bija noteikts Direktīvā (ES) 2015/2366. Tomēr maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu nesamērīgi un finansiāli ļoti dārgi ikvienam autorizētam vai neautorizētam krāpnieciskam darījumam piešķirt sistemātiskas tiesības uz atmaksu. Tas var arī radīt morālu kaitējumu un mazināt klienta modrību.

Or. en

Grozījums Nr. 120
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
79. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(79) Patērētāji būtu pienācīgi jāaizsargā	(79) Patērētāji būtu pienācīgi jāaizsargā

saistībā ar noteiktiem krāpnieciskiem maksājumu darījumiem, kurus viņi ir autorizējuši, nezinot, ka šie darījumi ir krāpnieciski. Pēdējos gados ir ievērojami palielinājies sociālās inženierijas gadījumu skaits, kad patērētāji tiek maldināti, autorizējot maksājumu darījumus ar krāpniekiem. Diemžēl Savienībā arvien izplatītāki kļūst mānīšanas gadījumi, kad krāpnieki uzdodas par lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja darbiniekiem un ļaunprātīgi izmanto maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, ***pasta*** adresi vai tālruņa numuru, lai iegūtu lietotāju uzticēšanos un ar viltu pierunātu veikt kādas darbības. Šie jaunie maldinošās krāpšanas veidi izpludina Direktīvā (ES) 2015/2366 noteikto atšķirību starp autorizētiem un autorizētiem darījumiem. Arī līdzekļi, kuru izmantošana var radīt priekšstatu, ka ***piekrišana*** ir dota, kļūst arvien grūtāk identificējami, jo krāpnieki var pārņemt kontroli pār visu ***piekrišanas*** un autentificēšanas procesu, tai skaitā ***pār*** drošas lietotāja autentificēšanas pabeigšanu. Apstākļi, kuros lietotājs ir autorizējis darījumu, dodot atļauju, būtu pienācīgi jāņem vērā, arī tiesām, lai darījumu kvalificētu kā autorizētu vai neautorizētu. Darījums patiešām var būt autorizēts apstākļos, kuros šāda autorizācija ir dota uz ***manipulētiem priekšnoteikumiem***, tādējādi ietekmējot atļaujas integritāti. Tāpēc vairs nav iespējams ierobežot atmaksu tikai ar neautorizētiem darījumiem, kā tas bija noteikts Direktīvā (ES) 2015/2366. Tomēr maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu nesamērīgi un finansiāli ļoti dārgi ikvienam autorizētam vai neautorizētam krāpnieciskam darījumam piešķirt sistemātiskas tiesības uz atmaksu. Tas var arī radīt morālu kaitējumu un mazināt klienta modrību.

saistībā ar noteiktiem krāpnieciskiem maksājumu darījumiem, kurus viņi ir autorizējuši, nezinot, ka šie darījumi ir krāpnieciski. Pēdējos gados ir ievērojami palielinājies sociālās inženierijas gadījumu skaits, kad patērētāji tiek maldināti, autorizējot maksājumu darījumus ar krāpniekiem. Diemžēl Savienībā arvien izplatītāki kļūst mānīšanas gadījumi, kad krāpnieki uzdodas par lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja darbiniekiem un ļaunprātīgi izmanto maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, ***e-pasta*** adresi vai tālruņa numuru, lai iegūtu lietotāju uzticēšanos un ar viltu pierunātu veikt kādas darbības. Šie jaunie maldinošās ***vai "līdzinieku"*** krāpšanas veidi izpludina Direktīvā (ES) 2015/2366 noteikto atšķirību starp autorizētiem un autorizētiem darījumiem. Arī līdzekļi, kuru izmantošana var radīt priekšstatu, ka ***atļauja*** ir dota, kļūst arvien grūtāk identificējami, jo krāpnieki var pārņemt kontroli pār visu ***atļaujas*** un autentificēšanas procesu, tai skaitā drošas lietotāja autentificēšanas pabeigšanu. Apstākļi, kuros lietotājs ir autorizējis darījumu, dodot atļauju, būtu pienācīgi jāņem vērā, arī tiesām, lai darījumu kvalificētu kā autorizētu vai neautorizētu. Darījums patiešām var būt autorizēts apstākļos, kuros šāda autorizācija ir dota uz ***manipulēšanas pamata***, tādējādi ietekmējot atļaujas integritāti. Tāpēc vairs nav iespējams ierobežot atmaksu tikai ar neautorizētiem darījumiem, kā tas bija noteikts Direktīvā (ES) 2015/2366. Tomēr maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu nesamērīgi un finansiāli ļoti dārgi ikvienam autorizētam vai neautorizētam krāpnieciskam darījumam piešķirt sistemātiskas tiesības uz atmaksu. Tas var arī radīt morālu kaitējumu un mazināt klienta modrību.

Or. en

Grozījums Nr. 121
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
80. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(80) ***Maksājumu pakalpojumu sniedzējus arī var uzskatīt par cietušajiem mānīšanas gadījumos, jo tika uzurpēta viņu informācija. Tomēr*** maksājumu pakalpojumu sniedzējiem ir pieejams vairāk līdzekļu nekā patērētājiem, lai izbeigtu ***šādus krāpšanas*** gadījumus, veicot pienācīgus novēršanas un stingrus tehniskās aizsardzības pasākumus, kas izstrādāti kopā ar elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem, piemēram, ar mobilo tīklu operatoriem, interneta platformām u. c. Bankas darbinieku "līdzinieku" krāpniecības gadījumi ietekmē bankas un visas banku nozares labo reputāciju un var radīt ievērojamu finansiālu kaitējumu Savienības patērētājiem, ietekmējot viņu uzticēšanos elektroniskajiem maksājumiem un banku sistēmai. Tāpēc labticīgam patērētājam, kurš ir cietis no šādas maldinošas krāpšanas, kad krāpnieki ir izlikušies par lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja darbiniekiem un ļaunprātīgi izmantojuši maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, pasta adresi vai tālruņa numuru, vajadzētu būt tiesībām saņemt no maksājumu pakalpojumu sniedzēja atmaksu par visu krāpnieciskā maksājumu darījuma summu, ja vien maksātājs nav rīkojies krāpnieciski vai pieļāvis rupju neuzmanību. Tiklīdz patērētājs uzzina, ka ir cietis no šāda veida maldinošas krāpšanas, viņam bez liekas kavēšanās ir jāziņo par šo incidentu policijai, vēlams, izmantojot sūdzību iesniegšanas procedūras tiešsaistē, ja policija tās ir darījusi pieejamas, un savam maksājumu pakalpojumu sniedzējam, iesniedzot visus vajadzīgos apliecinošos pierādījumus. Atmaksu nevajadzētu	(80) Maksājumu pakalpojumu sniedzējiem ir pieejams vairāk līdzekļu nekā patērētājiem, lai izbeigtu ***mānīšanas*** gadījumus***, kad krāpnieks uzdodas par maksājumu pakalpojumu sniedzēja darbinieku un ļaunprātīgi izmanto maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, pasta adresi vai tālruņa numuru, lai ar viltu pierunātu lietotāju veikt konkrētas darbības***, veicot pienācīgus novēršanas un stingrus tehniskās aizsardzības pasākumus, kas izstrādāti kopā ar elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem, piemēram, ar mobilo tīklu operatoriem, interneta platformām u. c. ***Šo elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt pienākumam sadarboties ar maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, lai cīnītos pret krāpniecību. Ja tas netiek darīts, tad krāpniecības gadījumā šie pakalpojumu sniedzēji būtu jāsauc pie kopīgas atbildības.*** Bankas darbinieku "līdzinieku" krāpniecības gadījumi ietekmē bankas un visas banku nozares labo reputāciju un var radīt ievērojamu finansiālu kaitējumu Savienības patērētājiem, ietekmējot viņu uzticēšanos elektroniskajiem maksājumiem un banku sistēmai. Tāpēc labticīgam patērētājam, kurš ir cietis no šādas maldinošas krāpšanas, kad krāpnieki ir izlikušies par lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzēja darbiniekiem un ļaunprātīgi izmantojuši maksājumu pakalpojumu sniedzēja nosaukumu, pasta adresi vai tālruņa numuru, vajadzētu būt tiesībām saņemt no maksājumu pakalpojumu sniedzēja atmaksu par visu krāpnieciskā maksājumu darījuma summu, ja vien maksātājs nav rīkojies krāpnieciski vai pieļāvis rupju neuzmanību. Tiklīdz

piešķirt, ja šie procesuālie nosacījumi nav izpildīti.

patērētājs uzzina, ka ir cietis no šāda veida maldinošas krāpšanas, viņam bez liekas kavēšanās ir jāziņo par šo incidentu policijai, vēlams, izmantojot sūdzību iesniegšanas procedūras tiešsaistē, ja policija tās ir darījusi pieejamas, un savam maksājumu pakalpojumu sniedzējam, iesniedzot visus vajadzīgos apliecinošos pierādījumus. Atmaksu nevajadzētu piešķirt, ja šie procesuālie nosacījumi nav izpildīti.

Or. en

Grozījums Nr. 122
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
81. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(81) Ņemot vērā elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēju pienākumu aizsargāt savu pakalpojumu drošību saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/58/EK***[49]***, viņiem ir spējas piedalīties kolektīvajā cīņā pret maldinošo krāpšanu. Tādēļ, neskarot pienākumus, kas noteikti valstu tiesību aktos, ar kuriem īsteno minēto direktīvu, elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem būtu jāsadarbojas ar maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, lai novērstu turpmākus šāda veida krāpšanas gadījumus, tai skaitā nekavējoties jārīkojas, lai nodrošinātu, ka tiek ieviesti atbilstoši organizatoriskie un tehniskie pasākumi, ar ko aizsargā sakaru drošību un konfidencialitāti saskaņā ar Direktīvu 2002/58/EK. Visus ***maksājumu pakalpojumu sniedzēja*** prasījumus pret citiem pakalpojumu sniedzējiem, piemēram, pret elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem, par finansiālo kaitējumu, kas nodarīts saistībā ar šāda veida krāpšanu, jāiesniedz saskaņā ar	(81) Ņemot vērā elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēju pienākumu aizsargāt savu pakalpojumu drošību saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/58/EK, viņiem ir spējas piedalīties kolektīvajā cīņā pret maldinošo krāpšanu. Tādēļ, neskarot pienākumus, kas noteikti valstu tiesību aktos, ar kuriem īsteno minēto direktīvu, elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem būtu ***arī attiecīgā gadījumā jāuzņemas tāda pati atbildība kā maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un*** jāsadarbojas ar maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, lai novērstu turpmākus šāda veida krāpšanas gadījumus, tai skaitā nekavējoties jārīkojas, lai nodrošinātu, ka tiek ieviesti atbilstoši organizatoriskie un tehniskie pasākumi, ar ko aizsargā sakaru drošību un konfidencialitāti saskaņā ar Direktīvu 2002/58/EK. Visus ***krāpšanas*** prasījumus pret citiem pakalpojumu sniedzējiem, piemēram, pret elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem ***vai tiešsaistes platformām***, par finansiālo kaitējumu, kas

valstu tiesību aktiem.	nodarīts saistībā ar šāda veida krāpšanu, jāiesniedz saskaņā ar ***šo regulu***.
[49] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/58/EK (2002. gada 12. jūlijs) par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp.).	[49] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/58/EK (2002. gada 12. jūlijs) par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 123
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
81. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(81) Ņemot vērā elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēju pienākumu aizsargāt savu pakalpojumu drošību saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/58/EK[49], viņiem ir spējas piedalīties kolektīvajā cīņā pret maldinošo krāpšanu. Tādēļ, neskarot pienākumus, kas noteikti valstu tiesību aktos, ar kuriem īsteno minēto direktīvu, elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem būtu jāsadarbojas ar maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, lai novērstu turpmākus šāda veida krāpšanas gadījumus, tai skaitā nekavējoties jārīkojas, lai nodrošinātu, ka tiek ieviesti atbilstoši organizatoriskie un tehniskie pasākumi, ar ko aizsargā sakaru drošību un konfidencialitāti saskaņā ar Direktīvu 2002/58/EK. Visus maksājumu pakalpojumu sniedzēja prasījumus pret citiem pakalpojumu sniedzējiem, piemēram, pret elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem, par finansiālo kaitējumu, kas nodarīts saistībā ar šāda veida krāpšanu, jāiesniedz saskaņā ar valstu tiesību aktiem.	(81) Ņemot vērā elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēju pienākumu aizsargāt savu pakalpojumu drošību saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/58/EK[49], viņiem ir spējas piedalīties kolektīvajā cīņā pret maldinošo krāpšanu. Tādēļ, neskarot pienākumus, kas noteikti valstu tiesību aktos, ar kuriem īsteno minēto direktīvu, elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem būtu jāsadarbojas ar maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, lai novērstu turpmākus šāda veida krāpšanas gadījumus, tai skaitā nekavējoties jārīkojas, lai nodrošinātu, ka tiek ieviesti atbilstoši organizatoriskie un tehniskie pasākumi, ar ko aizsargā sakaru drošību un konfidencialitāti saskaņā ar Direktīvu 2002/58/EK. Visus maksājumu pakalpojumu sniedzēja prasījumus pret citiem pakalpojumu sniedzējiem, piemēram, pret elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem, par finansiālo kaitējumu, kas nodarīts saistībā ar šāda veida krāpšanu, jāiesniedz saskaņā ar valstu tiesību aktiem. ***Elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējus nevar saukt pie***

atbildības par trešās personas izdarītu maksājumu krāpšanu.

[49] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/58/EK (2002. gada 12. jūlijs) par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp.).

[49] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/58/EK (2002. gada 12. jūlijs) par personas datu apstrādi un privātās dzīves aizsardzību elektronisko komunikāciju nozarē (OV L 201, 31.7.2002., 37. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 124
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
81.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(81a) Arī tiešsaistes platformas var sekmēt krāpšanas gadījumu skaita pieaugumu. Tādēļ, kā arī neskarot to pienākumus saskaņā ar Regulu (ES) 2022/2065, tās būtu jāsauc pie atbildības gadījumos, kad krāpšana ir notikusi tieši tādēļ, ka krāpnieki ir lietotāju krāpšanai izmantojuši konkrēto platformu.

Or. en

Grozījums Nr. 125
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
82. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(82) Lai izvērtētu maksājumu pakalpojumu lietotāja iespējami pieļauto neuzmanību vai rupju neuzmanību, būtu jāņem vērā visi apstākļi. ***Pierādījumi par iespējamu*** neuzmanību ***un tās apjomu***	(82) Lai izvērtētu maksājumu pakalpojumu lietotāja iespējami pieļauto neuzmanību vai rupju neuzmanību, būtu jāņem vērā visi apstākļi. ***Piemēram, ja maksājumu pakalpojumu lietotājs kļūst***

parasti būtu ***jāvērtē saskaņā ar valstu tiesību aktiem***. ***Tomēr,*** lai gan neuzmanības jēdziens nozīmē rūpības pienākuma pārkāpumu, ar rupju neuzmanību būtu jāsaprot vairāk nekā tikai neuzmanība, ietverot rīcību, kurai piemīt ievērojama bezrūpība; piemēram, maksājumu darījuma autorizēšanai izmantoto datu uzglabāšana blakus maksājumu instrumentam tādā formātā, kas ir atvērts un viegli pamanāms trešām personām. To, ka patērētājs, kurš jau vienreiz saņēmis atmaksu no maksājumu pakalpojumu sniedzēja pēc tam, kad kļuvis par cietušo ***bankas darbinieku*** "līdzinieku" krāpniecībā, vēlreiz iesniedz ***tam pašam maksājumu pakalpojumu sniedzējam*** vēl vienu atmaksas prasījumu pēc tam, kad viņš atkal cietis tāda paša veida krāpšanā, var uzskatīt par rupju neuzmanību, jo tā var liecināt par augstu bezrūpības līmeni, kas piemīt lietotājam, kuram bija jākļūst modrākam pēc tam, kad viņš jau vienreiz bija cietis tādā pašā krāpnieciskā modus operandi.	***par sociālās inženierijas krāpšanas upuri, lai novērtētu, vai maksājumu pakalpojumu lietotājs ir rīkojies ar rupju*** neuzmanību***,*** būtu ***jāņem vērā visi attiecīgie faktori, tostarp, bet ne tikai, krāpšanas sarežģītība, maksājumu pakalpojumu lietotāja personīgie apstākļi, tas, vai lietotājam bija saprātīgs pamats uzskatīt, ka tas veic maksājumu likumīgam maksājuma saņēmējam, un vai maksājumu pakalpojumu sniedzējs būtu varējis īstenot papildu pasākumus, lai nepieļautu krāpšanu***. Lai gan neuzmanības jēdziens nozīmē rūpības pienākuma pārkāpumu, ar rupju neuzmanību būtu jāsaprot vairāk nekā tikai neuzmanība, ietverot rīcību, kurai piemīt ievērojama bezrūpība; piemēram, ***maksājuma veikšana krāpniekam bez saprātīga pamata uzskatīt, ka maksājuma saņēmējs ir likumīgs, vai*** maksājumu darījuma autorizēšanai izmantoto datu uzglabāšana blakus maksājumu instrumentam tādā formātā, kas ir atvērts un viegli pamanāms trešām personām. To, ka patērētājs, kurš jau vienreiz saņēmis atmaksu no maksājumu pakalpojumu sniedzēja pēc tam, kad kļuvis par cietušo "līdzinieku" krāpniecībā, vēlreiz iesniedz vēl vienu atmaksas prasījumu pēc tam, kad viņš atkal cietis tāda paša veida krāpšanā, var uzskatīt par rupju neuzmanību, jo tā var liecināt par augstu bezrūpības līmeni, kas piemīt lietotājam, kuram bija jākļūst modrākam pēc tam, kad viņš jau vienreiz bija cietis tādā pašā krāpnieciskā modus operandi.

Or. en

Grozījums Nr. 126
José Manuel García-Margallo y Marfil

Regulas priekšlikums
82. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(82) Lai izvērtētu maksājumu pakalpojumu lietotāja iespējami pieļauto neuzmanību vai rupju neuzmanību, būtu jāņem vērā visi apstākļi. Pierādījumi par iespējamu neuzmanību un tās apjomu parasti būtu jāvērtē saskaņā ar valstu tiesību aktiem. Tomēr, lai gan neuzmanības jēdziens nozīmē rūpības pienākuma pārkāpumu, ar rupju neuzmanību būtu jāsaprot vairāk nekā tikai neuzmanība, ietverot rīcību, kurai piemīt ievērojama bezrūpība; piemēram, maksājumu darījuma autorizēšanai izmantoto datu uzglabāšana blakus maksājumu instrumentam tādā formātā, kas ir atvērts un viegli pamanāms trešām personām. ***To, ka patērētājs, kurš jau vienreiz saņēmis atmaksu no maksājumu pakalpojumu sniedzēja pēc tam, kad kļuvis par cietušo bankas darbinieku "līdzinieku" krāpniecībā, vēlreiz iesniedz tam pašam maksājumu pakalpojumu sniedzējam vēl vienu atmaksas prasījumu pēc tam, kad viņš atkal cietis tāda paša veida krāpšanā, var uzskatīt par rupju neuzmanību, jo tā var liecināt par augstu bezrūpības līmeni, kas piemīt lietotājam, kuram bija jākļūst modrākam pēc tam, kad viņš jau vienreiz bija cietis tādā pašā krāpnieciskā modus operandi.***	(82) Lai izvērtētu maksājumu pakalpojumu lietotāja iespējami pieļauto neuzmanību vai rupju neuzmanību, būtu jāņem vērā visi apstākļi. Pierādījumi par iespējamu neuzmanību un tās apjomu parasti būtu jāvērtē saskaņā ar valstu tiesību aktiem. Tomēr, lai gan neuzmanības jēdziens nozīmē rūpības pienākuma pārkāpumu, ar rupju neuzmanību būtu jāsaprot vairāk nekā tikai neuzmanība, ietverot rīcību, kurai piemīt ievērojama bezrūpība; piemēram, maksājumu darījuma autorizēšanai izmantoto datu uzglabāšana blakus maksājumu instrumentam tādā formātā, kas ir atvērts un viegli pamanāms trešām personām.

Or. en

Grozījums Nr. 127
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
82. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(82) Lai izvērtētu maksājumu pakalpojumu lietotāja iespējami pieļauto neuzmanību vai rupju neuzmanību, būtu	(82) Lai izvērtētu maksājumu pakalpojumu lietotāja iespējami pieļauto neuzmanību vai rupju neuzmanību, būtu

jāņem vērā visi apstākļi. Pierādījumi par iespējamu neuzmanību un tās apjomu parasti būtu jāvērtē saskaņā ar valstu tiesību aktiem. Tomēr, lai gan neuzmanības jēdziens nozīmē rūpības pienākuma pārkāpumu, ar rupju neuzmanību būtu jāsaprot vairāk nekā tikai neuzmanība, ietverot rīcību, kurai piemīt ievērojama bezrūpība; piemēram, maksājumu darījuma autorizēšanai izmantoto datu uzglabāšana blakus maksājumu instrumentam tādā formātā, kas ir atvērts un viegli pamanāms trešām personām. To, ka patērētājs, kurš jau vienreiz saņēmis atmaksu no maksājumu pakalpojumu sniedzēja pēc tam, kad kļuvis par cietušo bankas darbinieku "līdzinieku" krāpniecībā, vēlreiz iesniedz tam pašam maksājumu pakalpojumu sniedzējam vēl vienu atmaksas prasījumu pēc tam, kad viņš atkal cietis tāda paša veida krāpšanā, var uzskatīt par rupju neuzmanību, jo tā var liecināt par augstu bezrūpības līmeni, kas piemīt lietotājam, kuram bija jākļūst modrākam pēc tam, kad viņš jau vienreiz bija cietis tādā pašā krāpnieciskā modus operandi.

jāņem vērā visi apstākļi. Pierādījumi par iespējamu neuzmanību un tās apjomu parasti būtu jāvērtē saskaņā ar valstu tiesību aktiem. Tomēr, lai gan neuzmanības jēdziens nozīmē rūpības pienākuma pārkāpumu, ar rupju neuzmanību būtu jāsaprot vairāk nekā tikai neuzmanība, ietverot rīcību, kurai piemīt ievērojama bezrūpība; piemēram, maksājumu darījuma autorizēšanai izmantoto datu uzglabāšana blakus maksājumu instrumentam tādā formātā, kas ir atvērts un viegli pamanāms trešām personām***, nedrošas manipulācijas ar drošības kodiem, debetkarti vai ierīci, kuru izmanto piekļuvei banku pakalpojumiem, lūgums bankai atcelt bloķēšanu, kas piemērota pēc krāpšanas brīdinājuma, pamatojoties uz nezināmas trešās personas ieteikumu, naudas pārskaitīšana uz ārvalstu kontiem aizdomīgos apstākļos vai viena vai vairāku kriptovalūtas maku atvēršana, pamatojoties uz nezināmas trešās personas ieteikumu***. To, ka patērētājs, kurš jau vienreiz saņēmis atmaksu no maksājumu pakalpojumu sniedzēja pēc tam, kad kļuvis par cietušo bankas darbinieku "līdzinieku" krāpniecībā, vēlreiz iesniedz tam pašam maksājumu pakalpojumu sniedzējam vēl vienu atmaksas prasījumu pēc tam, kad viņš atkal cietis tāda paša veida krāpšanā, var uzskatīt par rupju neuzmanību, jo tā var liecināt par augstu bezrūpības līmeni, kas piemīt lietotājam, kuram bija jākļūst modrākam pēc tam, kad viņš jau vienreiz bija cietis tādā pašā krāpnieciskā modus operandi.

Or. en

Grozījums Nr. 128
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
82. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(82) Lai izvērtētu maksājumu pakalpojumu lietotāja iespējami pieļauto neuzmanību vai rupju neuzmanību, būtu jāņem vērā visi apstākļi. Pierādījumi par iespējamu neuzmanību un tās apjomu parasti būtu jāvērtē saskaņā ar valstu tiesību aktiem. Tomēr, lai gan neuzmanības jēdziens nozīmē rūpības pienākuma pārkāpumu, ar rupju neuzmanību būtu jāsaprot vairāk nekā tikai neuzmanība, ietverot rīcību, kurai piemīt ievērojama bezrūpība; piemēram, maksājumu darījuma autorizēšanai izmantoto datu uzglabāšana blakus maksājumu instrumentam tādā formātā, kas ir atvērts un viegli pamanāms trešām personām. To, ka patērētājs, kurš jau vienreiz saņēmis atmaksu no maksājumu pakalpojumu sniedzēja pēc tam, kad kļuvis par cietušo bankas darbinieku “līdzinieku” krāpniecībā, vēlreiz iesniedz tam pašam maksājumu pakalpojumu sniedzējam vēl vienu atmaksas prasījumu pēc tam, kad viņš atkal cietis tāda paša veida krāpšanā, var uzskatīt par rupju neuzmanību, jo tā var liecināt par augstu bezrūpības līmeni, kas piemīt lietotājam, kuram bija jākļūst modrākam pēc tam, kad viņš jau vienreiz bija cietis tādā pašā krāpnieciskā modus operandi.	(82) Lai izvērtētu maksājumu pakalpojumu lietotāja iespējami pieļauto neuzmanību vai rupju neuzmanību, būtu jāņem vērā visi apstākļi. Pierādījumi par iespējamu neuzmanību un tās apjomu parasti būtu jāvērtē saskaņā ar valstu tiesību aktiem. Tomēr, lai gan neuzmanības jēdziens nozīmē rūpības pienākuma pārkāpumu, ar rupju neuzmanību būtu jāsaprot vairāk nekā tikai neuzmanība, ietverot rīcību, kurai piemīt ievērojama bezrūpība; piemēram, maksājumu darījuma autorizēšanai izmantoto datu uzglabāšana blakus maksājumu instrumentam tādā formātā, kas ir atvērts un viegli pamanāms trešām personām. To, ka patērētājs, kurš jau vienreiz saņēmis atmaksu no maksājumu pakalpojumu sniedzēja pēc tam, kad kļuvis par cietušo ***uzticamas iestādes darbinieku "līdzinieku" krāpniecībā, piemēram,*** bankas darbinieku "līdzinieku" krāpniecībā, vēlreiz iesniedz tam pašam maksājumu pakalpojumu sniedzējam vēl vienu atmaksas prasījumu pēc tam, kad viņš atkal cietis tāda paša veida krāpšanā, var uzskatīt par rupju neuzmanību, jo tā var liecināt par augstu bezrūpības līmeni, kas piemīt lietotājam, kuram bija jākļūst modrākam pēc tam, kad viņš jau vienreiz bija cietis tādā pašā krāpnieciskā modus operandi.

Or. en

Grozījums Nr. 129
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
82.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(82a) Tā kā Savienībā atšķiras termina "rupja neuzmanība" interpretācija, EBI

būtu jāizdod pamatnostādnes dalībvalstīm par šā termina definēšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 130
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
98. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(98) Kā atzīts Komisijas paziņojumā par ES stratēģiju "Neliela apjoma maksājumi", ES maksājumu tirgu pareiza darbība atbilst būtiskām sabiedrības interesēm. Tāpēc, ja tas ir nepieciešams saistībā ar šo regulu, lai sniegtu maksājumu pakalpojumus un nodrošinātu atbilstību šai regulai, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmu operatoriem vajadzētu būt iespējai apstrādāt īpašu kategoriju persondatus, kā definēts Regulas (ES) 2016/679 9. panta 1. punktā un Regulas (ES) 2018/1725 10. panta 1. punktā. Ja apstrādā īpašu kategoriju persondatus, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmu operatoriem būtu jāīsteno atbilstoši tehniski un organizatoriski pasākumi, lai aizsargātu fizisku personu pamattiesības un pamatbrīvības. Minētajiem pasākumiem būtu jāietver tehniski ierobežojumi datu atkalizmantošanai un mūsdienīgu drošības un privātuma saglabāšanas pasākumu izmantošana, tai skaitā pseidonimizācija vai šifrēšana, lai nodrošinātu atbilstību nolūka ierobežojuma, datu minimizēšanas un glabāšanas ierobežojuma principiem, kā noteikts Regulā (ES) 2016/679. Maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmām būtu jāīsteno arī īpaši organizatoriskie pasākumi, tai skaitā apmācība par šādu datu apstrādi, ierobežojot piekļuvi īpašām datu	(98) Kā atzīts Komisijas paziņojumā par ES stratēģiju "Neliela apjoma maksājumi", ES maksājumu tirgu pareiza darbība atbilst būtiskām sabiedrības interesēm. Tāpēc, ja tas ir nepieciešams saistībā ar šo regulu, lai sniegtu maksājumu pakalpojumus un nodrošinātu atbilstību šai regulai, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmu operatoriem vajadzētu būt iespējai apstrādāt īpašu kategoriju persondatus, kā definēts Regulas (ES) 2016/679 9. panta 1. punktā un Regulas (ES) 2018/1725 10. panta 1. punktā. Ja apstrādā īpašu kategoriju persondatus, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmu operatoriem būtu jāīsteno atbilstoši tehniski un organizatoriski pasākumi, lai aizsargātu fizisku personu pamattiesības un pamatbrīvības. Minētajiem pasākumiem būtu jāietver tehniski ierobežojumi datu atkalizmantošanai un mūsdienīgu drošības un privātuma saglabāšanas pasākumu izmantošana, tai skaitā***, bet ne tikai,*** pseidonimizācija vai šifrēšana, lai nodrošinātu atbilstību nolūka ierobežojuma, datu minimizēšanas un glabāšanas ierobežojuma principiem, kā noteikts Regulā (ES) 2016/679. Maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmām būtu jāīsteno arī īpaši organizatoriskie pasākumi, tai skaitā apmācība par šādu datu apstrādi, ierobežojot piekļuvi īpašām datu

kategorijām un reģistrējot šādu piekļuvi.

kategorijām un reģistrējot šādu piekļuvi.

Or. en

Grozījums Nr. 131
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
98. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(98) Kā atzīts Komisijas paziņojumā par ES stratēģiju “Neliela apjoma maksājumi”, ES maksājumu tirgu pareiza darbība atbilst būtiskām sabiedrības interesēm. Tāpēc, ja tas ir nepieciešams saistībā ar šo regulu, lai sniegtu maksājumu pakalpojumus un nodrošinātu atbilstību šai regulai, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmu operatoriem vajadzētu būt iespējai apstrādāt īpašu kategoriju persondatus, kā definēts Regulas (ES) 2016/679 9. panta 1. punktā un Regulas (ES) 2018/1725 10. panta 1. punktā. Ja apstrādā īpašu kategoriju persondatus, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmu operatoriem būtu jāīsteno atbilstoši tehniski un organizatoriski pasākumi, lai aizsargātu fizisku personu pamattiesības un pamatbrīvības. Minētajiem pasākumiem būtu jāietver tehniski ierobežojumi datu atkalizmantošanai un mūsdienīgu drošības un privātuma saglabāšanas pasākumu izmantošana, tai skaitā pseidonimizācija vai šifrēšana, lai nodrošinātu atbilstību nolūka ierobežojuma, datu minimizēšanas un glabāšanas ierobežojuma principiem, kā noteikts Regulā (ES) 2016/679. Maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu ***sistēmām*** būtu jāīsteno arī īpaši organizatoriskie pasākumi, tai skaitā apmācība par šādu datu apstrādi, ierobežojot piekļuvi īpašām datu kategorijām un reģistrējot šādu piekļuvi.	(98) Kā atzīts Komisijas paziņojumā par ES stratēģiju "Neliela apjoma maksājumi", ES maksājumu tirgu pareiza darbība atbilst būtiskām sabiedrības interesēm. Tāpēc, ja tas ir nepieciešams saistībā ar šo regulu, lai sniegtu maksājumu pakalpojumus un nodrošinātu atbilstību šai regulai, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmu operatoriem vajadzētu būt iespējai apstrādāt īpašu kategoriju persondatus, kā definēts Regulas (ES) 2016/679 9. panta 1. punktā un Regulas (ES) 2018/1725 10. panta 1. punktā. Ja apstrādā īpašu kategoriju persondatus, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu sistēmu operatoriem būtu jāīsteno atbilstoši tehniski un organizatoriski pasākumi, lai aizsargātu fizisku personu pamattiesības un pamatbrīvības. Minētajiem pasākumiem būtu jāietver tehniski ierobežojumi datu atkalizmantošanai un mūsdienīgu drošības un privātuma saglabāšanas pasākumu izmantošana, tai skaitā pseidonimizācija vai šifrēšana, lai nodrošinātu atbilstību nolūka ierobežojuma, datu minimizēšanas un glabāšanas ierobežojuma principiem, kā noteikts Regulā (ES) 2016/679. Maksājumu pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu ***sistēmu operatoriem*** būtu jāīsteno arī īpaši organizatoriskie pasākumi, tai skaitā apmācība par šādu datu apstrādi, ierobežojot piekļuvi īpašām datu kategorijām un reģistrējot šādu

piekļuvi.

Or. en

Grozījums Nr. 132
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
100. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(100) Krāpnieki bieži vēršas pret mūsu sabiedrības visneaizsargātākajām personām. Ir svarīgi laikus atklāt krāpnieciskus maksājumu darījumus, un darījumu uzraudzībai ir liela nozīme to atklāšanā. Tādēļ ir lietderīgi pieprasīt, lai maksājumu pakalpojumu sniedzēji izstrādātu darījumu uzraudzības mehānismus, kas atbilst šo mehānismu būtiskajam ieguldījumam krāpšanas novēršanā, pārsniedzot drošas lietotāju autentificēšanas sniegto aizsardzību, attiecībā uz maksājumu darījumiem, tai skaitā darījumiem, kas saistīti ar maksājumu iniciēšanas pakalpojumiem.	(100) Krāpnieki bieži vēršas pret mūsu sabiedrības visneaizsargātākajām personām. Ir svarīgi laikus atklāt krāpnieciskus maksājumu darījumus, un darījumu uzraudzībai ir liela nozīme to atklāšanā. Tādēļ ir lietderīgi pieprasīt, lai maksājumu pakalpojumu sniedzēji izstrādātu darījumu uzraudzības mehānismus, kas atbilst šo mehānismu būtiskajam ieguldījumam krāpšanas novēršanā, pārsniedzot drošas lietotāju autentificēšanas sniegto aizsardzību, attiecībā uz maksājumu darījumiem, tai skaitā darījumiem, kas saistīti ar maksājumu iniciēšanas pakalpojumiem. ***Ja maksājumu pakalpojumu sniedzēji nav ieviesuši atbilstošos mehānismus krāpniecības novēršanai, tiem būtu jāsedz maksājumu pakalpojumu lietotāju zaudējumu, kas radušies krāpniecības dēļ.***

Or. en

Grozījums Nr. 133
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
100. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(100) Krāpnieki bieži vēršas pret mūsu sabiedrības visneaizsargātākajām	(100) Krāpnieki bieži vēršas pret mūsu sabiedrības visneaizsargātākajām

personām. Ir svarīgi laikus atklāt krāpnieciskus maksājumu darījumus, un darījumu uzraudzībai ir ***liela*** nozīme to atklāšanā. Tādēļ ir lietderīgi pieprasīt, lai maksājumu pakalpojumu sniedzēji izstrādātu darījumu uzraudzības mehānismus, kas atbilst šo mehānismu būtiskajam ieguldījumam krāpšanas novēršanā, pārsniedzot drošas lietotāju autentificēšanas sniegto aizsardzību, attiecībā uz maksājumu darījumiem, tai skaitā darījumiem, kas saistīti ar maksājumu iniciēšanas pakalpojumiem.	personām. Ir svarīgi laikus atklāt krāpnieciskus maksājumu darījumus, un darījumu uzraudzībai ir ***svarīga*** nozīme to atklāšanā. Tādēļ ir lietderīgi pieprasīt, lai maksājumu pakalpojumu sniedzēji izstrādātu darījumu uzraudzības mehānismus, kas atbilst šo mehānismu būtiskajam ieguldījumam krāpšanas novēršanā, pārsniedzot drošas lietotāju autentificēšanas sniegto aizsardzību, attiecībā uz maksājumu darījumiem, tai skaitā darījumiem, kas saistīti ar maksājumu iniciēšanas pakalpojumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 134
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
103. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(103) Krāpšana kredīta pārvedumu jomā būtībā ir adaptīva un ietver neierobežotu prakses un metožu daudzveidību, tai skaitā autentificēšanas datu zādzību, rēķinos veiktas manipulācijas un sociālās manipulācijas. Tāpēc, lai varētu novērst arvien jaunus krāpšanas veidus, darījumu uzraudzība būtu pastāvīgi jāuzlabo, pilnībā izmantojot tehnoloģijas, piemēram, mākslīgo intelektu. Bieži vien vienam maksājumu pakalpojumu sniedzējam nav pilnīga priekšstata par visiem elementiem, kas varētu nodrošināt savlaicīgu krāpšanas atklāšanu. Tomēr to var padarīt rezultatīvāku, ja ir vairāk informācijas par potenciāli krāpnieciskām darbībām, ko veic citi maksājumu pakalpojumu sniedzēji. Tādēļ maksājumu pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt ***iespējai*** apmainīties ar visu attiecīgo informāciju. Lai labāk atklātu krāpnieciskus maksājumu darījumus un aizsargātu savus klientus, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem	(103) Krāpšana kredīta pārvedumu jomā būtībā ir adaptīva un ietver neierobežotu prakses un metožu daudzveidību, tai skaitā autentificēšanas datu zādzību, rēķinos veiktas manipulācijas un sociālās manipulācijas. Tāpēc, lai varētu novērst arvien jaunus krāpšanas veidus, darījumu uzraudzība būtu pastāvīgi jāuzlabo, pilnībā izmantojot tehnoloģijas, piemēram, mākslīgo intelektu. Bieži vien vienam maksājumu pakalpojumu sniedzējam nav pilnīga priekšstata par visiem elementiem, kas varētu nodrošināt savlaicīgu krāpšanas atklāšanu. Tomēr to var padarīt rezultatīvāku, ja ir vairāk informācijas par potenciāli krāpnieciskām darbībām, ko veic citi maksājumu pakalpojumu sniedzēji. Tādēļ maksājumu pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt ***obligātam nosacījumam*** apmainīties ar visu attiecīgo informāciju. Lai labāk atklātu krāpnieciskus maksājumu darījumus un aizsargātu savus klientus, maksājumu

darījumu uzraudzības nolūkā būtu jāizmanto dati par krāpšanu maksājumu jomā, ar kuriem daudzpusēji apmainās citi maksājumu pakalpojumu sniedzēji, piemēram, specializētas IT platformas, kuru pamatā ir vienošanās par informācijas apmaiņu. Lai uzlabotu maksātāju aizsardzību pret krāpšanu kredīta pārvedumu jomā, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt iespējai izmantot pēc iespējas visaptverošāku un jaunāku informāciju, proti, kolektīvi izmantot informāciju par unikālajiem identifikatoriem, manipulācijas metodēm un citiem apstākļiem, kas saistīti ar krāpnieciskiem kredīta pārvedumiem, kurus katrs maksājumu pakalpojumu sniedzējs identificējis atsevišķi. Pirms tiek noslēgta vienošanās par informācijas apmaiņu, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu jāveic novērtējums par ietekmi uz datu aizsardzību saskaņā ar Regulas (ES) 2016/679 35. pantu. Ja novērtējumā par ietekmi uz datu aizsardzību ir norādīts, ka apstrāde bez aizsardzības pasākumiem, drošības pasākumiem un mehānismiem riska mazināšanai radīs augstu risku fizisko personu tiesībām un brīvībām, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu jāapspriežas ar attiecīgo datu aizsardzības iestādi saskaņā ar minētās Regulas (ES) 2016/679 36. pantu. Jauns ietekmes novērtējums nebūtu vajadzīgs, ja maksājumu pakalpojumu sniedzējs pievienojas kādam jau esošam vienošanās dokumentam par informācijas apmaiņu, par kuru jau ir veikts novērtējums saistībā ar ietekmi uz datu aizsardzību. Pieņemot vienošanos par informācijas apmaiņu, būtu jānosaka tehniskie un organizatoriskie pasākumi persondatu aizsardzībai. Tajā būtu jānosaka visu maksājumu pakalpojumu sniedzēju pienākumi un atbildība saskaņā ar datu aizsardzības tiesību aktiem, tai skaitā kopīgu pārziņu gadījumos.

pakalpojumu sniedzējiem darījumu uzraudzības nolūkā būtu jāizmanto dati par krāpšanu maksājumu jomā, ar kuriem daudzpusēji apmainās citi maksājumu pakalpojumu sniedzēji, piemēram, specializētas IT platformas, kuru pamatā ir vienošanās par informācijas apmaiņu. Lai uzlabotu maksātāju aizsardzību pret krāpšanu kredīta pārvedumu jomā, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt iespējai izmantot pēc iespējas visaptverošāku un jaunāku informāciju, proti, kolektīvi izmantot informāciju par unikālajiem identifikatoriem, manipulācijas metodēm un citiem apstākļiem, kas saistīti ar krāpnieciskiem kredīta pārvedumiem, kurus katrs maksājumu pakalpojumu sniedzējs identificējis atsevišķi. Pirms tiek noslēgta vienošanās par informācijas apmaiņu, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu jāveic novērtējums par ietekmi uz datu aizsardzību saskaņā ar Regulas (ES) 2016/679 35. pantu. Ja novērtējumā par ietekmi uz datu aizsardzību ir norādīts, ka apstrāde bez aizsardzības pasākumiem, drošības pasākumiem un mehānismiem riska mazināšanai radīs augstu risku fizisko personu tiesībām un brīvībām, maksājumu pakalpojumu sniedzējiem būtu jāapspriežas ar attiecīgo datu aizsardzības iestādi saskaņā ar minētās Regulas (ES) 2016/679 36. pantu. Jauns ietekmes novērtējums nebūtu vajadzīgs, ja maksājumu pakalpojumu sniedzējs pievienojas kādam jau esošam vienošanās dokumentam par informācijas apmaiņu, par kuru jau ir veikts novērtējums saistībā ar ietekmi uz datu aizsardzību. Pieņemot vienošanos par informācijas apmaiņu, būtu jānosaka tehniskie un organizatoriskie pasākumi persondatu aizsardzībai. Tajā būtu jānosaka visu maksājumu pakalpojumu sniedzēju pienākumi un atbildība saskaņā ar datu aizsardzības tiesību aktiem, tai skaitā kopīgu pārziņu gadījumos.

Or. en

Grozījums Nr. 135
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
104. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(104) Lai varētu apmainīties ar persondatiem ar citiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, uz kuriem attiecas vienošanās par informācijas apmaiņu, unikālais identifikators ir jāsaprot kā tāds, kas attiecas uz IBAN, kā definēts Regulas (ES) 260/2012 2. panta 15. punktā.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 136
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
104. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(104) Lai varētu apmainīties ar persondatiem ar citiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, uz kuriem attiecas vienošanās par informācijas apmaiņu, unikālais identifikators ir jāsaprot kā tāds, kas attiecas uz IBAN, kā definēts Regulas (ES) 260/2012 2. panta 15. punktā.	(104) Lai varētu apmainīties ar persondatiem ar citiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, uz kuriem attiecas vienošanās par informācijas apmaiņu, unikālais identifikators ir jāsaprot kā tāds, kas attiecas uz IBAN, kā definēts Regulas (ES) 260/2012 2. panta 15. punktā. ***Unikālais identifikators būtu jāpārbauda attiecībā uz visiem kredīta pārvedumiem, ne tikai euro denominētiem kredīta pārvedumiem.***

Or. en

Grozījums Nr. 137
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
107.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(107a) Lai patērētāji arī turpmāk gūtu labumu no drošas lietotāju autentificēšanas (DLA) un lai tā arī turpmāk būtu efektīvs instruments cīņā pret krāpšanu elektronisko maksājumu nozarē, ir piemēroti DLA balstīt uz risku un vērst uz rezultātu. Savukārt noteikumiem par DLA būtu jānodrošina pietiekams elastīgums inovācijām maksājumu nozarē, arī jaunu DLA risinājumu izstrādē.

Or. en

Grozījums Nr. 138
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
108. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(108) DLA nevajadzētu apiet, jo īpaši nepamatoti izmantojot atbrīvojumus no DLA. Būtu jāievieš skaidras definīcijas, kas ir tirgotāju iniciēti darījumi (MIT) un tirdzniecība pa pastu vai tālruni (MOTO), jo šie jēdzieni, uz kuriem var atsaukties, lai pamatotu DLA nepiemērošanu, tiek dažādi izprasti un piemēroti un tos izmanto ļaunprātīgi. Attiecībā uz MIT, izveidojot sākotnējo pilnvarojumu, būtu jāpiemēro droša lietotāju autentificēšana, nepiemērojot DLA turpmākiem tirgotāja iniciētiem maksājumu darījumiem. Attiecībā uz MOTO tikai maksājumu darījumu iniciēšanai (nevis to izpildei) vajadzētu būt nedigitālai, lai darījumu varētu uzskatīt par MOTO un tāpēc uz to neattiecināt DLA piemērošanas pienākumu. Tomēr attiecībā uz maksājumu	(108) DLA nevajadzētu apiet, jo īpaši nepamatoti izmantojot atbrīvojumus no DLA. ***EBI*** būtu jāievieš skaidras definīcijas, kas ir tirgotāju iniciēti darījumi (MIT) un tirdzniecība pa pastu vai tālruni (MOTO), jo šie jēdzieni, uz kuriem var atsaukties, lai pamatotu DLA nepiemērošanu, tiek dažādi izprasti un piemēroti un tos izmanto ļaunprātīgi. Attiecībā uz MIT, izveidojot sākotnējo pilnvarojumu, būtu jāpiemēro droša lietotāju autentificēšana, nepiemērojot DLA turpmākiem tirgotāja iniciētiem maksājumu darījumiem. Attiecībā uz MOTO tikai maksājumu darījumu iniciēšanai (nevis to izpildei) vajadzētu būt nedigitālai, lai darījumu varētu uzskatīt par MOTO un tāpēc uz to neattiecināt DLA piemērošanas pienākumu. Tomēr attiecībā

darījumiem, kuru pamatā ir maksātāja iesniegti maksājuma uzdevumi papīra formā, tirdzniecība pa pastu vai tālruni, joprojām būtu jāievēro drošības prasības un maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāveic pārbaudes, kas ļauj autentificēt maksājumu darījumu. DLA nevajadzētu apiet arī ar paņēmieniem, kas izmanto arī ārpus Savienības reģistrētu pircēju, lai nebūtu jāpiemēro DLA prasības.	uz maksājumu darījumiem, kuru pamatā ir maksātāja iesniegti maksājuma uzdevumi papīra formā, tirdzniecība pa pastu vai tālruni, joprojām būtu jāievēro drošības prasības un maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējam būtu jāveic pārbaudes, kas ļauj autentificēt maksājumu darījumu. DLA nevajadzētu apiet arī ar paņēmieniem, kas izmanto arī ārpus Savienības reģistrētu pircēju, lai nebūtu jāpiemēro DLA prasības.

Or. en

Pamatojums

Tiesību akta tekstā nav MOTO un MIT definīciju. Tādēļ tieši EBI būtu jāizstrādā skaidra definīcija.

Grozījums Nr. 139
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
109. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(109) Tā kā maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kuram ir jāpiemēro droša lietotāju autentificēšana, ir maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kas izsniedz personalizētus drošības datus, maksājumu darījumiem, kurus iniciējis nevis maksātājs, bet tikai maksājuma saņēmējs, nedrīkst piemērot lietotāju drošu autentificēšanu tādā mērā, kādā minētie darījumi tiek iniciēti bez jebkādas maksātāja iejaukšanās vai iesaistes. ***Regulatīvā pieeja attiecībā uz MIT un tiešā debeta maksājumiem, kas abi ir maksājuma saņēmēja iniciēti darījumi, būtu jāpielāgo, un tai būtu jāizmanto tie paši patērētāju aizsardzības pasākumi, tai skaitā atmaksa.***	(109) Tā kā maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kuram ir jāpiemēro droša lietotāju autentificēšana, ir maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kas izsniedz personalizētus drošības datus, maksājumu darījumiem, kurus iniciējis nevis maksātājs, bet tikai maksājuma saņēmējs, nedrīkst piemērot lietotāju drošu autentificēšanu tādā mērā, kādā minētie darījumi tiek iniciēti bez jebkādas maksātāja iejaukšanās vai iesaistes.

Or. en

Grozījums Nr. 140
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
109.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(109a) Uzņēmumu savstarpējo (B2B) vai uzņēmumu ar valsts iestādēm (B2G) maksājumu kontekstā DLA būtu jāatbilst šādu darījumu riska līmenim, it sevišķi ņemot vērā jau esošos kontroles pasākumus un pārbaudes, kas pastāv šo operatoru starpā. Lai samazinātu administratīvo slogu, šajos scenārijos nevajadzētu katram darījumam paredzēt DLA, un tā būtu jāpielāgo uz risku balstītai pieejai.

Or. en

Grozījums Nr. 141
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
115. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(115) Saskaņā ar Deleģētās regulas (ES) 2018/389 18. pantā paredzēto atbrīvojumu no DLA maksājumu pakalpojumu sniedzējiem ir atļauts nepiemērot DLA, ja maksātājs ir iniciējis attālinātu elektronisko maksājumu darījumu, ko maksājumu pakalpojumu sniedzējs ir identificējis kā tādu, kas rada zemu riska līmeni, kurš novērtēts, pamatojoties uz darījumu uzraudzības mehānismiem. Tomēr no tirgus saņemtās atsauksmes liecina par to, ka, lai lielāks skaits maksājumu pakalpojumu sniedzēju veiktu darījuma riska analīzi, ir jāpieņem atbilstīgi noteikumi par darījuma riska analīzes	(115) Saskaņā ar Deleģētās regulas (ES) 2018/389 18. pantā paredzēto atbrīvojumu no DLA maksājumu pakalpojumu sniedzējiem ir atļauts nepiemērot DLA, ja maksātājs ir iniciējis attālinātu elektronisko maksājumu darījumu, ko maksājumu pakalpojumu sniedzējs ir identificējis kā tādu, kas rada zemu riska līmeni, kurš novērtēts, pamatojoties uz darījumu uzraudzības mehānismiem. Tomēr no tirgus saņemtās atsauksmes liecina par to, ka, lai lielāks skaits maksājumu pakalpojumu sniedzēju veiktu darījuma riska analīzi, ir jāpieņem atbilstīgi noteikumi par darījuma riska analīzes

tvērumu, ieviešot skaidras revīzijas prasības, sniedzot papildu informāciju un uzlabojot definīcijas par riska uzraudzības prasībām un kopīgojamiem datiem, un ir jānovērtē iespējamie ieguvumi no tā, ka maksājumu pakalpojumu sniedzēji varēs ziņot par krāpnieciskiem darījumiem, par kuriem tie ir vienīgie atbildīgie. EBI būtu jāizstrādā regulatīvo tehnisko standartu projekts, kurā izklāstīti noteikumi par darījumu riska analīzi.

tvērumu, ieviešot skaidras revīzijas prasības, sniedzot papildu informāciju un uzlabojot definīcijas par riska uzraudzības prasībām un kopīgojamiem datiem, un ir jānovērtē iespējamie ieguvumi no tā, ka maksājumu pakalpojumu sniedzēji varēs ziņot par krāpnieciskiem darījumiem, par kuriem tie ir vienīgie atbildīgie. EBI būtu jāizstrādā regulatīvo tehnisko standartu projekts, kurā izklāstīti noteikumi par darījumu riska analīzi. ***Lai palielinātu šā atbrīvojuma izmantošanu, regulatīvo tehnisko standartu projektā būtu jāaplūko papildu robežvērtības darījuma riska analīzes atbrīvojumam. Turklāt projektā būtu jāapsver, vai ir nepieciešams precizēt, vai maksājumu pakalpojumu sniedzējiem savos krāpšanas rādītājos būtu jāņem vērā tikai atbildība attiecībā pret maksātāju.***

Or. en

Grozījums Nr. 142
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
116. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(116) Drošības pasākumiem būtu jāatbilst ar maksājumu pakalpojumiem saistītā riska līmenim. Lai varētu izstrādāt viegli lietojamus un pieejamus maksāšanas līdzekļus zema riska līmeņa maksājumiem, piemēram, nelielas vērtības bezkontakta maksājumiem tirdzniecības vietā, izmantojot mobilo tālruni vai bez tā, regulatīvajos tehniskajos standartos būtu jāprecizē atbrīvojumi no drošības prasību piemērošanas. Lai mazinātu riskus, kas saistīti ar mānīšanu, persondatu izmānīšanu un citām krāpnieciskām darbībām, ir jānodrošina personalizētu drošības datu droša izmantošana. Lietotājam vajadzētu būt iespējai paļauties uz tādu pasākumu	(116) Drošības pasākumiem būtu jāatbilst ar maksājumu pakalpojumiem saistītā riska līmenim. Lai varētu izstrādāt viegli lietojamus un pieejamus maksāšanas līdzekļus zema riska līmeņa maksājumiem, piemēram, nelielas vērtības bezkontakta maksājumiem tirdzniecības vietā ***vai maksājumiem, ko veicis korporatīvs maksātājs korporatīvā kontekstā***, izmantojot mobilo tālruni vai bez tā, regulatīvajos tehniskajos standartos būtu jāprecizē atbrīvojumi no drošības prasību piemērošanas. Lai mazinātu riskus, kas saistīti ar mānīšanu, persondatu izmānīšanu un citām krāpnieciskām darbībām, ir jānodrošina personalizētu drošības datu

pieņemšanu, kas aizsargā personalizēto drošības datu konfidencialitāti un integritāti.

droša izmantošana. Lietotājam vajadzētu būt iespējai paļauties uz tādu pasākumu pieņemšanu, kas aizsargā personalizēto drošības datu konfidencialitāti un integritāti.

Or. en

Grozījums Nr. 143
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
119. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(119) Digitālo tālāk nododamo maku operatoriem, kuri pārbauda DLA elementus, kad žetonveida instrumenti, kas tiek glabāti digitālajos makos, tiek izmantoti maksājumiem, būtu jāprasa slēgt ārpakalpojumu līgumus ar maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, lai tie varētu turpināt veikt minētās pārbaudes, kā arī būtu jāprasa tiem ievērot galvenās drošības prasības. Maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējiem saskaņā ar šādiem līgumiem būtu jāsaglabā pilna atbildība par jebkuru gadījumu, kad digitālo tālāk nododamo maku operatori nepiemēro DLA, un viņiem vajadzētu būt tiesībām revidēt un kontrolēt maka operatora drošības noteikumus.	(119) Digitālo tālāk nododamo maku operatoriem, kuri pārbauda DLA elementus, kad žetonveida instrumenti, kas tiek glabāti digitālajos makos, tiek izmantoti maksājumiem, būtu jāprasa slēgt ārpakalpojumu līgumus ar maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, lai tie varētu turpināt veikt minētās pārbaudes, kā arī būtu jāprasa tiem ievērot galvenās drošības prasības. Maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējiem saskaņā ar šādiem līgumiem būtu jāsaglabā pilna atbildība par jebkuru gadījumu, kad digitālo tālāk nododamo maku operatori nepiemēro DLA, un viņiem vajadzētu būt tiesībām revidēt un kontrolēt maka operatora drošības noteikumus. ***Ārpakalpojumu līgums nav vajadzīgs, ja maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējs saglabā kontroli pār drošu lietotāju autentificēšanu.***

Or. en

Grozījums Nr. 144
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
120. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(120) Ja tehnisko pakalpojumu sniedzēji vai maksājumu shēmu operatori sniedz pakalpojumus maksājumu saņēmējiem vai maksājumu saņēmēju vai maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, tiem būtu jāatbalsta drošas lietotāju autentificēšanas piemērošana atbilstīgi saviem pienākumiem maksājumu darījumu iniciēšanā vai izpildē. Ņemot vērā tehnisko pakalpojumu sniedzēju un maksājumu shēmu operatoru pienākumu nodrošināt, ka tiek pienācīgi īstenotas galvenās drošības prasības attiecībā uz neliela apjoma maksājumiem, cita starpā nodrošinot piemērotus IT risinājumus, viņiem būtu jāuzņemas atbildība par finansiālo kaitējumu, kas tiek nodarīts maksājumu saņēmējiem vai maksājumu saņēmēju vai maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, ja viņi nenodrošina ***atbalstu*** drošas lietotāju autentificēšanas ***piemērošanai***.	(120) Ja tehnisko pakalpojumu sniedzēji vai maksājumu shēmu operatori sniedz pakalpojumus maksājumu saņēmējiem vai maksājumu saņēmēju vai maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, tiem būtu jāatbalsta drošas lietotāju autentificēšanas piemērošana atbilstīgi saviem pienākumiem maksājumu darījumu iniciēšanā vai izpildē. Ņemot vērā tehnisko pakalpojumu sniedzēju un maksājumu shēmu operatoru pienākumu nodrošināt, ka tiek pienācīgi īstenotas galvenās drošības prasības attiecībā uz neliela apjoma maksājumiem, cita starpā nodrošinot piemērotus IT risinājumus, viņiem būtu jāuzņemas atbildība par finansiālo kaitējumu, kas tiek nodarīts maksājumu saņēmējiem vai maksājumu saņēmēju vai maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, ja viņi nenodrošina drošas lietotāju autentificēšanas ***piemērošanu***.

Or. en

Grozījums Nr. 145
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
120. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(120) Ja tehnisko pakalpojumu sniedzēji vai maksājumu shēmu operatori sniedz pakalpojumus maksājumu saņēmējiem vai maksājumu saņēmēju vai maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, tiem būtu jāatbalsta drošas lietotāju autentificēšanas piemērošana atbilstīgi saviem pienākumiem maksājumu darījumu iniciēšanā vai izpildē. Ņemot vērā tehnisko pakalpojumu sniedzēju un maksājumu shēmu operatoru pienākumu nodrošināt, ka	(120) Ja tehnisko pakalpojumu sniedzēji vai maksājumu shēmu operatori sniedz pakalpojumus maksājumu saņēmējiem vai maksājumu saņēmēju vai maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, tiem būtu jāatbalsta drošas lietotāju autentificēšanas piemērošana atbilstīgi saviem pienākumiem maksājumu darījumu iniciēšanā vai izpildē. Ņemot vērā tehnisko pakalpojumu sniedzēju un maksājumu shēmu operatoru pienākumu nodrošināt, ka

tiek pienācīgi īstenotas galvenās drošības prasības attiecībā uz neliela apjoma maksājumiem, cita starpā nodrošinot piemērotus IT risinājumus, viņiem būtu jāuzņemas atbildība par finansiālo kaitējumu, kas tiek nodarīts ***maksājumu saņēmējiem vai*** maksājumu saņēmēju vai maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, ja viņi nenodrošina atbalstu drošas lietotāju autentificēšanas piemērošanai.	tiek pienācīgi īstenotas galvenās drošības prasības attiecībā uz neliela apjoma maksājumiem, cita starpā nodrošinot piemērotus IT risinājumus, viņiem būtu jāuzņemas atbildība par finansiālo kaitējumu, kas tiek nodarīts maksājumu saņēmēju vai maksātāju maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, ja viņi nenodrošina atbalstu ***ārpakalpojumu sniedzēju nodrošinātas*** drošas lietotāju autentificēšanas piemērošanai.

Or. en

Grozījums Nr. 146
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
140. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(140) EBI saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 9. panta 5. punktu būtu jāpiešķir intervences pilnvaras attiecībā uz produktiem, lai tā varētu Savienībā uz laiku aizliegt vai ierobežot konkrētu maksājumu pakalpojumu vai elektroniskās naudas pakalpojumu veidu vai kādu īpašu iezīmi, kas ir identificēta kā tāda, kas var radīt kaitējumu patērētājiem, apdraudot finanšu tirgu pienācīgu darbību un integritāti. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 1093/2010.	(140) EBI saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 9. panta 5. punktu būtu jāpiešķir intervences pilnvaras attiecībā uz produktiem, lai tā varētu Savienībā uz laiku aizliegt vai ierobežot konkrētu maksājumu pakalpojumu vai elektroniskās naudas pakalpojumu veidu vai kādu īpašu iezīmi, kas ir identificēta kā tāda, kas var radīt kaitējumu patērētājiem, apdraudot finanšu tirgu pienācīgu darbību un integritāti. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 1093/2010. ***Pirms šo pilnvaru izmantošanas, EBI būtu jānodrošina, ka tā ir apspriedusies ar maksājumu pakalpojumu sniedzējiem vai trešās personas pakalpojumu sniedzējiem.***

Or. en

Grozījums Nr. 147
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
140.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(140a) EBI būtu jāsaņem visi vajadzīgie resursi, arī cilvēkresursi, lai pildītu savas pilnvaras saskaņā ar šo regulu.

Or. en

Grozījums Nr. 148
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
141. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(141) Lai veicinātu pārrobežu sadarbību šīs regulas izpildes nodrošināšanā, būtu jāgroza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2017/2394[57] pielikums, iekļaujot tajā atsauci uz šo regulu.	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*
_____	_____
[57] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2017/2394 (2017. gada 12. decembris) par sadarbību starp valstu iestādēm, kas atbild par tiesību aktu izpildi patērētāju tiesību aizsardzības jomā, un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 345, 27.12.2017., 1.–26. lpp.).	

Or. en

Grozījums Nr. 149
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – ha apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ha) maksājumu darījumiem, kas

	izmanto elektroniskās naudas žetonus, kā definēts Regulas (ES) 2023/1114 3. pantā, ja maksājumu pakalpojumu sniedzējs jau ir saņēmis atļauju kā kriptoaktīvu pakalpojumu sniedzējs Eiropas Savienības dalībvalstī par šiem pakalpojumiem saskaņā ar šīs regulas V sadaļu;

Or. en

Pamatojums

Precizējums, lai izvairītos no dubultām prasībām attiecībā uz elektroniskās naudas žetoniem saskaņā ar KAT regulu un MPR.

Grozījums Nr. 150
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) neskarot ***23. panta 2. punktu,*** 58. un 87. pantu, pakalpojumiem, ko sniedz tehnisko pakalpojumu sniedzēji;	i) neskarot 58. un 87. pantu, pakalpojumiem, ko sniedz tehnisko pakalpojumu sniedzēji;

Or. en

Grozījums Nr. 151
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – j apakšpunkts – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) instrumenti, ar kuru palīdzību turētājs var iegādāties preces vai pakalpojumus vienīgi izdevēja telpās vai pakalpojumu sniedzēju vienotā ierobežotā tīklā saskaņā ar tiešu komerciālu vienošanos ar profesionālu izdevēju;	i) instrumenti, ar kuru palīdzību turētājs var iegādāties preces vai pakalpojumus vienīgi izdevēja ***fiziskās vai virtuālās*** telpās vai pakalpojumu sniedzēju vienotā ierobežotā tīklā saskaņā ar tiešu komerciālu vienošanos ar profesionālu izdevēju;

Or. en

Grozījums Nr. 152
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – j apakšpunkts – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ii) instrumenti, kurus var izmantot vienīgi ļoti ierobežota preču vai pakalpojumu klāsta iegādei;	ii) instrumenti, kurus var izmantot vienīgi ļoti ierobežota preču vai pakalpojumu klāsta iegādei***, ietverot, bet ne tikai, instrumentus, kas paredzēti tikai izmantošanai uzņēmumu savstarpējos darījumos***;

Or. en

Grozījums Nr. 153
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – j apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 154
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – j apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Atbrīvojumi maltīšu kuponu pakalpojumu sniedzējiem joprojām bez īpaša iemesla ir MPR darbības jomā. Maltīšu kuponu gadījumā tas ļauj šādu shēmu operatoriem piemērot tirgotājiem augstas maksas, kas rezultātā ierobežo maltīšu kuponu pieņemšanu un tādējādi iespēju patērētājiem izmantot savus nodarbinātības bonusus.

Grozījums Nr. 155
Emmanuel Maurel

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – j apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju;	iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju***, un kurus nevar apmainīt pret naudu***;

Or. en

Grozījums Nr. 156
Sirpa Pietikäinen

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – j apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju;	iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju***, un kurus nevar konvertēt naudā***;

Or. en

Grozījums Nr. 157
Frances Fitzgerald, Eleni Stavrou, José Manuel García-Margallo y Marfil, Isabel Benjumea Benjumea, Lídia Pereira, Sirpa Pietikäinen, Laurence Sailliet

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – j apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju;	iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju***, un kurus nevar konvertēt naudā***;

Or. en

Pamatojums

Šis papildinājums palīdzētu precizēt to sociālo kuponu raksturu, kas ir tieši saistīti ar preču vai pakalpojumu iegādi, tādējādi esot LNE darbības jomā. Tie nav maksājumu pakalpojumi to

formālā nozīmē un nav apmaināmi pret naudu, ievērojot EBI pamatnostādnes par LNE. Sociālie kuponi ir pieejami īpašā tirgotāju un pakalpojumu sniedzēju tīklā. Šis tīkls balstās uz līgumattiecībām starp tirgotājiem, pakalpojumu sniedzējiem un uzņēmumiem, kuri izdod sociālos kuponus un nodrošina to pienācīgu izmantošanu, kas ietver to, ka netiek pieļauta kuponu konvertēšana naudā.

Grozījums Nr. 158
Denis Nesci

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – j apakšpunkts – iii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju;	iii) instrumenti, kuri ir derīgi tikai vienā dalībvalstī ***vai reģionā***, kurus nodrošina pēc uzņēmuma vai publiskā sektora struktūras pieprasījuma un kurus reglamentē valsts vai reģionāla publiska iestāde konkrētiem sociāliem vai nodokļu mērķiem, lai iegādātos konkrētas preces vai pakalpojumus no piegādātājiem, kam ir komerciāla vienošanās ar izdevēju;

Or. en

Pamatojums

Sociālie kuponi, kas aprakstīti 2. panta 2. punkta j) apakšpunkta iii) punktā, ir instrumenti, kurus izmanto uz valsts vai vietējās politikas pamata, lai atbalstītu valsts politikas īstenošanu. Tie paredzēti konkrētu mērķu sasniegšanai un tiek īstenoti tieši valsts vai vietējo tiesisko regulējumu ietvaros. Ir svarīgi vēl vairāk uzsvērt šo raksturojošo pazīmi.

Grozījums Nr. 159
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
k) maksājumu darījumiem, ko veic elektronisko sakaru tīklu nodrošinātājs, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2018/1972[62]	***svītrots***

2. panta 1. punktā, vai pakalpojumiem, ko tīkla vai pakalpojuma abonentam sniedz papildus minētās direktīvas 2. panta 4. punktā definētajiem elektronisko sakaru pakalpojumiem:

i) kas paredzēti digitālā satura un balss pakalpojumu iegādei neatkarīgi no ierīces, ko izmanto digitālā satura iegādei vai patēriņam un par ko samaksa tiek iekļauta saistītajā rēķinā; vai

ii) kas veikti labdarības nolūkā vai biļešu iegādei no elektroniskas ierīces vai izmantojot to un par ko samaksa tiek iekļauta saistītajā rēķinā;

ar noteikumu, ka vienreizēja maksājumu darījuma vērtība nepārsniedz 50 EUR un:

– viena abonenta maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz 300 EUR mēnesī vai,

– ja abonents savā kontā, kas tam ir pie elektronisko sakaru tīkla vai pakalpojuma sniedzēja, veic iepriekšēju finansēšanu, maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz 300 EUR mēnesī;

---

[62] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2018/1972 (2018. gada 11. decembris) par Eiropas Elektronisko sakaru kodeksa izveidi (OV L 321, 17.12.2018., 36. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 160
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
maksājumu darījumiem, ko veic elektronisko sakaru tīklu nodrošinātājs, kā definēts Eiropas Parlamenta un	***svītrots***

Padomes Direktīvas (ES) 2018/1972[62] 2. panta 1. punktā, vai pakalpojumiem, ko tīkla vai pakalpojuma abonentam sniedz papildus minētās direktīvas 2. panta 4. punktā definētajiem elektronisko sakaru pakalpojumiem:

i) kas paredzēti digitālā satura un balss pakalpojumu iegādei neatkarīgi no ierīces, ko izmanto digitālā satura iegādei vai patēriņam un par ko samaksa tiek iekļauta saistītajā rēķinā; vai

ii) kas veikti labdarības nolūkā vai biļešu iegādei no elektroniskas ierīces vai izmantojot to un par ko samaksa tiek iekļauta saistītajā rēķinā;

---

[62] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2018/1972 (2018. gada 11. decembris) par Eiropas Elektronisko sakaru kodeksa izveidi (OV L 321, 17.12.2018., 36. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 161
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
maksājumu darījumiem, ko veic elektronisko sakaru tīklu nodrošinātājs, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2018/1972[62] 2. panta 1. punktā, vai pakalpojumiem, ko tīkla vai pakalpojuma abonentam sniedz papildus minētās direktīvas 2. panta 4. punktā definētajiem elektronisko sakaru pakalpojumiem:	***svītrots***
i) kas paredzēti digitālā satura un balss pakalpojumu iegādei neatkarīgi no ierīces, ko izmanto digitālā satura iegādei	

vai patēriņam un par ko samaksa tiek iekļauta saistītajā rēķinā; vai

ii) kas veikti labdarības nolūkā vai biļešu iegādei no elektroniskas ierīces vai izmantojot to un par ko samaksa tiek iekļauta saistītajā rēķinā;

---

[62] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2018/1972 (2018. gada 11. decembris) par Eiropas Elektronisko sakaru kodeksa izveidi (OV L 321, 17.12.2018., 36. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 162
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 1. daļa – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) kas paredzēti digitālā satura un balss pakalpojumu iegādei neatkarīgi no ierīces, ko izmanto digitālā satura iegādei vai patēriņam un par ko samaksa tiek iekļauta saistītajā rēķinā; vai	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 163
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 1. daļa – ii punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ii) kas veikti labdarības nolūkā vai biļešu iegādei no elektroniskas ierīces vai izmantojot to un par ko samaksa tiek iekļauta saistītajā rēķinā;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 164
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ar noteikumu, ka vienreizēja maksājumu darījuma vērtība nepārsniedz 50 EUR un:	***svītrots***
– viena abonenta maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz 300 EUR mēnesī vai,	
– ja abonents savā kontā, kas tam ir pie elektronisko sakaru tīkla vai pakalpojuma sniedzēja, veic iepriekšēju finansēšanu, maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz 300 EUR mēnesī;	

Or. en

Pamatojums

Atbrīvojums telekomunikāciju pakalpojumu sniedzējiem būtu jāsvītro, jo to nereti izmanto, lai patērētājiem nepārredzamā veidā piemērotu augstas papildu maksas ar viņu mobilā tālruņa abonementa rēķina starpniecību. Patērētāji iegādāto pakalpojumu, piemēram, spēļu, autostāvvietas, video, žurnālu un visa veida īpaša tarifa pakalpojumu, reālās izmaksas bieži uzzina tikai pēc sava mobilā tālruņa abonementa rēķina saņemšanas.

Grozījums Nr. 165
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ar noteikumu, ka vienreizēja maksājumu darījuma vērtība nepārsniedz 50 EUR un:	***svītrots***
– viena abonenta maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz	

300 EUR mēnesī vai,

– ja abonents savā kontā, kas tam ir pie elektronisko sakaru tīkla vai pakalpojuma sniedzēja, veic iepriekšēju finansēšanu, maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz 300 EUR mēnesī;

Or. en

Grozījums Nr. 166
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ar noteikumu, ka vienreizēja maksājumu darījuma vērtība nepārsniedz ***50*** EUR un:	ar noteikumu, ka vienreizēja maksājumu darījuma vērtība nepārsniedz ***100*** EUR un:

Or. en

Grozījums Nr. 167
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ar noteikumu, ka vienreizēja maksājumu darījuma vērtība nepārsniedz ***50*** EUR un:	ar noteikumu, ka vienreizēja maksājumu darījuma vērtība nepārsniedz ***60*** EUR un:

Or. en

Pamatojums

Lai ņemtu vērā inflācijas ietekmi kopš MPD2 pieņemšanas.

Grozījums Nr. 168
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 2. daļa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– viena abonenta maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz ***300*** EUR mēnesī vai,	– viena abonenta maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz ***500*** EUR mēnesī vai,

Or. en

Grozījums Nr. 169
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – k apakšpunkts – 2. daļa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
– ja abonents savā kontā, kas tam ir pie elektronisko sakaru tīkla vai pakalpojuma sniedzēja, veic iepriekšēju finansēšanu, maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz ***300*** EUR mēnesī;	– ja abonents savā kontā, kas tam ir pie elektronisko sakaru tīkla vai pakalpojuma sniedzēja, veic iepriekšēju finansēšanu, maksājumu darījumu kopējā vērtība nepārsniedz ***500*** EUR mēnesī;

Or. en

Grozījums Nr. 170
Frances Fitzgerald, Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – m apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
m) maksājumu darījumiem un ar tiem saistītiem pakalpojumiem, ko veic starp mātesuzņēmumu un tā meitasuzņēmumu vai starp viena un tā paša mātesuzņēmuma meitasuzņēmumiem, neiesaistot tādus starpniekus kā maksājumu pakalpojumu sniedzējus, kuri nepieder pie tās pašas uzņēmumu grupas, un maksājuma uzdevumu iekasēšanai ***grupas*** vārdā, ko veic mātesuzņēmums vai ***tā***	m) maksājumu darījumiem un ar tiem saistītiem pakalpojumiem, ko veic starp mātesuzņēmumu un tā meitasuzņēmumu vai starp viena un tā paša mātesuzņēmuma meitasuzņēmumiem, neiesaistot tādus starpniekus kā maksājumu pakalpojumu sniedzējus, kuri nepieder pie tās pašas uzņēmumu grupas, un maksājuma uzdevumu iekasēšanai ***no struktūrām, kuras pieder tai pašai grupai, lai***

meitasuzņēmums ***tālākai nosūtīšanai*** maksājumu pakalpojumu ***sniedzējam***.	***apstrādātu maksājumus šo struktūru*** vārdā, ***izmantojot maksājumu pakalpojumu sniedzēju, ietverot maksājuma uzdevumus ārējām trešām personām, kā arī līdzekļu iekasēšanai no ārējām trešām personām,*** ko veic mātesuzņēmums vai meitasuzņēmums ***grupas struktūru vārdā, izmantojot*** maksājumu pakalpojumu ***sniedzēju***.

Or. en

Grozījums Nr. 171
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – m apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
m) maksājumu darījumiem un ar tiem saistītiem pakalpojumiem, ko veic starp mātesuzņēmumu un tā meitasuzņēmumu vai starp viena un tā paša mātesuzņēmuma meitasuzņēmumiem, ***neiesaistot tādus starpniekus kā maksājumu pakalpojumu sniedzējus, kuri nepieder pie tās pašas uzņēmumu grupas, un maksājuma uzdevumu iekasēšanai*** grupas vārdā, ko veic mātesuzņēmums vai tā meitasuzņēmums ***tālākai nosūtīšanai maksājumu pakalpojumu sniedzējam***.	m) maksājumu darījumiem un ar tiem saistītiem pakalpojumiem, ko veic starp mātesuzņēmumu un tā meitasuzņēmumu vai starp viena un tā paša mātesuzņēmuma meitasuzņēmumiem, ***ietverot līdzekļu iekasēšanu, kā arī maksājumu veikšanu*** grupas vārdā, ko veic mātesuzņēmums vai tā meitasuzņēmums.

Or. en

Pamatojums

Ierosinātais formulējums ļaus vieglāk praksē piemērot grupu savstarpējo atbrīvojumu.

Grozījums Nr. 172
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – ma apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ma) instrumentiem, kas emitēti, lai izpildītu Regulas (ES) 2023/1114 (MiCAR) 70. panta 2. un 3. punkta prasības;

Or. en

Grozījums Nr. 173
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
2. pants – 7.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. ***Līdz [PB: lūgums ievietot datumu, kas ir vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma]***EBI ***saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 16. pantu izdod pamatnostādnes, kas adresētas saskaņā ar šo regulu izraudzītajām kompetentajām iestādēm,*** par to maksājumu darījumu izslēgšanu, ko maksātājs veic maksājuma saņēmējam ar šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minētā tirdzniecības pārstāvja starpniecību.	7. EBI ***izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu, lai noteiktu nosacījumus*** par to maksājumu darījumu izslēgšanu, ko maksātājs veic maksājuma saņēmējam ar šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minētā tirdzniecības pārstāvja starpniecību.
	EBI iesniedz pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus Komisijai līdz [PB: lūgums ievietot datumu, kas ir vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma]. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 10.–14. pantu pieņemt pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus.

Or. en

Pamatojums

Kā noteikts EBI ieteikumā par otrās Maksājumu pakalpojumu regulas pārskatīšanu, attiecībā uz tirdzniecības pārstāvju atbrīvošanu ir daudzi jautājumi saistībā ar interpretāciju. Lai

nodrošinātu saskaņotu piemērošanu visā Eiropas Savienībā, kas ir sevišķi svarīgi tādēļ, ka šo atbrīvojumu nereti izmanto e-komercijas platformas, specifikācijas vajadzētu izdot (saistošu) tehnisko regulatīvo standartu, nevis nesaistošu pamatnostādņu veidā.

Grozījums Nr. 174
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
2. pants – 7.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
7. Līdz [PB: lūgums ievietot datumu, kas ir vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma]EBI ***saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 16. pantu izdod pamatnostādnes, kas adresētas saskaņā ar šo regulu izraudzītajām kompetentajām iestādēm,*** par to maksājumu darījumu izslēgšanu, ko maksātājs veic maksājuma saņēmējam ar šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minētā tirdzniecības pārstāvja starpniecību.	7. Līdz [PB: lūgums ievietot datumu, kas ir vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma] EBI ***iesniedz regulatīvo tehnisko standartu projektu, paredzot nosacījumus*** par to maksājumu darījumu izslēgšanu, ko maksātājs veic maksājuma saņēmējam ar šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minētā tirdzniecības pārstāvja starpniecību. ***Komisijai tiek deleģētas pilnvaras saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 10. līdz 14. pantu pieņemt šā punkta pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus.***

Or. en

Grozījums Nr. 175
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
2. pants – 9.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	9.a Regulas 59. panta noteikumus piemēro arī elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējiem, kā definēts 3. panta 55.a punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 176
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 11. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
11) “maksātājs” ir fiziska vai juridiska persona, kura ir maksājumu konta turētājs un iesniegt maksājuma uzdevumu no šā maksājumu konta vai gadījumā, ja nav maksājumu konta, tad persona, kura iesniedz maksājuma uzdevumu;	11) "maksātājs" ir fiziska vai juridiska persona, kura ir maksājumu konta turētājs un iesniegt maksājuma uzdevumu no šā maksājumu konta vai gadījumā, ja nav maksājumu konta, tad ***fiziska vai juridiska*** persona, kura iesniedz maksājuma uzdevumu;

Or. en

Pamatojums

Saskaņošana ar MPD3.

Grozījums Nr. 177
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 28. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
28) “kredīta pārvedums” ir maksājumu pakalpojums, tai skaitā tūlītējs kredīta pārvedums, maksājuma saņēmēja maksājumu konta kreditēšanai ar tādu maksājumu darījumu vai vairākiem maksājumu darījumiem no maksātāja maksājumu konta, kurus, pamatojoties uz maksātāja izdotu rīkojumu, veic tas maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kurš ir maksātāja maksājumu konta turētājs;	28) "kredīta pārvedums" ir maksājumu pakalpojums, tai skaitā tūlītējs kredīta pārvedums, maksājuma saņēmēja maksājumu konta kreditēšanai ar tādu maksājumu darījumu vai vairākiem maksājumu darījumiem no maksātāja maksājumu konta, kurus, pamatojoties uz maksātāja izdotu rīkojumu, veic tas maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kurš ir maksātāja maksājumu konta turētājs***, vai maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kas ir maksājuma saņēmēja maksājumu konta turētājs***;

Or. en

Grozījums Nr. 178
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 30. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
30) “naudas līdzekļi” ir centrālās bankas naudas līdzekļi, kas emitēti mazumtirdzniecībai, virtuālā nauda un ***elektroniskā nauda***;	30) "naudas līdzekļi" ir centrālās bankas naudas līdzekļi, kas emitēti mazumtirdzniecībai, virtuālā nauda un ***elektroniskās naudas žetoni***;

Or. en

Grozījums Nr. 179
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 30. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
30) “naudas līdzekļi” ir ***centrālās bankas naudas līdzekļi, kas emitēti mazumtirdzniecībai***, virtuālā nauda un elektroniskā nauda;	30) "naudas līdzekļi" ir ***banknotes un monētas***, virtuālā nauda un elektroniskā nauda;

Or. en

Pamatojums

CBDC pašreizējā ieviešana MPR ir pāragra un neradīs vajadzīgo juridisko noteiktību.

Grozījums Nr. 180
Erik Poulsen

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 32. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
32) “atsauces valūtas maiņas kurss” ir	32) "atsauces valūtas maiņas kurss" ir

valūtas maiņas kurss, ko izmanto ***par pamatu, lai aprēķinātu jebkādas valūtas konvertēšanas izmaksas, un ko dara pieejamu*** maksājumu pakalpojumu sniedzējs ***vai ko iegūst no publiski pieejama avota***;	valūtas maiņas kurss, ko izmanto maksājumu pakalpojumu sniedzējs ***valūtas maiņas pakalpojumam un ko salīdzina ar vidējo tirgus valūtas maiņas kursu, lai aprēķinātu valūtas maiņas izmaksas***;

Or. en

Pamatojums

Vidējā tirgus kursa pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt neitrāliem un pārvaldīt konkrētu apjomu, tiem būtu jāievieš ticama pārvaldības struktūra un jābalstās uz pārskatatbildības regulējumiem pakalpojumu sniedzējiem, kurus tie iesaista kursa iekasēšanā.

Grozījums Nr. 181
Erik Poulsen

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 32.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	32a) "vidējais tirgus valūtas maiņas kurss" ir valūtas maiņas kurss, ko izmanto kā pamatu salīdzinājumam ar atsauces valūtas maiņas kursu, lai aprēķinātu jebkuras valūtas maiņas izmaksas, un ko apkopo neitrāli un uzticami pakalpojumu sniedzēji;

Or. en

Pamatojums

Vidējā tirgus kursa pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu būt neitrāliem un pārvaldīt konkrētu apjomu, tiem būtu jāievieš ticama pārvaldības struktūra un jābalstās uz pārskatatbildības regulējumiem pakalpojumu sniedzējiem, kurus tie iesaista kursa iekasēšanā.

Grozījums Nr. 182
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 35. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
35) “droša lietotāju autentificēšana” ir autentificēšana, izmantojot divus vai vairākus elementus, ko klasificē kā zināšanas (to, ko zina tikai lietotājs), valdījumu (to, kas ir tikai lietotāja valdījumā) ***un*** neatņemamas īpašības (lietotājam raksturīgas īpašības) un kas ir savstarpēji neatkarīgi, proti, neatbilstība vienam kritērijam neapdraud pārējo elementu uzticamību, un kas ir izstrādāti tā, lai nodrošinātu autentificēšanas datu konfidencialitātes aizsardzību;	35) "droša lietotāju autentificēšana" ir autentificēšana, izmantojot divus vai vairākus elementus, ko klasificē kā zināšanas (to, ko zina tikai lietotājs), valdījumu (to, kas ir tikai lietotāja valdījumā)***,*** neatņemamas īpašības (lietotājam raksturīgas īpašības) ***un uzvedību (lietotāja uzvedības veids)*** un kas ir savstarpēji neatkarīgi, proti, neatbilstība vienam kritērijam neapdraud pārējo elementu uzticamību, un kas ir izstrādāti tā, lai nodrošinātu autentificēšanas datu konfidencialitātes aizsardzību;

Or. en

Grozījums Nr. 183
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 36.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	36a) "e-maka pakalpojumu sniedzējs" ir pakalpojumu sniedzējs, kas patērētājiem piedāvā lietotni viena vai vairāku maksājumu pārvaldībai vienā lietotnē, nevienā brīdī nepārņemot valdījumā pārskaitāmos naudas līdzekļus;

Or. en

Grozījums Nr. 184
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 36.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	36a) "e-maka pakalpojumu sniedzējs" ir pakalpojumu sniedzējs, kas patērētājiem piedāvā lietotni viena vai vairāku maksājumu pārvaldībai vienā lietotnē, nevienā brīdī nepārņemot valdījumā pārskaitāmos naudas līdzekļus;

Or. en

Pamatojums

Regulai vajadzētu būt nākotnes prasībām atbilstošai, ko var panākt, pienācīgi ņemot vērē- maka pakalpojumu sniedzējus (t. i., tālāk nododamie maki, kuru gadījumā maku pakalpojumu sniedzēji nevienā brīdī nepārņem valdījumā naudas līdzekļus), piemēram, Apple Pay, Google Pay un Samsung Pay. E-maka pakalpojumu sniedzēji līdz šim ir uzskatīti par tehniskiem pakalpojumu sniedzējiem, tādēļ tie nav iekļauti Maksājumu pakalpojumu regulas darbības jomā.

Grozījums Nr. 185
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 39. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
39) “unikāls identifikators” ir burtu, ciparu vai simbolu kombinācija, ko maksājumu pakalpojumu sniedzējs noteicis maksājumu pakalpojumu lietotājam un kas maksājumu pakalpojumu lietotājam jānorāda, lai nepārprotami identificētu citu maksājumu darījumā iesaistīto maksājumu pakalpojumu lietotāju vai šā cita maksājumu pakalpojuma lietotāja maksājumu kontu;	39) "unikāls identifikators" ir burtu, ciparu vai simbolu kombinācija, ko maksājumu pakalpojumu sniedzējs ***vai ar to unikāli saistīts starpnieks*** noteicis maksājumu pakalpojumu lietotājam un kas maksājumu pakalpojumu lietotājam jānorāda, lai nepārprotami identificētu citu maksājumu darījumā iesaistīto maksājumu pakalpojumu lietotāju vai šā cita maksājumu pakalpojuma lietotāja maksājumu kontu;

Or. en

Grozījums Nr. 186
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 39. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
39) “unikāls identifikators” ir burtu, ciparu vai simbolu kombinācija, ko maksājumu pakalpojumu sniedzējs noteicis maksājumu pakalpojumu lietotājam un kas maksājumu pakalpojumu lietotājam jānorāda, lai nepārprotami identificētu citu maksājumu darījumā iesaistīto maksājumu pakalpojumu lietotāju vai šā cita maksājumu pakalpojuma lietotāja maksājumu kontu;	39) "unikāls identifikators" ir burtu, ciparu vai simbolu kombinācija, ko maksājumu pakalpojumu sniedzējs ***vai ar to unikāli saistīts starpnieks*** noteicis maksājumu pakalpojumu lietotājam un kas maksājumu pakalpojumu lietotājam jānorāda, lai nepārprotami identificētu citu maksājumu darījumā iesaistīto maksājumu pakalpojumu lietotāju vai šā cita maksājumu pakalpojuma lietotāja maksājumu kontu;

Or. en

Grozījums Nr. 187
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 46. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
46) “grupa” ir tādu uzņēmumu grupa, kurus savstarpēji saista Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2013/34/ES[63] 22. panta 1., 2. vai 7. punktā minētās attiecības, vai tādu uzņēmumu grupa, kuri minēti Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 241/2014[64] 4., 5., 6. un 7. pantā un kurus savstarpēji saista attiecības, kas norādītas Regulas (ES) Nr. 575/2013 10. panta 1. punktā, 113. panta 6. punkta pirmajā daļā vai 113. panta 7. punkta pirmajā daļā;	*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

[63] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/34/ES (2013. gada 26. jūnijs) par noteiktu veidu uzņēmumu gada finanšu pārskatiem, konsolidētajiem finanšu pārskatiem un saistītiem

ziņojumiem, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/43/EK un atceļ Padomes Direktīvas 78/660/EEK un 83/349/EEK (OV L 182, 29.6.2013., 19. lpp.).

[64] Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 241/2014 (2014. gada 7. janvāris), ar kuru Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 575/2013 papildina saistībā ar regulatīvajiem tehniskajiem standartiem, kas attiecas uz iestāžu pašu kapitāla prasībām (OV L 74, 14.3.2014., 8. lpp.).

Or. en

Pamatojums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Grozījums Nr. 188
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 51. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
51) “izplatītājs” ir fiziska vai juridiska persona, kura izplata vai atpērk elektronisku naudu maksājumu iestādes vārdā;	51) "izplatītājs" ir fiziska vai juridiska persona, kura izplata vai atpērk elektronisku naudu maksājumu iestādes vārdā ***vai pēc tās norādījumiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 189
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 52. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
52) “elektroniskās naudas pakalpojumi” ir elektroniskās naudas emitēšana**,**	52) "elektroniskās naudas pakalpojumi"

maksājumu kontu, kuros tiek glabātas elektroniskās naudas vienības, uzturēšana un elektroniskās naudas vienību pārskaitīšana;	ir elektroniskās naudas emitēšana;

Or. en

Grozījums Nr. 190
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 52. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
52) "elektroniskās naudas pakalpojumi" ir elektroniskās naudas emitēšana***,*** ***maksājumu kontu, kuros tiek glabātas elektroniskās naudas vienības, uzturēšana un elektroniskās naudas vienību pārskaitīšana***;	52) "elektroniskās naudas pakalpojumi" ir elektroniskās naudas emitēšana;

Or. en

Grozījums Nr. 191
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 52. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
52) "elektroniskās naudas pakalpojumi" ir elektroniskās naudas emitēšana, maksājumu kontu, kuros tiek glabātas elektroniskās naudas vienības, uzturēšana un elektroniskās naudas vienību pārskaitīšana;	52) "elektroniskās naudas pakalpojumi" ir elektroniskās naudas ***žetonu*** emitēšana, maksājumu kontu, kuros tiek glabātas elektroniskās naudas vienības, uzturēšana un elektroniskās naudas vienību pārskaitīšana;

Or. en

Grozījums Nr. 192
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 53. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
53) “komerciālais uzņēmuma nosaukums” ir nosaukums, ko maksājuma saņēmējs parasti izmanto sevis apzīmēšanai maksātājam;	53) "komerciālais uzņēmuma nosaukums" ir nosaukums, ko maksājuma saņēmējs parasti izmanto ***tirdzniecības un pārdošanas gaitā*** sevis apzīmēšanai maksātājam;

Or. en

Grozījums Nr. 193
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 53. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
53) “komerciālais uzņēmuma nosaukums” ir nosaukums, ko maksājuma saņēmējs parasti izmanto sevis apzīmēšanai maksātājam;	53) "komerciālais uzņēmuma nosaukums" ir nosaukums, ko maksājuma saņēmējs parasti izmanto ***tirdzniecības un pārdošanas gaitā*** sevis apzīmēšanai maksātājam;

Or. en

Pamatojums

Termina "komerciālais uzņēmuma nosaukums" definīcijai būtu precīzi jānorāda, ka šis ir nosaukums, ko maksājuma saņēmējs parasti izmanto tirdzniecības un pārdošanas gaitā, lai sevi apzīmētu lietotājiem, nevis nosaukums, kuru parasti izmanto maksājuma procesā, kas nereti līdz šim brīdim joprojām ir juridiskās personas nosaukums.

Grozījums Nr. 194
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 54. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
54) “bankomāta ieviesējs” ir bankomātu operators, kurš ***neapkalpo*** maksājumu kontus;	54) "bankomāta ieviesējs" ir bankomātu operators, kurš ***netur*** maksājumu kontus;

Or. en

Grozījums Nr. 195
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 55. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
55) “maksājumu iestāde, kura sniedz elektroniskās naudas pakalpojumus” ir maksājumu iestāde, kura sniedz elektroniskās naudas emitēšanas, maksājumu kontu, kuros tiek uzglabātas elektroniskās naudas vienības, uzturēšanas un elektroniskās naudas vienību pārskaitīšanas pakalpojumus, neatkarīgi no tā, vai šī iestāde sniedz arī I pielikumā norādītos pakalpojumus.	55) "maksājumu iestāde, kura sniedz elektroniskās naudas pakalpojumus" ir maksājumu iestāde, kura sniedz elektroniskās naudas ***žetonu*** emitēšanas, maksājumu kontu, kuros tiek uzglabātas elektroniskās naudas vienības, uzturēšanas un elektroniskās naudas vienību pārskaitīšanas pakalpojumus, neatkarīgi no tā, vai šī iestāde sniedz arī I pielikumā norādītos pakalpojumus.

Or. en

Grozījums Nr. 196
Billy Kelleher, Gilles Boyer

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 55.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	55a) "elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējs" ir jebkurš pakalpojumu sniedzējs, kas ir šādu tiesību aktu darbības jomā:
	a) Direktīva (ES) 2018/1972 (Eiropas Elektronisko sakaru kodekss); vai

b) Regula (ES) 2022/1925 (Digitālo tirgu akts);

Or. en

Grozījums Nr. 197
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 55.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	55a) "elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzējs" ir jebkurš pakalpojumu sniedzējs, kas ir šādu tiesību aktu darbības jomā:
	a) Direktīva (ES) 2018/1972 — Eiropas Elektronisko sakaru kodekss; un
	b) Regula (ES) 2022/1925 (Digitālo tirgu akts);

Or. en

Grozījums Nr. 198
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
3. pants – 1. daļa – 55.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	55a) "atļaujas sniegšana" ir maksātāja piekrišana tam, ka tā maksājumu pakalpojumu sniedzējs veic maksājumu saskaņā ar atrunāto procesu un atrunātajā veidā;

Or. en

Grozījums Nr. 199
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Dalībvalstis var piemērot šo sadaļu mikrouzņēmumiem tāpat kā patērētājiem.	2. Dalībvalstis var piemērot šo sadaļu ***maziem un vidējiem uzņēmumiem un*** mikrouzņēmumiem tāpat kā patērētājiem.

Or. en

Grozījums Nr. 200
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja pirms maksājumu darījuma uzsākšanas piedāvā veikt valūtas konvertēšanas pakalpojumu un ja šo valūtas konvertēšanas pakalpojumu piedāvā bankomātā, tirdzniecības vietā vai to piedāvā maksājuma saņēmējs, tad tā puse, kura maksātājam piedāvā valūtas konvertēšanas pakalpojumu, atklāj maksātājam visas maksas un valūtas maiņas kursu, ko lieto, lai veiktu maksājumu darījuma konvertēšanu.	2. Ja pirms maksājumu darījuma uzsākšanas piedāvā veikt valūtas konvertēšanas pakalpojumu un ja šo valūtas konvertēšanas pakalpojumu piedāvā bankomātā, tirdzniecības vietā vai to piedāvā maksājuma saņēmējs, tad tā puse, kura maksātājam piedāvā valūtas konvertēšanas pakalpojumu, atklāj maksātājam visas maksas un valūtas maiņas kursu, ko lieto, lai veiktu maksājumu darījuma konvertēšanu**,** ***ietverot jebkāda uzcenojuma pamanāmu un pārredzamu norādīšanu salīdzinājumā ar jaunāko pieejamo piemērojamo valūtas maiņas kursu, kuru izdevusi attiecīgā centrālā banka***.

Or. en

Pamatojums

Bankomātos sniedz pārredzamu informāciju par valūtas maiņas kursu attiecībā uz uzcenojumu salīdzinājumā ar atsauces kursu saskaņā ar informāciju, kādu sniedz pie kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārvedumiem.

Grozījums Nr. 201
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja pirms maksājumu darījuma uzsākšanas piedāvā veikt valūtas konvertēšanas pakalpojumu un ja šo valūtas konvertēšanas pakalpojumu piedāvā bankomātā, tirdzniecības vietā vai to piedāvā maksājuma saņēmējs, tad tā puse, kura maksātājam piedāvā valūtas konvertēšanas pakalpojumu, atklāj maksātājam visas maksas un valūtas maiņas kursu, ko lieto, lai veiktu maksājumu darījuma konvertēšanu.	2. Ja pirms maksājumu darījuma uzsākšanas piedāvā veikt valūtas konvertēšanas pakalpojumu un ja šo valūtas konvertēšanas pakalpojumu piedāvā bankomātā, tirdzniecības vietā vai to piedāvā maksājuma saņēmējs, tad tā puse, kura maksātājam piedāvā valūtas konvertēšanas pakalpojumu, atklāj maksātājam visas maksas un valūtas maiņas kursu, ko lieto, lai veiktu maksājumu darījuma konvertēšanu***, ietverot jebkāda uzcenojuma pamanāmu un pārredzamu norādīšanu salīdzinājumā ar jaunāko pieejamo piemērojamo valūtas maiņas kursu, kuru izdevusi attiecīgā centrālā banka***.

Or. en

Grozījums Nr. 202
Erik Poulsen

Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja pirms maksājumu darījuma uzsākšanas piedāvā veikt valūtas konvertēšanas pakalpojumu un ja šo valūtas konvertēšanas pakalpojumu piedāvā bankomātā, tirdzniecības vietā vai to piedāvā maksājuma saņēmējs, tad tā puse, kura maksātājam piedāvā valūtas konvertēšanas pakalpojumu, atklāj maksātājam visas maksas un valūtas maiņas kursu, ko lieto, lai veiktu maksājumu darījuma konvertēšanu.	2. Ja pirms maksājumu darījuma uzsākšanas piedāvā veikt valūtas konvertēšanas pakalpojumu un ja šo valūtas konvertēšanas pakalpojumu piedāvā bankomātā, tirdzniecības vietā vai to piedāvā maksājuma saņēmējs, tad tā puse, kura maksātājam piedāvā valūtas konvertēšanas pakalpojumu, atklāj maksātājam visas maksas***, tostarp jebkādu uzcenojumu salīdzinājumā ar kopējo vidējo tirgus valūtas maiņas kursu, ko piedāvā neitrāli un uzticami pakalpojumu***

	sniedzēji, un valūtas maiņas kursu, ko lieto, lai veiktu maksājumu darījuma konvertēšanu.

Or. en

Pamatojums

Bankomātu darījumiem vajadzētu būt tikpat pārredzamiem saistībā ar valūtas maiņas maksām kā kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārvedumiem, lai nodrošinātu, ka patērētāji zina savu darījumu patiesās izmaksas, ja ir iesaistīta valūtas maiņa.

Grozījums Nr. 203
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja pirms maksājumu darījuma uzsākšanas piedāvā veikt valūtas konvertēšanas pakalpojumu un ja šo valūtas konvertēšanas pakalpojumu piedāvā bankomātā, tirdzniecības vietā vai to piedāvā maksājuma saņēmējs, tad tā puse, kura maksātājam piedāvā valūtas konvertēšanas pakalpojumu, atklāj maksātājam visas maksas un valūtas maiņas kursu, ko lieto, lai veiktu maksājumu darījuma konvertēšanu.	2. Ja pirms maksājumu darījuma uzsākšanas piedāvā veikt valūtas konvertēšanas pakalpojumu un ja šo valūtas konvertēšanas pakalpojumu piedāvā bankomātā, tirdzniecības vietā vai to piedāvā maksājuma saņēmējs, tad tā puse, kura maksātājam piedāvā valūtas konvertēšanas pakalpojumu, atklāj maksātājam visas maksas un valūtas maiņas kursu, ko lieto, lai veiktu maksājumu darījuma konvertēšanu***, pirms maksātājs atļauj maksājuma darījumu***.

Or. en

Grozījums Nr. 204
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
6. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Ja maksājuma saņēmējs pieprasa maksu vai piedāvā atlaidi par noteikta	1. Ja maksājuma saņēmējs pieprasa maksu vai piedāvā atlaidi par noteikta

maksājumu instrumenta izmantošanu, maksājuma saņēmējs par to informē maksātāju pirms maksājumu darījuma sākšanas.	maksājumu instrumenta izmantošanu, maksājuma saņēmējs par to ***skaidrā, pārredzamā un piekļūstamā veidā*** informē maksātāju pirms maksājumu darījuma sākšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 205
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
6. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai cita darījumā iesaistītā persona pieprasa maksu par noteikta maksājumu instrumenta izmantošanu, pirms maksājumu darījuma iniciēšanas tas par to informē maksājumu pakalpojumu lietotāju.	2. Ja maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai cita darījumā iesaistītā persona pieprasa maksu par noteikta maksājumu instrumenta izmantošanu, pirms maksājumu darījuma iniciēšanas tas par to ***skaidrā, pārredzamā un piekļūstamā veidā*** informē maksājumu pakalpojumu lietotāju.

Or. en

Grozījums Nr. 206
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Fiziskas vai juridiskas personas, kuras sniedz Direktīvas (ES) [MPD3] 38. pantā minētos skaidras naudas izņemšanas pakalpojumus, nodrošina ***vai dara pieejamu*** saviem klientiem informāciju par visām maksām, pirms klients veic skaidras naudas izņemšanu, kā arī klientam saņemot skaidru naudu, kad darījuma ir pabeigts.	Fiziskas vai juridiskas personas, kuras sniedz Direktīvas (ES) [MPD3] 38. pantā minētos skaidras naudas izņemšanas pakalpojumus, nodrošina saviem klientiem ***pamanāmu un viegli saprotamu*** informāciju par visām maksām, ***tieši*** pirms klients veic skaidras naudas izņemšanu, kā arī klientam saņemot skaidru naudu, kad

darījuma ir pabeigts.

Or. en

Pamatojums

Informāciju par skaidras naudas izņemšanas maksām sniedz pamanāmā un viegli saprotamā veidā, jo pretējā gadījumā šī informācija var tikt paslēpta noteikumos un nosacījumos, kas patērētājiem ir jāmeklē, nevis ko viņiem aktīvi sniedz.

Grozījums Nr. 207
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Fiziskas vai juridiskas personas, kuras sniedz Direktīvas (ES) [MPD3] 38. pantā minētos skaidras naudas izņemšanas pakalpojumus, nodrošina ***vai dara pieejamu*** saviem klientiem informāciju par visām maksām, pirms klients veic skaidras naudas izņemšanu, kā arī klientam saņemot skaidru naudu, kad darījuma ir pabeigts.	Fiziskas vai juridiskas personas, kuras sniedz Direktīvas (ES) [MPD3] 38. pantā minētos skaidras naudas izņemšanas pakalpojumus, nodrošina saviem klientiem ***pamanāmu un viegli saprotamu*** informāciju par visām maksām, ***tieši*** pirms klients veic skaidras naudas izņemšanu, kā arī klientam saņemot skaidru naudu, kad darījuma ir pabeigts.

Or. en

Grozījums Nr. 208
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Fiziskas vai juridiskas personas, kuras sniedz Direktīvas (ES) [MPD3] 38. pantā minētos skaidras naudas izņemšanas pakalpojumus, nodrošina vai dara pieejamu saviem klientiem informāciju par visām maksām, pirms klients veic skaidras naudas izņemšanu, kā arī klientam saņemot	Fiziskas vai juridiskas personas, kuras sniedz Direktīvas (ES) [MPD3] 38. pantā minētos skaidras naudas izņemšanas pakalpojumus, nodrošina vai dara pieejamu saviem klientiem ***skaidru, pārredzamu un piekļūstamu*** informāciju par visām maksām, pirms klients veic skaidras

skaidru naudu, kad darījuma ir pabeigts.	naudas izņemšanu, kā arī klientam saņemot skaidru naudu, kad darījuma ir pabeigts.

Or. en

Grozījums Nr. 209
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Fiziskas vai juridiskas personas, kuras sniedz Direktīvas (ES) [MPD3] 38. pantā minētos skaidras naudas izņemšanas pakalpojumus, nodrošina vai dara pieejamu saviem klientiem informāciju par visām maksām***, pirms klients veic*** skaidras naudas ***izņemšanu***, kā arī klientam saņemot skaidru naudu, kad darījuma ir pabeigts.	Fiziskas vai juridiskas personas, kuras sniedz Direktīvas (ES) [MPD3] 38. pantā minētos skaidras naudas izņemšanas pakalpojumus, nodrošina vai dara pieejamu saviem klientiem informāciju par visām maksām skaidras naudas ***izņemšanas pakalpojumu sniegšanas iniciēšanas brīdī***, kā arī klientam saņemot skaidru naudu, kad darījuma ir pabeigts.

Or. en

Grozījums Nr. 210
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
8. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Maksa par informāciju, kas norādīta 2. punktā, ir saprātīga un samērīga ar ***maksājumu pakalpojumu sniedzēja*** faktiskajām izmaksām.	3. Maksa par informāciju, kas norādīta 2. punktā, ir saprātīga un samērīga ar faktiskajām izmaksām.

Or. en

Grozījums Nr. 211
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
10. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Tādu maksājumu instrumentu gadījumā, kas saskaņā ar attiecīgo pamatlīgumu attiecas tikai uz atsevišķiem maksājumu darījumiem, kuri nepārsniedz ***50*** EUR vai kuriem ir vai nu ***200*** EUR tērēšanas limits, vai kuros uzglabā naudas līdzekļus, kas nekad nepārsniedz ***200*** EUR:	Tādu maksājumu instrumentu gadījumā, kas saskaņā ar attiecīgo pamatlīgumu attiecas tikai uz atsevišķiem maksājumu darījumiem, kuri nepārsniedz ***100*** EUR vai kuriem ir vai nu ***250*** EUR tērēšanas limits, vai kuros uzglabā naudas līdzekļus, kas nekad nepārsniedz ***250*** EUR:

Or. en

Grozījums Nr. 212
Erik Poulsen

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī nodrošina vai dara pieejamu maksājumu pakalpojumu lietotājiem tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:	1. Maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī ***viegli saprotamā veidā*** nodrošina vai dara pieejamu maksājumu pakalpojumu lietotājiem tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:

Or. en

Pamatojums

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs.

Grozījums Nr. 213
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī nodrošina ***vai dara pieejamu*** maksājumu pakalpojumu lietotājiem tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:	1. Maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī ***pamanāmā un viegli saprotamā veidā*** nodrošina maksājumu pakalpojumu lietotājiem tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:

Or. en

Grozījums Nr. 214
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī nodrošina ***vai dara pieejamu*** maksājumu pakalpojumu lietotājiem tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:	1. Maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī ***pamanāmā un viegli saprotamā veidā*** nodrošina maksājumu pakalpojumu lietotājiem tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no tā, ka šāda informācija tiek paslēpta tekstā ar maziem burtiem vai sarežģītā valodā, būtu jānosaka pienākums aktīvā, pamanāmā un viegli saprotamā veidā sniegt šo informāciju.

Grozījums Nr. 215
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī nodrošina vai dara pieejamu maksājumu pakalpojumu lietotājiem tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:	1. Maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī nodrošina vai dara pieejamu maksājumu pakalpojumu lietotājiem ***vismaz*** tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:

Or. en

Grozījums Nr. 216
Erik Poulsen

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
f) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu saistībā ar kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārveduma darījumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar ***aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem*** valūtas maiņas ***atsauces kursiem***;	f) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu saistībā ar kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārveduma darījumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu ***monetārā vērtībā maksātāja valūtā*** salīdzinājumā ar ***vidējo tirgus*** valūtas maiņas ***kursu, ko piedāvā neitrāli un uzticami pakalpojumu sniedzēji***;

Or. en

Pamatojums

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Grozījums Nr. 217
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
f) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu saistībā ar kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārveduma darījumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem;	f) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu saistībā ar kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārveduma darījumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem***. Šīs maksas parāda ne vēlāk kā brīdī, ka maksātājs sniedz atļauju maksājuma darījumam***;

Or. en

Grozījums Nr. 218
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
f) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu saistībā ar kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārveduma darījumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem;	f) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu saistībā ar kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārveduma darījumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem***, kā arī reālā monetārā vērtībā maksātāja valūtā***;

Or. en

Grozījums Nr. 219
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
13. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
f) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu saistībā ar kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārveduma darījumiem, ko izsaka ***kā procentuālu uzcenojumu*** salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem;	f) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanu saistībā ar kredīta pārvedumiem un bezkonta naudas pārveduma darījumiem, ko izsaka ***monetārā vērtībā maksātāja valūtā*** salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem;

Or. en

Pamatojums

Patērētājiem būs vieglāk saprast situāciju, ja uzcenojums ir izteikts monetārā vērtībā, nevis kā procentuāls uzcenojums, lai viņi varētu to viegli saskaitīt ar pārējām darījuma maksām.

Grozījums Nr. 220
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Maksājumu pakalpojumu sniedzējs sniedz maksājumu pakalpojumu lietotājam tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:	Maksājumu pakalpojumu sniedzējs ***pamanāmā un viegli saprotamā veidā*** sniedz maksājumu pakalpojumu lietotājam tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no tā, ka šāda informācija tiek paslēpta tekstā ar maziem burtiem vai sarežģītā valodā, būtu jānosaka pienākums aktīvā, pamanāmā un viegli saprotamā veidā sniegt šo informāciju.

Grozījums Nr. 221
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Maksājumu pakalpojumu sniedzējs sniedz maksājumu pakalpojumu lietotājam tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:	Maksājumu pakalpojumu sniedzējs ***pamanāmā un viegli saprotamā veidā*** sniedz maksājumu pakalpojumu lietotājam tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:

Or. en

Grozījums Nr. 222
Erik Poulsen

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Maksājumu pakalpojumu sniedzējs sniedz maksājumu pakalpojumu lietotājam tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:	Maksājumu pakalpojumu sniedzējs ***viegli saprotamā veidā*** sniedz maksājumu pakalpojumu lietotājam tālāk norādīto informāciju un nosacījumus:

Or. en

Pamatojums

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Grozījums Nr. 223
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – c punkts – ii apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
ii) visas maksas, ja tādas ir, par skaidras naudas izņemšanu no ***iekšzemes*** bankomātiem, ko maksājumu pakalpojumu lietotāji maksā maksājumu pakalpojumu sniedzējam bankomātā, kurš pieder:	ii) visas maksas, ja tādas ir, par skaidras naudas izņemšanu no ***Savienības*** bankomātiem, ko maksājumu pakalpojumu lietotāji maksā maksājumu pakalpojumu sniedzējam bankomātā, kurš pieder:

Or. en

Grozījums Nr. 224
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – c punkts – ii apakšpunkts – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2) maksājumu pakalpojumu sniedzējam tajā pašā bankomātu tīklā, kurā ir lietotāja maksājumu pakalpojumu sniedzējs,	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

KAMPS vai MPS bankomātiem nevajadzētu iekasēt nekādas bankomāta maksas par skaidras naudas izņemšanas pakalpojumiem, kā tas jau ir daudzās dalībvalstīs.

Grozījums Nr. 225
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – c punkts – v apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
v) attiecīgā gadījumā paredzētās	v) attiecīgā gadījumā paredzētās

maksas par valūtas konvertēšanas pakalpojumiem saistībā ar kredīta pārvedumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem;	maksas par valūtas konvertēšanas pakalpojumiem saistībā ar kredīta pārvedumiem, ko izsaka kā ***kopējo summu un*** procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem; ***šīs maksas skaidri parāda pirms maksātājs galīgi izpilda darījumu un maksātāja iekšzemes valūtā papildus procentuālajam uzcenojumam;***

Or. en

Grozījums Nr. 226
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – c punkts – v apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
v) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanas pakalpojumiem saistībā ar kredīta pārvedumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem;	v) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanas pakalpojumiem saistībā ar kredīta pārvedumiem, ko izsaka kā procentuālu uzcenojumu salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem***, kā arī reālā monetārā vērtībā maksātāja valūtā***;

Or. en

Grozījums Nr. 227
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – c punkts – v apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
v) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas ***konvertēšanas***	v) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas ***konvertēšanu*** saistībā

pakalpojumiem saistībā ar kredīta pārvedumiem, ko izsaka ***kā procentuālu uzcenojumu*** salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem;	ar kredīta pārvedumiem, ko izsaka ***maksātāja valūtas monetārajā vērtībā*** salīdzinājumā ar aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem valūtas maiņas atsauces kursiem;

Or. en

Pamatojums

Patērētājiem būs vieglāk saprast situāciju, ja uzcenojums ir izteikts monetārā vērtībā, nevis kā procentuāls uzcenojums, lai viņi varētu to viegli saskaitīt ar pārējām darījuma maksām.

Grozījums Nr. 228
Erik Poulsen

Regulas priekšlikums
20. pants – 1. daļa – c punkts – v apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
v) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanas pakalpojumiem saistībā ar kredīta pārvedumiem, ko izsaka kā ***procentuālu*** uzcenojumu salīdzinājumā ar ***aktuālākajiem pieejamajiem attiecīgās centrālās bankas publiskotajiem*** valūtas maiņas ***atsauces kursiem***;	v) attiecīgā gadījumā paredzētās maksas par valūtas konvertēšanas pakalpojumiem saistībā ar kredīta pārvedumiem, ko izsaka kā uzcenojumu ***maksātāja valūtas monetārajā vērtībā*** salīdzinājumā ar ***vidējo tirgus*** valūtas maiņas ***kursu, ko piedāvā neitrāli un uzticami pakalpojumu sniedzēji***;

Or. en

Pamatojums

To ensure comparability, PSPs should be required to disclose their currency conversion charges and mark-ups over an aggregated mid-market rate provided by neutral entities. The disclosures should be provided upfront, in an easily understandable way and not hidden in separate documents or websites. Mark-ups should be disclosed in monetary terms instead of percentage terms to avoid the confusion of consumers due to complicated fee structures. Today, most upfront/transaction fees are expressed in monetary value. Combining this with a percentage will require inconvenient calculations for consumers. It is important to include both credit transfers and money remittance transactions, as well as single payment transactions and framework contracts, to ensure payments to and from payment accounts are within scope and more consumers and (micro)businesses understand how much their transaction costs

Grozījums Nr. 229
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
22. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Maksājumu pakalpojumu sniedzējs rosina jebkādas izmaiņas pamatlīgumā vai 20. pantā norādītajā informācijā un nosacījumos tāpat, kā noteikts 19. panta 1. punktā, un ne vēlāk kā ***2*** mēnešus pirms to rosinātā piemērošanas sākuma datuma. Maksājumu pakalpojumu lietotājs var vai nu pieņemt, vai noraidīt izmaiņas pirms to ierosinātās spēkā stāšanās dienas.	1. Maksājumu pakalpojumu sniedzējs rosina jebkādas izmaiņas pamatlīgumā vai 20. pantā norādītajā informācijā un nosacījumos tāpat, kā noteikts 19. panta 1. punktā, un ne vēlāk kā ***3*** mēnešus pirms to rosinātā piemērošanas sākuma datuma. Maksājumu pakalpojumu lietotājs var vai nu pieņemt, vai noraidīt izmaiņas pirms to ierosinātās spēkā stāšanās dienas.

Or. en

Grozījums Nr. 230
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
23. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Maksājumu pakalpojumu lietotājs var izbeigt pamatlīgumu jebkurā laikā, izņemot, ja puses ir vienojušās par ***iepriekšējas paziņošanas*** termiņu. Šāds termiņš nepārsniedz vienu mēnesi.	1. Maksājumu pakalpojumu lietotājs var izbeigt pamatlīgumu jebkurā laikā, izņemot, ja puses ir vienojušās par ***līguma*** termiņu. Šāds termiņš nepārsniedz vienu mēnesi.

Or. en

Grozījums Nr. 231
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
23. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Pamatlīguma izbeigšana maksājumu pakalpojuma lietotājam ir bez maksas, izņemot tad, ja līgums ir bijis spēkā mazāk nekā ***sešus*** mēnešus. ***Maksa, ja tāda ir, par pamatlīguma izbeigšanu ir atbilstīga un samērīga ar izdevumiem. Ja atbilstoši pamatlīgumam maksājumu pakalpojumi tiek piedāvāti kopā ar tehniskiem pakalpojumiem, kuru mērķis ir sniegt atbalstu maksājumu pakalpojumu sniegšanā un kurus sniedz maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai trešā persona, ar ko tas ir sadarbojies, šādiem tehniskiem pakalpojumiem piemēro tos pašus pamatlīguma noteikumus par izbeigšanas maksām.***	2. Pamatlīguma izbeigšana maksājumu pakalpojuma lietotājam ir bez maksas, izņemot tad, ja līgums ir bijis spēkā mazāk nekā ***līguma termiņš vai 18*** mēnešus ***atkarībā no tā, kurš periods ir mazāks***.

Or. en

Grozījums Nr. 232
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
23. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Pamatlīguma izbeigšana maksājumu pakalpojuma lietotājam ir bez maksas, izņemot tad, ja līgums ir bijis spēkā mazāk nekā ***sešus*** mēnešus. Maksa, ja tāda ir, par pamatlīguma izbeigšanu ir atbilstīga un samērīga ar izdevumiem. Ja atbilstoši pamatlīgumam maksājumu pakalpojumi tiek piedāvāti kopā ar tehniskiem pakalpojumiem, kuru mērķis ir sniegt atbalstu maksājumu pakalpojumu sniegšanā un kurus sniedz maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai trešā persona, ar ko tas ir sadarbojies, šādiem tehniskiem pakalpojumiem piemēro tos pašus pamatlīguma noteikumus par izbeigšanas maksām.	2. Pamatlīguma izbeigšana maksājumu pakalpojuma lietotājam ir bez maksas, izņemot tad, ja līgums ir bijis spēkā mazāk nekā ***3*** mēnešus. Maksa, ja tāda ir, par pamatlīguma izbeigšanu ir atbilstīga un samērīga ar izdevumiem. Ja atbilstoši pamatlīgumam maksājumu pakalpojumi tiek piedāvāti kopā ar tehniskiem pakalpojumiem, kuru mērķis ir sniegt atbalstu maksājumu pakalpojumu sniegšanā un kurus sniedz maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai trešā persona, ar ko tas ir sadarbojies, šādiem tehniskiem pakalpojumiem piemēro tos pašus pamatlīguma noteikumus par izbeigšanas maksām.

Or. en

Grozījums Nr. 233
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
23. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Ja panākta vienošanās pamatlīgumā, maksājumu pakalpojumu sniedzējs var izbeigt pamatlīgumu, kas noslēgts uz nenoteiktu laiku, paziņojot par to vismaz ***divus*** mēnešus iepriekš tādā pašā veidā, kā noteikts 19. panta 1. punktā.	3. Ja panākta vienošanās pamatlīgumā, maksājumu pakalpojumu sniedzējs var izbeigt pamatlīgumu, kas noslēgts uz nenoteiktu laiku, paziņojot par to vismaz ***3*** mēnešus iepriekš tādā pašā veidā, kā noteikts 19. panta 1. punktā.

Or. en

Grozījums Nr. 234
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
23. pants – 6.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Dalībvalstis var paredzēt maksājumu pakalpojumu lietotājiem izdevīgākus izbeigšanas noteikumus.	6. Dalībvalstis var paredzēt maksājumu pakalpojumu lietotājiem izdevīgākus izbeigšanas noteikumus. ***Šie noteikumi ir pilnībā jāsaskaņo ar šo regulu un tās mērķiem un jāpaziņo Komisijai.***

Or. en

Grozījums Nr. 235
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
24. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) maksu, kas jāsedz maksātājam;	b) maksu, kas jāsedz maksātājam ***un kas izteikta maksājuma valūtā, kā arī — attiecīgā gadījumā — procentuālo uzcenojumu virs jebkuriem piemērojamiem valūtas maiņas kursiem salīdzinājumā ar emitējošās centrālās bankas vidējo tirgus kursu***;

Or. en

Grozījums Nr. 236
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
24. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) attiecīgā gadījumā jebkādu maksu apmēra sadalījumu.	c) attiecīgā gadījumā jebkādu maksu apmēra sadalījumu ***pirms maksātājs izpilda maksājumu***.

Or. en

Grozījums Nr. 237
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
25. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Pamatlīgumā iekļauj nosacījumu, ka maksātājs var pieprasīt, lai 1. punktā minēto informāciju sniegtu vai darītu pieejamu periodiski vismaz reizi mēnesī bez maksas un veidā, par kādu panākta vienošanās, kas ļauj maksātājam informāciju saglabāt un pavairot nemainītu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 238
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
27. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Ja maksājumu pakalpojumu lietotājs nav patērētājs, maksājumu pakalpojumu lietotājs un maksājumu pakalpojumu sniedzējs var vienoties, ka pilnībā vai daļēji nepiemēro 28. panta 1. punktu, 49. panta 7. punktu, 55., 60., 62., 63., 66., 75. ***un*** 76. pantu. Maksājumu pakalpojumu lietotājs un maksājumu pakalpojumu sniedzējs var vienoties arī par citiem termiņiem, kuri atšķiras no tiem, kas paredzēti 54. pantā.	1. Ja maksājumu pakalpojumu lietotājs nav patērētājs, maksājumu pakalpojumu lietotājs un maksājumu pakalpojumu sniedzējs var vienoties, ka pilnībā vai daļēji nepiemēro 28. panta 1. punktu, 49. panta 7. punktu, 55., 60., 62., 63., 66., 75***,*** 76. ***un 88.*** pantu. Maksājumu pakalpojumu lietotājs un maksājumu pakalpojumu sniedzējs var vienoties arī par citiem termiņiem, kuri atšķiras no tiem, kas paredzēti 54. pantā.

Or. en

Grozījums Nr. 239
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
27. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Dalībvalstis var noteikt, ka šīs sadaļas noteikumus piemēro mikrouzņēmumiem tādā pašā veidā kā patērētājiem.	3. Dalībvalstis var noteikt, ka šīs sadaļas noteikumus piemēro ***maziem un vidējiem uzņēmumiem un*** mikrouzņēmumiem tādā pašā veidā kā patērētājiem. ***Šos noteikumus pilnībā saskaņo ar šo regulu un tās mērķiem un paziņo Komisijai.***

Or. en

Grozījums Nr. 240
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
28. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Maksājumu pakalpojumu sniedzējs neiekasē maksu no maksājumu pakalpojumu lietotāja par savu informēšanas pienākumu pildīšanu vai par korektīvo un novēršanas pasākumu veikšanu saskaņā ar šo sadaļu, ja vien 65. panta 1. punktā, 66. panta 5. punktā un 74. panta 4. punktā nav noteikts citādi. Par šo maksu vienojas maksājumu pakalpojumu lietotājs un maksājumu pakalpojumu sniedzējs, un šī maksa ir saprātīga un samērīga ar ***maksājumu pakalpojumu sniedzēja*** faktiskajām izmaksām.	1. Maksājumu pakalpojumu sniedzējs neiekasē maksu no maksājumu pakalpojumu lietotāja par savu informēšanas pienākumu pildīšanu vai par korektīvo un novēršanas pasākumu veikšanu saskaņā ar šo sadaļu, ja vien 65. panta 1. punktā, 66. panta 5. punktā un 74. panta 4. punktā nav noteikts citādi. Par šo maksu vienojas maksājumu pakalpojumu lietotājs un maksājumu pakalpojumu sniedzējs, un šī maksa ir saprātīga un samērīga ar faktiskajām izmaksām.

Or. en

Grozījums Nr. 241
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
28. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Maksājuma saņēmējs nepieprasa maksu par ***tādu*** maksājumu instrumentu izmantošanu***, kuriem starpbanku komisijas maksu regulē saskaņā ar Regulas (ES) 2015/751 II nodaļu, un par kredīta pārvedumiem, tostarp tūlītējiem kredīta pārvedumiem, un par tiešā debeta darījumiem Eiropas Savienībā***.	3. Maksājuma saņēmējs nepieprasa maksu par maksājumu instrumentu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 242
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
28. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Maksājuma saņēmējs nepieprasa maksu par ***tādu*** maksājumu instrumentu izmantošanu***, kuriem starpbanku komisijas maksu regulē saskaņā ar Regulas (ES) 2015/751 II nodaļu, un par kredīta pārvedumiem, tostarp tūlītējiem kredīta pārvedumiem, un par tiešā debeta darījumiem Eiropas Savienībā***.	3. Maksājuma saņēmējs nepieprasa maksu par maksājumu instrumentu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 243
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
28. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Maksājuma saņēmējs nepieprasa maksu par ***tādu*** maksājumu instrumentu izmantošanu, kuriem starpbanku komisijas maksu regulē saskaņā ar Regulas (ES) 2015/751 II nodaļu***, un par kredīta pārvedumiem, tostarp tūlītējiem kredīta pārvedumiem, un par tiešā debeta darījumiem Eiropas Savienībā***.	3. Maksājuma saņēmējs nepieprasa maksu par ***nekādu*** maksājumu instrumentu izmantošanu, ***arī to,*** kuriem starpbanku komisijas maksu regulē saskaņā ar Regulas (ES) 2015/751 II nodaļu.

Or. en

Grozījums Nr. 244
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
28. pants – 4.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Dalībvalstis var attiecināt aizliegumu vai ierobežot maksājuma	***svītrots***

saņēmēja tiesības pieprasīt maksu par maksājumu instrumentu, kas nav 3. punktā norādītie maksājumu instrumenti, izmantošanu, ņemot vērā vajadzību stimulēt konkurenci un veicināt efektīvu maksājumu instrumentu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 245
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
28. pants – 4.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Dalībvalstis var attiecināt aizliegumu vai ierobežot maksājuma saņēmēja tiesības pieprasīt maksu par maksājumu instrumentu, kas nav 3. punktā norādītie maksājumu instrumenti, izmantošanu, ņemot vērā vajadzību stimulēt konkurenci un veicināt efektīvu maksājumu instrumentu izmantošanu.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 246
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
28. pants – 4.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Dalībvalstis var attiecināt aizliegumu vai ierobežot maksājuma saņēmēja tiesības pieprasīt maksu par maksājumu instrumentu, kas nav 3. punktā norādītie maksājumu instrumenti, izmantošanu, ņemot vērā vajadzību stimulēt konkurenci un veicināt	***svītrots***

efektīvu maksājumu instrumentu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 247
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
28. pants – 4.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Dalībvalstis ***var attiecināt*** aizliegumu vai ierobežot maksājuma saņēmēja tiesības pieprasīt maksu par maksājumu instrumentu***, kas nav 3. punktā norādītie maksājumu instrumenti,*** izmantošanu, ņemot vērā vajadzību stimulēt konkurenci un veicināt efektīvu maksājumu instrumentu izmantošanu.	4. Dalībvalstis ***attiecina*** aizliegumu vai ierobežot maksājuma saņēmēja tiesības pieprasīt maksu par ***visu*** maksājumu instrumentu izmantošanu, ņemot vērā vajadzību stimulēt konkurenci un veicināt efektīvu maksājumu instrumentu izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 248
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
28. pants – 5.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Neskarot 3. ***un 4.*** punktu, ***un attiecībā uz instrumentiem, kam šos punktus nepiemēro,*** maksājumu pakalpojumu sniedzējs neliedz maksājuma saņēmējam ***pieprasīt no maksātāja maksu,*** piedāvāt ***tam*** atlaidi vai citādi novirzīt to uz kāda konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu. ***Tomēr neviena no piemērotajām maksām nepārsniedz tiešās izmaksas, kas radušās maksājuma saņēmējam par konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu.***	5. Neskarot 3. punktu, maksājumu pakalpojumu sniedzējs neliedz maksājuma saņēmējam piedāvāt ***maksātājam*** atlaidi vai citādi novirzīt to uz kāda konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 249
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
28. pants – 5.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Neskarot 3. un 4. punktu, ***un attiecībā uz instrumentiem, kam šos punktus nepiemēro,*** maksājumu pakalpojumu sniedzējs neliedz maksājuma saņēmējam ***pieprasīt no maksātāja maksu,*** piedāvāt ***tam*** atlaidi vai citādi novirzīt to uz kāda konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu. ***Tomēr neviena no piemērotajām maksām nepārsniedz tiešās izmaksas, kas radušās maksājuma saņēmējam par konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu.***	5. Neskarot 3. un 4. punktu, maksājumu pakalpojumu sniedzējs neliedz maksājuma saņēmējam piedāvāt ***maksātājam*** atlaidi vai citādi novirzīt to uz kāda konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 250
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
28. pants – 5.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Neskarot 3. ***un 4.*** punktu***, un attiecībā uz instrumentiem, kam šos punktus nepiemēro***, maksājumu pakalpojumu sniedzējs neliedz maksājuma saņēmējam pieprasīt no maksātāja maksu, piedāvāt tam atlaidi vai citādi novirzīt to uz kāda konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu. Tomēr neviena no piemērotajām maksām nepārsniedz tiešās izmaksas, kas radušās maksājuma saņēmējam par konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu.	5. Neskarot 3. punktu, maksājumu pakalpojumu sniedzējs neliedz maksājuma saņēmējam pieprasīt no maksātāja maksu, piedāvāt tam atlaidi vai citādi novirzīt to uz kāda konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu. Tomēr neviena no piemērotajām maksām nepārsniedz tiešās izmaksas, kas radušās maksājuma saņēmējam par konkrēta maksājumu instrumenta izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 251
Frances Fitzgerald

Regulas priekšlikums
28. pants – 6.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
6. Līdz [PB: lūgums ievietot datumu, kas atbilst šīs regulas piemērošanas sākuma datumam] dalībvalstis paziņo Komisijai par to tiesību aktu noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar 4. punktu. Tās nekavējoties informē par šādu noteikumu turpmākiem grozījumiem.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 252
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
29. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Tādu maksājumu instrumentu gadījumā, kuri saskaņā ar pamatlīgumu attiecas vienīgi uz atsevišķiem maksājumu darījumiem, kas nepārsniedz ***50*** EUR, vai kuriem ir vai nu ***200*** EUR tērēšanas limits, vai kuros uzglabā naudas līdzekļus, kas nepārsniedz ***200*** EUR, maksājumu pakalpojumu sniedzēji jebkurā brīdī var vienoties ar saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem par to, ka:	1. Tādu maksājumu instrumentu gadījumā, kuri saskaņā ar pamatlīgumu attiecas vienīgi uz atsevišķiem maksājumu darījumiem, kas nepārsniedz ***100*** EUR, vai kuriem ir vai nu ***250*** EUR tērēšanas limits, vai kuros uzglabā naudas līdzekļus, kas nepārsniedz ***250*** EUR, maksājumu pakalpojumu sniedzēji jebkurā brīdī var vienoties ar saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem par to, ka:

Or. en

Grozījums Nr. 253
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
31.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	31.a pants
	Neskarot Eiropas Parlamenta un Padomes 2022. gada 14. septembra Regulas (ES) 2022/1925 par sāncensīgiem un godīgiem tirgiem digitālajā nozarē un ar ko groza Direktīvas (ES) 2019/1937 un (ES) 2020/1828, 6. panta 7. punktu, mobilo ierīču oriģinālā aprīkojuma ražotāji un elektronisko sakaru pakalpojumu sniedzēji Direktīvas (ES) 2018/1972 2. panta 1. punkta nozīmē saskaņā ar taisnīgiem, saprātīgiem un nediskriminējošiem noteikumiem nodrošina avansa maksājumu pakalpojumu sniedzējiem efektīvu sadarbspēju ar un piekļuvi sadarbspējas nolūkā tiem mobilo ierīču operētājsistēmu un aparatūras vai programmatūras elementiem, kuri vajadzīgi, lai glabātu un nosūtītu datus nolūkā apstrādāt tiešsaistes vai bezsaistes darījumus.

Or. en

Grozījums Nr. 254
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Kredītiestāde atsaka atvērt maksājumu kontu vai slēdz maksājumu kontu maksājumu iestādei, tās pārstāvjiem vai izplatītājiem vai licences maksājumu iestādes pieteikuma iesniedzējam tikai šādos gadījumos:	1. Kredītiestāde atsaka atvērt maksājumu kontu vai slēdz maksājumu kontu maksājumu iestādei, tās pārstāvjiem vai izplatītājiem vai licences maksājumu iestādes pieteikuma iesniedzējam tikai ***gadījumos, ja tam ir objektīvs,***

nediskriminējošs un samērīgs pamatojums, it sevišķi šādos gadījumos:

Or. en

Grozījums Nr. 255
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) konta pieteikuma iesniedzējs ir pārkāpis līguma nosacījumus;	b) konta pieteikuma iesniedzējs ir ***būtiski*** pārkāpis līguma nosacījumus;

Or. en

Grozījums Nr. 256
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) konta pieteikuma iesniedzējs ir pārkāpis līguma nosacījumus;	b) konta pieteikuma iesniedzējs ir ***būtiski*** pārkāpis līguma nosacījumus;

Or. en

Grozījums Nr. 257
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) konta pieteikuma iesniedzējs ir sniedzis ***nepietiekami informācijas*** un ***dokumentu***;	c) konta pieteikuma iesniedzējs ir sniedzis ***nepietiekamu informāciju*** un ***dokumentus par šajā punktā noteiktajiem jautājumiem***;

Or. en

Grozījums Nr. 258
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) konta pieteikuma iesniedzējam un tā darījumdarbības modelim ir pārmērīgi augsta riska profils;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 259
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) konta pieteikuma iesniedzējam un tā darījumdarbības modelim ir pārmērīgi augsta riska profils;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 260
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
e) konta pieteikuma iesniedzējs kredītiestādei radītu nesamērīgi lielas atbilstības nodrošināšanas izmaksas.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 261
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
e) konta pieteikuma iesniedzējs kredītiestādei radītu nesamērīgi lielas atbilstības nodrošināšanas izmaksas.	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 262
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
32. pants – 1. punkts – 1. daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Ja kredītiestāde izlemj slēgt maksājumu kontu saskaņā ar šo punktu, konta slēgšana notiek pēc iepriekšējas paziņošanas termiņa beigšanas, kas nedrīkst būt mazāks par 6 mēnešiem.

Or. en

Grozījums Nr. 263
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
32. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Dalībvalstis nodrošina, ka maksājumu iestādēm ir tiesības piekļūt maksājumu kontiem vienā vai vairākās kredītiestādēs. Šāda piekļuve ir pietiekami plaša, lai maksājumu iestādes varētu

netraucēti, efektīvi un nepārtraukti sniegt savus maksājumu pakalpojumus visā saņemtās atļaujas periodā. Ja maksājumu iestāde nespēj atvērt maksājumu kontu kredītiestādē vai ja šāds maksājumu konts tiek slēgts, kompetentā iestāde ieceļ vienu vai vairākas kredītiestādes, lai minētajai maksājumu iestādei nodrošinātu maksājumu kontu.

Or. en

Grozījums Nr. 264
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
32. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Dalībvalstis nodrošina, ka maksājumu iestādēm ir tiesības piekļūt maksājumu kontiem vienā vai vairākās kredītiestādēs. Šāda piekļuve ir pietiekami plaša, lai maksājumu iestādes varētu netraucēti, efektīvi un nepārtraukti sniegt savus maksājumu pakalpojumus visā saņemtās atļaujas periodā. Ja maksājumu iestāde nespēj atvērt maksājumu kontu kredītiestādē vai ja šāds maksājumu konts tiek slēgts, kompetentā iestāde ieceļ vienu vai vairākas kredītiestādes, lai minētajai maksājumu iestādei nodrošinātu maksājumu kontu.

Or. en

Grozījums Nr. 265
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
32. pants – 1.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.b Ja kredītiestāde izlemj slēgt maksājumu kontu saskaņā ar šo punktu, konta slēgšana notiek pēc iepriekšējas paziņošanas termiņa beigšanas, kurš nedrīkst būt mazāks par 6 mēnešiem.

Or. en

Grozījums Nr. 266
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
32. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Kredītiestāde paziņo maksājumu iestādei vai tās pārstāvjiem vai izplatītājiem, vai maksājumu iestādes licences pieteikuma iesniedzējam par visiem lēmumiem atteikt atvērt maksājumu iestādes vai tās pārstāvju vai izplatītāju, vai maksājumu iestādes licences pieteikuma iesniedzēja maksājumu kontu un par lēmumiem slēgt šādu kontu, pienācīgi pamatojot savu lēmumu. Šādam pamatojumam jāietver informācija par konkrētu risku, ko rada attiecīgās maksājumu iestādes vai tās pārstāvju vai izplatītāju darbība vai plānotā darbība, kā to novērtējusi kredītiestāde; šāds pamatojums nedrīkst būt vispārīgs.	3. Kredītiestāde paziņo maksājumu iestādei vai tās pārstāvjiem vai izplatītājiem, vai maksājumu iestādes licences pieteikuma iesniedzējam par visiem lēmumiem atteikt atvērt maksājumu iestādes vai tās pārstāvju vai izplatītāju, vai maksājumu iestādes licences pieteikuma iesniedzēja maksājumu kontu un par lēmumiem slēgt šādu kontu, pienācīgi pamatojot savu lēmumu. Šādam pamatojumam jāietver informācija par konkrētu risku, ko rada attiecīgās maksājumu iestādes vai tās pārstāvju vai izplatītāju darbība vai plānotā darbība, kā to novērtējusi kredītiestāde; šāds pamatojums nedrīkst būt vispārīgs. ***Kredītiestāde arī kompetentajai iestādei paziņo savu lēmumu atteikt maksājumu konta atvēršanu vai slēgšanu. Kompetentās iestādes publicē apkopotus datus par maksājumu kontu atteikumiem un slēgšanām.***

Or. en

Grozījums Nr. 267
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
32. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Kredītiestāde arī kompetentajai iestādei paziņo savu lēmumu slēgt maksājumu kontu vai atteikt tā atvēršanu. Kompetentās iestādes publicē apkopotus datus par maksājumu kontu atteikumiem un slēgšanām.

Or. en

Grozījums Nr. 268
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
32. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Kredītiestāde arī valsts kompetentajai iestādei paziņo savu lēmumu atteikt konkrēta maksājumu konta atvēršanu vai slēgšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 269
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
32. pants – 5. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu, precizējot šā panta 3. punktā minētajā paziņojumā iekļaujamo saskaņoto formātu un informāciju un pamatojumu.	EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu, precizējot šā panta 3. punktā minētajā paziņojumā iekļaujamo saskaņoto formātu un informāciju un pamatojumu. ***Šajā regulatīvo tehnisko standartu***

	projektā arī nosaka saskaņotus mērķus, pilnvaras un procedūru, kas kompetentajām iestādēm ir jāievēro attiecībā uz šā panta 4. punktā minētajām pārsūdzībām.

Or. en

Grozījums Nr. 270
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
32. pants – 5. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu, precizējot šā panta 3. punktā minētajā paziņojumā iekļaujamo saskaņoto formātu un informāciju un pamatojumu.	EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu, precizējot šā panta 3. punktā minētajā paziņojumā iekļaujamo saskaņoto formātu un informāciju un pamatojumu. ***Šajā regulatīvo tehnisko standartu projektā arī nosaka saskaņotus mērķus, pilnvaras un procedūru, kas kompetentajām iestādēm ir jāievēro attiecībā uz šā panta 4. punktā minētajām pārsūdzībām.***

Or. en

Grozījums Nr. 271
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
33. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Maksājumu saņēmējiem ir jāpiedāvā maksājumu pakalpojumu lietotājiem vismaz viena maksājumu metode bez papildmaksas, kas nebalstās uz maksājumu iniciēšanas pakalpojuma sniedzēja izmantošanu.

Or. en

Pamatojums

Patērētājus nevajadzētu diskriminēt un viņiem nevajadzētu liegt piekļuvi pakalpojumam vai produktam (piemēram, kredītam), ja viņi atsakās izmantot atvērtas banku darbības, lai sniegt datus. Viņiem būtu jāpiedāvā dažādus veidus, kā sniegt datus, kas nepieciešami, lai piekļūtu pakalpojumam (piemēram, kredītam), vai dažādus veidus, kā iniciēt maksājumu.

Grozījums Nr. 272
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
33. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Maksājumu saņēmējiem ir jāpiedāvā maksājumu pakalpojumu lietotājiem vismaz viena maksājumu metode bez papildmaksas, kas nebalstās uz maksājumu iniciēšanas pakalpojuma sniedzēja izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 273
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
33. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Tirgotājiem, piemēram, kredītu un apdrošināšanas operatoriem, ir jāpiedāvā maksājumu pakalpojumu lietotājiem datu sniegšanas veids, kas nebalstās uz konta informācijas pakalpojumu sniedzēju izmantošanu.
	Neskarot Regulu (ES) 2016/679, maksājumu pakalpojumu sniedzēji skaidrā un saprotamā veidā informē patērētājus, kad viņiem tiek piedāvāts

personalizēts piedāvājums, kurš balstās uz persondatu automatizētu apstrādi.

Tirgotāji, piemēram, kredītu un apdrošināšanas operatori, nodrošina, ka nosacījumi, lai piekļūtu to pakalpojumiem, nediskriminē patērētājus, kas ir likumīgi Savienības rezidenti, viņu valstspiederības vai dzīvesvietas dēļ, maksājumu konta atrašanās vietas dēļ, maksājumu pakalpojumu sniedzēja reģistrācijas vietas dēļ vai maksājumu instrumenta emitēšanas vietas dēļ Savienībā, vai jebkura no Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pantā minēto iemeslu dēļ.

Neviens uzņēmums, kas saskaņā ar Regulas (ES) 2022/1925 par sāncensīgiem un godīgiem tirgiem digitālajā nozarē (Digitālo tirgu akts) 3. pantu ir iecelts par vārtzini, nesaņem piekļuvi maksājumu sistēmām kā konta informācijas pakalpojumu sniedzējs.

Konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem nav atļauts apvienot konta informācijas datus, kas saņemti saskaņā ar šo regulu, ar citiem persondatu veidiem, ja šāda datu apvienošana varētu novest pie kaitīgas prakses, piemēram, iedzīvotāju vērtēšanas. Eiropas Banku iestāde izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu, ierobežojot tādu datu apvienošanu ar citiem persondatu veidiem, kurus saņēmuši konta informācijas pakalpojumu sniedzēji. EBI iesniedz pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus Komisijai līdz [PB: lūgums ievietot datumu, kas ir vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma].

Izstrādājot 6. daļā minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu, Eiropas Banku iestāde cieši sadarbojas ar Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju, kas izveidota ar Regulu (ES) 2016/679.

Komisijai tiek deleģētas pilnvaras saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 10.–14. pantu pieņemt 6. daļā minētos

regulatīvos tehniskos standartus.

Or. en

Pamatojums

Consumers should not be discriminated against or refused access to a service or product (e.g. credit) when they refuse to use open banking as a means to provide data. They should be offered different ways to provide the data required to access the service (e.g. credit) or different ways to initiate a payment. Given the sensitive nature of payment transaction data revealing a lot about a consumer's private life, consumers shall be adequately informed when this data is used to create a personalised offer and which categories of data have been used to create such an offer as already foreseen for creditors under the Consumer Credit Directive. In addition, it shall be explicitly foreseen that consumers cannot be discriminated against on the basis of any other types of personal characteristics such as gender, disabilities, nationality or place of residence similarly to Article 6 of the Consumer Credit Directive. Financial data sharing could pose significant risks, if consumers' data is exploited by companies with extensive financial power. Therefore, the role of AISPs should be clearly delineated and entities designated as gatekeepers under the Digital Markets Act should not get access to data under Open Banking. A similar provision is foreseen in Article 5 of the newly adopted Data Act. The combination of data obtained via the use of account information services with other types of personal data can result in heightened risk of harmful practices such social scoring. To avoid such risks, the European Banking Authority shall in cooperation with the European Data Protection Board, develop regulatory technical standards to limit certain types of combination of data. For example, combining data from credit registers with account information data could pose such a risk of social scoring.

Grozījums Nr. 274
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
33. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Tirgotāji, piemēram, kredītu un apdrošināšanas operatori, piedāvā maksājumu pakalpojumu lietotājiem datu sniegšanas veidu, kas nebalstās uz konta informācijas pakalpojumu sniedzēju izmantošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 275
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
33. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.b Neskarot Regulu (ES) 2016/679, maksājumu pakalpojumu sniedzēji skaidrā un saprotamā veidā informē patērētājus, kad viņiem tiek piedāvāts personalizēts piedāvājums, kurš balstās uz persondatu automatizētu apstrādi.

Or. en

Grozījums Nr. 276
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
33. pants – 2.c punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.c Tirgotāji, piemēram, kredītu un apdrošināšanas operatori, nodrošina, ka nosacījumi, lai piekļūtu to pakalpojumiem, nediskriminē patērētājus, kas ir likumīgi Savienības rezidenti, viņu valstspiederības vai dzīvesvietas dēļ, maksājumu konta atrašanās vietas dēļ, maksājumu pakalpojumu sniedzēja reģistrācijas vietas dēļ vai maksājumu instrumenta emitēšanas vietas dēļ Savienībā, vai jebkura no Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pantā minēto iemeslu dēļ.

Or. en

Grozījums Nr. 277
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
33. pants – 2.d punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.d Neviens uzņēmums, kas saskaņā ar Regulas (ES) 2022/1925 par sāncensīgiem un godīgiem tirgiem digitālajā nozarē 3. pantu ir iecelts par vārtzini, nesaņem piekļuvi maksājumu sistēmām kā konta informācijas pakalpojumu sniedzējs.

Or. en

Grozījums Nr. 278
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
33. pants – 2.e punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.e Konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem nav atļauts apvienot konta informācijas datus, kas saņemti saskaņā ar šo regulu, ar citiem persondatu veidiem, ja šāda datu apvienošana varētu novest pie kaitīgas prakses, piemēram, iedzīvotāju vērtēšanas.
	Eiropas Banku iestāde izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu, ierobežojot tādu datu apvienošanu ar citiem persondatu veidiem, kurus saņēmuši konta informācijas pakalpojumu sniedzēji. EBI iesniedz pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus Komisijai līdz [PB: lūgums ievietot datumu, kas ir vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma].
	Izstrādājot 2. daļā minēto regulatīvo tehnisko standartu projektu, Eiropas Banku iestāde cieši sadarbojas ar Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju, kas izveidota ar Regulu (ES) 2016/679.

Komisijai tiek deleģētas pilnvaras saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 10.–14. pantu pieņemt 2. daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus.

Or. en

Grozījums Nr. 279
Sirpa Pietikäinen

Regulas priekšlikums
34. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a Kontu apkalpošanas maksājumu pakalpojumu sniedzējiem ir tiesības uz kompensāciju saskaņā ar 9. panta 1. punktu Regulā XXX par saskaņotiem noteikumiem par taisnīgu piekļuvi datiem un to lietošanu (Datu akts, COM(2022) 68 final).

Or. en

Grozījums Nr. 280
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
35. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Specializētu piekļuves saskarņu nodrošināšana	Piekļuves saskarņu nodrošināšana

Or. en

Grozījums Nr. 281
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
35. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Kontu apkalpojošiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, kas maksātājam piedāvā tiešsaistē pieejamu maksājumu kontu, ir vismaz viena ***specializēta*** saskarne, kas paredzēta datu apmaiņai ar konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem.	1. Kontu apkalpojošiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, kas maksātājam piedāvā tiešsaistē pieejamu maksājumu kontu, ir vismaz viena ***mašīnu savstarpēja*** saskarne, kas paredzēta datu apmaiņai ar konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem.

Or. en

Grozījums Nr. 282
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
35. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Neskarot ***38. un*** 39. pantu, kontu apkalpojošajiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, kas maksātājam piedāvā tiešsaistē pieejamu maksājumu kontu un ir ieviesuši ***specializētu*** saskarni, kura norādīta šā panta 1. punktā, nav pienākuma arī pastāvīgi uzturēt citas rezerves saskarnes, lai apmainītos ar datiem ar konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem.	2. Neskarot 39. pantu, kontu apkalpojošajiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, kas maksātājam piedāvā tiešsaistē pieejamu maksājumu kontu un ir ieviesuši saskarni, kura norādīta šā panta 1. punktā, nav pienākuma arī pastāvīgi uzturēt citas rezerves saskarnes, lai apmainītos ar datiem ar konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem***, bet vienmēr tiek atļauta piekļuve saskarnēm, kuras šiem pakalpojumu sniedzējiem nodrošina darījumdarbības nepārtrauktību***.

Or. en

Grozījums Nr. 283
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
35. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji panāk, ka to 1. punktā minētajās ***specializētajās*** saskarnēs izmanto Eiropas vai starptautisko standartizācijas organizāciju, ieskaitot Eiropas Standartizācijas komitejas (CEN) vai Starptautiskās Standartizācijas organizācijas (ISO), pieņemtos saziņas standartus. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī nodrošina, ka visu 1. punktā minēto specializēto saskarņu tehniskās specifikācijas tiek dokumentētas, precizējot režīmu, protokolu un instrumentu kopumu, kas vajadzīgi maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem un konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem, lai to programmatūras un lietojumprogrammas būtu sadarbspējīgas ar kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja sistēmām. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji pēc atļauju saņēmušo maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēju, konta informācijas pakalpojumu sniedzēju vai maksājumu pakalpojumu sniedzēju, kas to kompetentajām iestādēm iesnieguši lūgumu piešķirt atļauju, pieprasījuma un bez maksas un kavēšanās dara pieejamu savu 1. punktā minēto specializēto saskarņu tehnisko specifikāciju dokumentāciju, kā arī savā tīmekļvietnē publisko šīs dokumentācijas kopsavilkumu.	3. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji panāk, ka to 1. punktā minētajās saskarnēs izmanto Eiropas vai starptautisko standartizācijas organizāciju, ieskaitot Eiropas Standartizācijas komitejas (CEN) vai Starptautiskās Standartizācijas organizācijas (ISO), pieņemtos saziņas standartus. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji arī nodrošina, ka visu 1. punktā minēto specializēto saskarņu tehniskās specifikācijas tiek dokumentētas, precizējot režīmu, protokolu un instrumentu kopumu, kas vajadzīgi maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem un konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem, lai to programmatūras un lietojumprogrammas būtu sadarbspējīgas ar kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja sistēmām. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji pēc atļauju saņēmušo maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēju, konta informācijas pakalpojumu sniedzēju vai maksājumu pakalpojumu sniedzēju, kas to kompetentajām iestādēm iesnieguši lūgumu piešķirt atļauju, pieprasījuma un bez maksas un kavēšanās dara pieejamu savu 1. punktā minēto specializēto saskarņu tehnisko specifikāciju dokumentāciju, kā arī savā tīmekļvietnē publisko šīs dokumentācijas kopsavilkumu.

Or. en

Pamatojums

Komisijas priekšlikuma tekstā ir frāze "specializēta saskarne", bet tās vietā vajadzēt būt vārdam "saskarne".

Grozījums Nr. 284
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
35. pants – 4.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji nodrošina, ka informāciju par visām izmaiņām to 1. punktā minēto specializēto saskarņu tehniskajās specifikācijās iepriekš, tiklīdz iespējams un ne vēlāk kā ***3 mēnešus*** pirms izmaiņu veikšanas, izņemot ārkārtas situācijas, kad tas nav iespējams, dara pieejamu atļauju saņēmušajiem maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem, konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, kas kompetentajām iestādēm lūguši piešķirt attiecīgu atļauju. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji dokumentē ārkārtas situācijas, kurās izmaiņas tika īstenotas, nesaņemot šādu iepriekšēju informāciju, un dara dokumentāciju pieejamu kompetentajām iestādēm pēc to pieprasījuma.	4. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji nodrošina, ka informāciju par visām izmaiņām to 1. punktā minēto specializēto saskarņu tehniskajās specifikācijās iepriekš, tiklīdz iespējams un ne vēlāk kā ***sešas nedēļas*** pirms izmaiņu veikšanas, izņemot ārkārtas situācijas, kad tas nav iespējams, dara pieejamu atļauju saņēmušajiem maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem, konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu pakalpojumu sniedzējiem, kas kompetentajām iestādēm lūguši piešķirt attiecīgu atļauju. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji dokumentē ārkārtas situācijas, kurās izmaiņas tika īstenotas, nesaņemot šādu iepriekšēju informāciju, un dara dokumentāciju pieejamu kompetentajām iestādēm pēc to pieprasījuma.

Or. en

Grozījums Nr. 285
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
36. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Prasības ***specializētām*** saskarnēm, kas nodrošina piekļuvi datiem	Prasības saskarnēm, kas nodrošina piekļuvi datiem

Or. en

Grozījums Nr. 286
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
36. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) specializētajā saskarnē ***nodrošina*** personalizēto drošības datu un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēja vai konta informācijas pakalpojumu sniedzēja (vai ar tā starpniecību) nosūtīto autentificēšanas kodu integritāti un konfidencialitāti;	b) specializētajā saskarnē ***piemēro pārvirzīšanu, lai nodrošinātu*** personalizēto drošības datu un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēja vai konta informācijas pakalpojumu sniedzēja (vai ar tā starpniecību) nosūtīto autentificēšanas kodu integritāti un konfidencialitāti;

Or. en

Grozījums Nr. 287
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
36. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) specializētajā saskarnē ***nodrošina*** personalizēto drošības datu un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēja vai konta informācijas pakalpojumu sniedzēja (vai ar tā starpniecību) nosūtīto autentificēšanas kodu integritāti un konfidencialitāti;	b) specializētajā saskarnē ***piemēro pārvirzīšanu, lai nodrošinātu*** personalizēto drošības datu un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēja vai konta informācijas pakalpojumu sniedzēja (vai ar tā starpniecību) nosūtīto autentificēšanas kodu integritāti un konfidencialitāti;

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no tā, ka patērētāju personalizētos drošības datus nodod trešai personai, konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem vienmēr vajadzētu pārvirzīt patērētājus uz viņu tiešsaistes bankas pakalpojumu tīmekļa vietni, lai veiktu autentificēšanu.

Grozījums Nr. 288
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
36. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) ***specializētās*** saskarnes atbildes laiks uz konta informācijas pakalpojumu sniedzēju un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēju piekļuves pieprasījumiem nedrīkst būt ilgāks par ***saskarnes*** atbildes laiku, ko kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nodrošina saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem, lai tie tiešsaistē tieši piekļūtu savam maksājumu kontam.	c) saskarnes atbildes laiks uz konta informācijas pakalpojumu sniedzēju un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēju piekļuves pieprasījumiem nedrīkst būt ilgāks par ***visu saskarņu*** atbildes laiku, ko kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nodrošina saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem, lai tie tiešsaistē tieši piekļūtu savam maksājumu kontam.

Or. en

Grozījums Nr. 289
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
36. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji nodrošina, ka 35. panta 1. punktā minētā ***specializētā*** saskarne dod konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem iespēju:	2. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji nodrošina, ka 35. panta 1. punktā minētā saskarne dod konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem iespēju:

Or. en

Grozījums Nr. 290
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
36. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) ***maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēju izmantošanas gadījumā*** pirms maksājuma iniciēšanas skatīt informāciju par konta unikālo identifikatoru, konta turētāja saistītajiem nosaukumiem un valūtām, kas pieejama maksājumu pakalpojumu lietotājam.	d) pirms maksājuma iniciēšanas skatīt ***vismaz*** informāciju par konta unikālo identifikatoru, konta turētāja saistītajiem nosaukumiem ***vai citiem identifikatoriem*** un valūtām***, kā arī informāciju par konta atlikumu***, kas pieejama maksājumu pakalpojumu lietotājam.

Or. en

Grozījums Nr. 291
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
36. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji ļauj konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem droši sazināties ar ***specializētās*** saskarnes palīdzību, lai pieprasītu un saņemtu informāciju par vienu vai vairākiem specializētiem maksājumu kontiem un saistītiem maksājumu darījumiem.	3. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji ļauj konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem droši sazināties ar saskarnes palīdzību, lai pieprasītu un saņemtu informāciju par vienu vai vairākiem specializētiem maksājumu kontiem un saistītiem maksājumu darījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 292
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
36. pants – 4. punkts – ha apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ha) ja kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs piedāvā vairākas autentificēšanās opcijas, iespēja lemt par to, kuru autentificēšanās opciju piedāvāt maksātājam, ņemot vērā maksātājam

vismazāk apgrūtinošo izvēli;

Or. en

Grozījums Nr. 293
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
36. pants – 4. punkts – ha apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ha) atteikties iniciēt maksājuma darījumu, ja tam ir pamatots iemesls;

Or. en

Grozījums Nr. 294
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
36. pants – 5. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja apstiprinājumu, ka maksājumu izpildīs, pamatojoties uz kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam pieejamo informāciju, ņemot vērā visus iepriekšējos maksājumu uzdevumus, kas varētu ietekmēt iesniegtā maksājuma uzdevuma pilnīgu izpildi;	b) ***pēc iespējas ātrāk un ne ilgāk kā 20 sekundes pēc maksātāja sniegtās atļaujas*** kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja apstiprinājumu, ka ***maksājums ir izpildīts vai ka*** maksājumu izpildīs, pamatojoties uz kontu apkalpojošajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam pieejamo informāciju, ņemot vērā visus iepriekšējos maksājumu uzdevumus, kas varētu ietekmēt iesniegtā maksājuma uzdevuma pilnīgu izpildi;

Or. en

Grozījums Nr. 295
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
36. pants – 5. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	Ja kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs veic kādus kontroles pasākumus, kas var ietekmēt maksājuma izpildi, šie kontroles pasākumi notiek pirms maksājuma apstiprināšanas.

Or. en

Grozījums Nr. 296
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
37. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Piekļuves datiem ***paritāte starp specializētu piekļuves saskarni un klienta saskarni***	***Trešo personu piekļuve*** datiem

Or. en

Grozījums Nr. 297
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
37. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem ***vismaz to pašu*** informāciju no specializētiem maksājumu kontiem un saistītiem maksājumu darījumiem, kas ***darīta pieejama maksājumu pakalpojumu lietotājam, kad tieši pieprasīta piekļuve konta informācijai***, ja šī informācija	2. ***Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679 [VDAR]*** kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem informāciju no specializētiem maksājumu kontiem un saistītiem maksājumu darījumiem, kas ***nepieciešama, lai izpildītu līgumu, kurā datu subjekts ir viena no pusēm***, ja šī informācija neietver sensitīvus

neietver sensitīvus maksājumu datus.	maksājumu datus.

Or. en

Grozījums Nr. 298
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
37. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem ***vismaz to pašu*** informāciju no specializētiem maksājumu kontiem un saistītiem maksājumu darījumiem, kas ***darīta pieejama maksājumu pakalpojumu lietotājam, kad tieši pieprasīta piekļuve konta informācijai***, ja šī informācija neietver sensitīvus maksājumu datus.	2. ***Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679 [VDAR]*** kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem informāciju no specializētiem maksājumu kontiem un saistītiem maksājumu darījumiem, kas ***nepieciešama, lai izpildītu līgumu, kurā datu subjekts ir viena no pusēm***, ja šī informācija neietver sensitīvus maksājumu datus.

Or. en

Pamatojums

Atvērta banku darbība nevar tikt īstenota uz datu drošības rēķina. Kad patērētāji piekrīt datus kopīgot ar trešām personām, datu kopīgošanai nevajadzētu kļūt par "neierobežotu iespēju", bet gan ir stingri jāpiemēro principi par datu minimizēšanu un datu izmantošanas mērķa ierobežojumu. Piekļūst tikai tādiem datiem, kas ir stingri nepieciešami, lai pildītu līgumu (VDAR 5. panta 1. punkta c) apakšpunkts).

Grozījums Nr. 299
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
37. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem	3. ***Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679 [VDAR]*** kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz maksājumu

vismaz to pašu informāciju ***par*** maksājumu darījumu ***iniciēšanu*** un ***izpildi,*** kas maksājumu pakalpojumu lietotājam tika sniegta vai darīta pieejama, kad tas darījumu iniciēja tieši. Šo informāciju sniedz uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas un regulāri, līdz maksājums tiek ***pabeigts***.

iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem informāciju***, kas nepieciešama*** maksājumu darījumu ***iniciēšanai*** un ***izpildei un*** kas maksājumu pakalpojumu lietotājam tika sniegta vai darīta pieejama, kad tas darījumu iniciēja tieši. Šo informāciju sniedz uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas un ***jebkāda informācijas atjauninājumu, tostarp, bet ne tikai par maksājuma statusu, reāllaikā un*** regulāri ***nosūta maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam specializētajā saskarnē***, līdz maksājums tiek ***izpildīts vai noraidīts***.

Or. en

Grozījums Nr. 300
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
37. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem ***vismaz to pašu*** informāciju ***par*** maksājumu darījumu ***iniciēšanu*** un ***izpildi,*** kas maksājumu pakalpojumu lietotājam tika sniegta vai darīta pieejama, kad tas darījumu iniciēja tieši. Šo informāciju sniedz uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas un regulāri, līdz maksājums tiek pabeigts.	3. ***Saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679 [VDAR]*** kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem informāciju***, kas nepieciešama*** maksājumu darījumu ***iniciēšanai*** un ***izpildei un*** kas maksājumu pakalpojumu lietotājam tika sniegta vai darīta pieejama, kad tas darījumu iniciēja tieši. Šo informāciju sniedz uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas un regulāri, līdz maksājums tiek pabeigts.

Or. en

Pamatojums

Atvērta banku darbība nevar tikt īstenota uz datu drošības rēķina. Kad patērētāji piekrīt datus kopīgot ar trešām personām, datu kopīgošanai nevajadzētu kļūt par "neierobežotu iespēju", bet gan ir stingri jāpiemēro principi par datu minimizēšanu un datu izmantošanas mērķa ierobežojumu. Piekļūst tikai tādiem datiem, kas ir stingri nepieciešami, lai pildītu līgumu

(VDAR 5. panta 1. punkta c) apakšpunkts).

Grozījums Nr. 301
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
37. pants – 3.°punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem vismaz to pašu informāciju par maksājumu darījumu iniciēšanu un izpildi, kas maksājumu pakalpojumu lietotājam tika sniegta vai darīta pieejama, kad tas darījumu iniciēja tieši. Šo informāciju sniedz uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas un regulāri, līdz maksājums tiek ***pabeigts***.	3. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji sniedz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem vismaz to pašu informāciju par maksājumu darījumu iniciēšanu un izpildi, kas maksājumu pakalpojumu lietotājam tika sniegta vai darīta pieejama, kad tas darījumu iniciēja tieši. Šo informāciju sniedz uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas un regulāri, līdz maksājums tiek ***izpildīts vai noraidīts***.

Or. en

Grozījums Nr. 302
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
37. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Lietotāju datu apstrādei vajadzētu ietvert tikai to, kas nepieciešams tiem nolūkiem, kādiem tie tiek apstrādāti. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 16. pantu Eiropas Banku iestāde izstrādā pamatnostādnes maksājumu iniciēšanas pakalpojumiem un konta informācijas pakalpojumiem par šā punkta īstenošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 303
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
37. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.a Lietotāju datu apstrādei vajadzētu ietvert tikai to, kas nepieciešams tiem nolūkiem, kādiem tie tiek apstrādāti. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 16. pantu EBI izstrādā pamatnostādnes maksājumu iniciēšanas pakalpojumiem un konta informācijas pakalpojumiem par šā punkta īstenošanu.

Or. en

Pamatojums

Eiropas Banku iestāde būtu MPR jāpilnvaro izdot pamatnostādnes par to, kā noteikt datu izmantošanas perimetru konta informācijas pakalpojumiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumiem, proti, līdzīgi kā regulējums atvērtas finanšu darbības priekšlikumā.

Grozījums Nr. 304
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
37. pants – 3.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.b Izstrādājot šā panta 3.a punktā minētās pamatnostādnes, Eiropas Banku iestāde cieši sadarbojas ar Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju, kas izveidota ar Regulu (ES) 2016/679.

Or. en

Grozījums Nr. 305
José Gusmão, Chris MacManus
grupas "The Left" vārdā

Regulas priekšlikums
37. pants – 3.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	3.b Izstrādājot šā panta 3.a punktā minētās pamatnostādnes, EBI cieši sadarbojas ar Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju, kas izveidota ar Regulu (ES) 2016/679.

Or. en

Pamatojums

Eiropas Banku iestāde būtu MPR jāpilnvaro izdot pamatnostādnes par to, kā noteikt datu izmantošanas perimetru konta informācijas pakalpojumiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumiem, proti, līdzīgi kā regulējums atvērtas finanšu darbības priekšlikumā.

Grozījums Nr. 306
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
38. pants

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
[...]	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 307
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
38. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji dara visu iespējamo, lai novērstu specializētās saskarnes nepieejamību. Specializēto saskarni uzskata par nepieejamu, kad uz pieciem	1. Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji dara visu iespējamo, lai novērstu specializētās saskarnes nepieejamību ***un neoptimālu darbību***. Specializēto saskarni uzskata par

secīgiem pieprasījumiem par piekļuvi informācijai, lai sniegtu maksājumu iniciēšanas pakalpojumus vai konta informācijas pakalpojumus, 30 sekunžu laikā netiek saņemta atbilde no kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja specializētās saskarnes.

nepieejamu, kad uz pieciem secīgiem pieprasījumiem par piekļuvi informācijai, lai sniegtu maksājumu iniciēšanas pakalpojumus vai konta informācijas pakalpojumus, 30 sekunžu laikā netiek saņemta atbilde no kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja specializētās saskarnes.

Or. en

Grozījums Nr. 308
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
38. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Specializētās saskarnes nepieejamības gadījumā kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji informē maksājumu pakalpojumu sniedzējus, kas izmanto specializēto saskarni, par veiktajiem pasākumiem saskarnes darba atjaunošanai un par problēmas novēršanai vajadzīgo lēsto laiku. Nepieejamības laikā kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji nekavējoties piedāvā konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem lietderīgu alternatīvu risinājumu, lai piekļūtu maksājumu kontu datiem, piemēram, to saskarni, ko kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs izmanto autentificēšanai un saziņai ar saviem lietotājiem.	2. Specializētās saskarnes nepieejamības gadījumā kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji informē maksājumu pakalpojumu sniedzējus, kas izmanto specializēto saskarni, par veiktajiem pasākumiem saskarnes darba atjaunošanai un par problēmas novēršanai vajadzīgo lēsto laiku. Nepieejamības laikā kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji ***lieki*** nekavējoties piedāvā konta informācijas un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem lietderīgu alternatīvu risinājumu, lai piekļūtu maksājumu kontu datiem, piemēram, to saskarni, ko kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs izmanto autentificēšanai un saziņai ar saviem lietotājiem.

Or. en

Grozījums Nr. 309
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
39. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Atkāpe no prasības izveidot ***specializētu*** saskarni, kas nodrošina piekļuvi datiem	Atkāpe no prasības izveidot saskarni, kas nodrošina piekļuvi datiem

Or. en

Grozījums Nr. 310
Gunnar Beck

Regulas priekšlikums
39. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu ar kritērijiem, uz kuru pamata kontu apkalpojošo maksājumu pakalpojumu sniedzēju atbilstoši 1. punktam var atbrīvot no pienākuma izveidot specializētu saskarni un ļaut tam kā saskarni drošai datu apmaiņai ar konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem izmantot saskarni, ko tas nodrošina saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem, lai tie tiešsaistē piekļūtu saviem maksājumu kontiem, vai attiecīgā gadījumā nenodrošināt nekādu saskarni drošai datu apmaiņai.	EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu ar kritērijiem, uz kuru pamata kontu apkalpojošo maksājumu pakalpojumu sniedzēju atbilstoši 1. punktam var atbrīvot no pienākuma izveidot specializētu saskarni un ļaut tam kā saskarni drošai datu apmaiņai ar konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem izmantot saskarni, ko tas nodrošina saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem, lai tie tiešsaistē piekļūtu saviem maksājumu kontiem, vai attiecīgā gadījumā nenodrošināt nekādu saskarni drošai datu apmaiņai. ***Kritēji balstās uz maksājumu kontu produktu ierobežotu izmantošanu vai vērtību, kas automātiski atbrīvotu kontu apkalpojošo maksājumu pakalpojumu sniedzēju saskaņā ar šo pantu bez vajadzības lūgt kompetentajām iestādēm atbrīvojumus atsevišķi.***

Or. en

Grozījums Nr. 311
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
39. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu ar kritērijiem, uz kuru pamata kontu apkalpojošo maksājumu pakalpojumu sniedzēju atbilstoši 1. punktam var atbrīvot no pienākuma izveidot ***specializētu*** saskarni un ļaut tam kā saskarni drošai datu apmaiņai ar konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem izmantot saskarni, ko tas nodrošina saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem, lai tie tiešsaistē piekļūtu saviem maksājumu kontiem, vai attiecīgā gadījumā nenodrošināt nekādu saskarni drošai datu apmaiņai.	EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu ar kritērijiem, uz kuru pamata kontu apkalpojošo maksājumu pakalpojumu sniedzēju atbilstoši 1. punktam var atbrīvot no pienākuma izveidot saskarni un ļaut tam kā saskarni drošai datu apmaiņai ar konta informācijas pakalpojumu sniedzējiem un maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējiem izmantot saskarni, ko tas nodrošina saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem, lai tie tiešsaistē piekļūtu saviem maksājumu kontiem, vai attiecīgā gadījumā nenodrošināt nekādu saskarni drošai datu apmaiņai.

Or. en

Grozījums Nr. 312
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
40. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja šā panta b) apakšpunkta piemērošanas nolūkos visa šajā punktā minētā informācija vai tās daļa nav pieejama uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas, kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nodrošina, ka visu informāciju par maksājuma uzdevuma izpildi dara pieejamu maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam uzreiz pēc tam, kad to saņēmis kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs.	Ja šā panta b) apakšpunkta piemērošanas nolūkos visa šajā punktā minētā informācija vai tās daļa nav pieejama uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas, kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nodrošina, ka visu informāciju***, tostarp, bet ne tikai, par maksājuma statusa atjauninājumu,*** par maksājuma uzdevuma izpildi dara pieejamu maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam uzreiz pēc tam, kad to saņēmis kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs.

Or. en

Grozījums Nr. 313
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
40. pants – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Ja šā panta b) apakšpunkta piemērošanas nolūkos visa šajā punktā minētā informācija vai tās daļa nav pieejama uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas, kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nodrošina, ka visu informāciju par maksājuma uzdevuma izpildi dara pieejamu maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam uzreiz pēc tam, kad to saņēmis kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs.	Ja šā panta b) apakšpunkta piemērošanas nolūkos visa šajā punktā minētā informācija vai tās daļa nav pieejama uzreiz pēc maksājuma uzdevuma saņemšanas, kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nodrošina, ka visu informāciju***, tostarp par maksājuma statusa atjauninājumu,*** par maksājuma uzdevuma izpildi dara pieejamu maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam uzreiz pēc tam, kad to saņēmis kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs.

Or. en

Grozījums Nr. 314
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
43. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – va punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	va) datumus, kuros datiem tika piekļūts, un to datu kategorijas, kas tikai izgūti šīs piekļūšanas laikā;

Or. en

Grozījums Nr. 315
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
43. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) maksājumu pakalpojumu lietotājam dod iespēju atjaunot atsaukto atļauju piekļūt datiem;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 316
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
43. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
c) maksājumu pakalpojumu lietotājam dod iespēju atjaunot atsaukto atļauju piekļūt datiem;	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Atsauktu atļauju atkārtota attēlošana infopaneļos varētu radīt tehniskas un juridiskas problēmas gadījumā, ja mainās apkalpošanas noteikumi.

Grozījums Nr. 317
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
43. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	ca) maksājumu pakalpojumu lietotājiem dod iespēju izvēlēties vispārēji nekopīgot datus ar trešām personām attiecībā uz visiem pašreizējiem un turpmākiem datu piekļuves atļaujas pieprasījumiem;

Or. en

Grozījums Nr. 318
Eugen Jurzyca

Regulas priekšlikums
43. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	da) nodrošina konsekvenci ar Finanšu datu piekļuves regulas infopaneļiem un dod iespēju datu turētājiem vienā infopanelī pārvaldīt datu atļaujas, kas izriet gan no FIDA, gan šīs regulas;

Or. en

Grozījums Nr. 319
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
43. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.a EBI izstrādā regulatīvo tehnisko standartu projektu, lai sagatavotu standartizētu sarakstu ar 2. punkta a) apakšpunktā minētajām datu kategorijām, lai dati būtu viegli saprotami patērētājiem.
	EBI iesniedz pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus Komisijai līdz [PB: lūgums ievietot datumu, kas ir vienu gadu pēc šīs regulas spēkā stāšanās datuma]. Komisijai tiek deleģētas pilnvaras saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1093/2010 10.–14. pantu pieņemt pirmajā daļā minētos regulatīvos tehniskos standartus.

Or. en

Grozījums Nr. 320
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
43. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	2.b Ja maksājumu pakalpojumu lietotājs saskaņā ar 2. punkta b) apakšpunktu izlemj atsaukt datu piekļuvi, konkrētais konta informācijas pakalpojumu sniedzējs vai maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējs vairs neizgūst datus un dzēš visus datus, kuri saņemti, pamatojoties uz maksājumu pakalpojumu lietotāja sniegto datu piekļuves atļauju.

Or. en

Grozījums Nr. 321
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
43. pants – 4. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs un konta informācijas pakalpojumu vai maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējs, kam piešķirta atļauja, sadarbojas, lai maksājumu pakalpojumu lietotājam ar infopaneļa palīdzību reāllaikā darītu pieejamu informāciju. 2. punkta ***a), b), c) un e) apakšpunkta*** piemērošanas nolūkos:	4. Kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs un konta informācijas pakalpojumu vai maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējs, kam piešķirta atļauja, sadarbojas, lai maksājumu pakalpojumu lietotājam ar infopaneļa palīdzību reāllaikā darītu pieejamu informāciju. 2. punkta piemērošanas nolūkos:

Or. en

Pamatojums

Punkta e) apakšpunkta nav, tādēļ būtu jāatsaucas uz visu 2. punktu.

Grozījums Nr. 322
Markus Ferber

Regulas priekšlikums
43. pants – 4. punkts – b apakšpunkts – i punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
i) maksājumu pakalpojumu lietotāja atļaujas sniegšanas mērķi;	i) maksājumu pakalpojumu lietotāja atļaujas sniegšanas mērķi ***lietotājam skaidrā un saprotamā veidā***;

Or. en

Grozījums Nr. 323
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji nodrošina, ka specializētā saskarne nerada šķēršļus maksājumu iniciēšanas un konta informācijas pakalpojumu sniegšanai.	Kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji nodrošina, ka specializētā saskarne nerada šķēršļus maksājumu iniciēšanas un konta informācijas pakalpojumu sniegšanai ***un dara iespējamu skaidru un netraucētu patērētāja pieredzi***.

Or. en

Grozījums Nr. 324
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Aizliegtie šķēršļi ietver:	Aizliegtie šķēršļi ietver ***(bet ne tikai)***:

Or. en

Grozījums Nr. 325
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 2. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Aizliegtie šķēršļi ietver:	Aizliegtie šķēršļi ***cita starpā*** ietver:

Or. en

Grozījums Nr. 326
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) nepieļaušanu, ka maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēji vai konta informācijas pakalpojumu sniedzēji izmanto datus, ko kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji piešķīruši saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem;	a) nepieļaušanu, ka maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēji vai konta informācijas pakalpojumu sniedzēji izmanto ***personalizētus drošības*** datus, ko kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji piešķīruši saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem;

Or. en

Grozījums Nr. 327
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 2. daļa – j apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
j) konta informācijas vai maksājumu inicializēšanas procedūras uzspiešanu, izmantojot "pārvirzīšanas" vai "atsaistīto" pieeju, kad maksājumu pakalpojumu lietotāja autentificēšanas dēļ kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja sistēmā lietotājam jāveic papildu	***svītrots***

darbības vai papildu obligātās darbības salīdzinājumā ar līdzvērtīgu autentificēšanas procedūru, ko maksājumu pakalpojumu lietotājiem piedāvā, kad tie tieši piekļūst saviem maksājumu kontiem vai uzsāk maksājumu pie kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja;

Or. en

Grozījums Nr. 328
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 2. daļa – j apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
j) konta informācijas vai maksājumu inicializēšanas procedūras uzspiešanu, izmantojot "pārvirzīšanas" vai "atsaistīto" pieeju, ***kad*** maksājumu pakalpojumu lietotāja autentificēšanas ***dēļ kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja sistēmā lietotājam jāveic*** papildu darbības vai papildu obligātās darbības salīdzinājumā ar līdzvērtīgu autentificēšanas procedūru, ko maksājumu pakalpojumu lietotājiem piedāvā, kad tie tieši piekļūst saviem maksājumu kontiem vai uzsāk maksājumu pie kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja;	j) konta informācijas vai maksājumu inicializēšanas procedūras uzspiešanu, izmantojot "pārvirzīšanas" vai "atsaistīto" pieeju, maksājumu pakalpojumu lietotāja autentificēšanas ***nolūkā, kā arī uzspiežot*** papildu darbības vai papildu obligātās darbības salīdzinājumā ar līdzvērtīgu autentificēšanas procedūru, ko maksājumu pakalpojumu lietotājiem piedāvā, kad tie tieši piekļūst saviem maksājumu kontiem vai uzsāk maksājumu pie kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja;

Or. en

Grozījums Nr. 329
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 2. daļa – k apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
k) lietotāja automātiskas pārvirzīšanas uz kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja tīmekļvietnes adresi uzspiešanu autentificēšanas posma laikā, ja šī ir vienīgā maksājumu pakalpojumu lietotāja autentificēšanas metode, ko pieļauj kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs;	***svītrots***

Or. en

Grozījums Nr. 330
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 2. daļa – k apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
k) lietotāja automātiskas pārvirzīšanas uz kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja ***tīmekļvietnes adresi*** uzspiešanu ***autentificēšanas posma laikā, ja šī ir vienīgā*** maksājumu pakalpojumu lietotāja autentificēšanas ***metode***, ko pieļauj kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs;	k) lietotāja automātiskas pārvirzīšanas uz kontu apkalpojošā maksājumu pakalpojumu sniedzēja ***autentificēšanu*** uzspiešanu ***kā vienīgo*** maksājumu pakalpojumu lietotāja autentificēšanas ***metodi***, ko pieļauj kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs;

Or. en

Grozījums Nr. 331
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
44. pants – 1. punkts – 2. daļa – la apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	la) maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēja iespējas iniciēt maksājumus ierobežošana no unikāliem

identifikatoriem, kas ir maksājumu kontu starpnieki, piemēram, mobilo tālruņu numuriem, arī ja šādus identifikatorus pretējā gadījumā dara pieejamus tikai kontus apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji maksātājiem specializētā kanālā vai sistēmā, piemēram, mobilā tālruņa lietotnē;

Or. en

Grozījums Nr. 332
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
44. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Pasākumi un instrumenti, ko kontus apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji izmanto, reaģējot uz aizdomām par krāpšanu, vai lai izpildītu Regulu (ES) 2016/679 [Vispārīgā datu aizsardzības regula], nav aizliegti šķēršļi.

Or. en

Grozījums Nr. 333
Ondřej Kovařík

Regulas priekšlikums
44. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēju un konta informācijas pakalpojumu sniedzēju darbību veikšanai konta īpašnieka vārds, uzvārds vai nosaukums un konta numurs nav sensitīvi maksājumu dati.	2. Maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzēju un konta informācijas pakalpojumu sniedzēju darbību veikšanai konta īpašnieka vārds, uzvārds vai nosaukums un konta numurs ***vai cits identifikators*** nav sensitīvi maksājumu dati.

Or. en

Grozījums Nr. 334
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
45. pants – 2. punkts – 1. daļa – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) reģistrē datus, kam piekļūts, izmantojot saskarni, ko uztur kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem, un pēc pieprasījuma un bez liekas kavēšanās iesniedz reģistra ierakstus kompetentajai iestādei. ***Reģistra ierakstus dzēš trīs gadus pēc to izveides. Reģistra ierakstus var glabāt ilgāk nekā šo uzglabāšanas periodu, ja tie vajadzīgi jau notiekošu uzraudzības procedūru veikšanai.***	d) reģistrē datus, kam piekļūts, izmantojot saskarni, ko uztur kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs saviem maksājumu pakalpojumu lietotājiem, un pēc pieprasījuma un bez liekas kavēšanās iesniedz reģistra ierakstus kompetentajai iestādei.

Or. en

Grozījums Nr. 335
Marek Belka, Paul Tang, René Repasi

Regulas priekšlikums
45. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šā punkta d) apakšpunkta īstenošanas nolūkā reģistra ierakstus dzēš trīs gadus pēc to izveides. Reģistra ierakstus var glabāt ilgāk nekā šo uzglabāšanas periodu, ja tie vajadzīgi jau notiekošu uzraudzības procedūru veikšanai.	***svītrots***

Or. en

Pamatojums

Šai teksta daļai ir tāda pati nozīme kā 45. panta 2. punkta d) apakšpunkta otrajam un

trešajam teikumam.

Grozījums Nr. 336
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
45. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šā punkta d) apakšpunkta īstenošanas nolūkā reģistra ierakstus dzēš trīs gadus pēc to izveides. Reģistra ierakstus var glabāt ilgāk nekā šo uzglabāšanas periodu, ja tie vajadzīgi jau notiekošu uzraudzības procedūru veikšanai.	Šā punkta d) apakšpunkta īstenošanas nolūkā reģistra ierakstus dzēš trīs gadus pēc to izveides. Reģistra ierakstus var glabāt ilgāk nekā šo uzglabāšanas periodu, ja tie vajadzīgi jau notiekošu uzraudzības procedūru veikšanai***, bet tikai tiktāl, cik tas stingri nepieciešams šādu procedūru veikšanai***.

Or. en

Grozījums Nr. 337
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
46. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
d) nodrošina, ka maksājumu pakalpojumu lietotāja personalizētie drošības dati nav pieejami citām personām, izņemot lietotāju un personalizēto drošības datu izdevēju, un ka maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējs tos pārsūta, izmantojot drošus un efektīvus kanālus;	d) nodrošina, ka maksājumu pakalpojumu lietotāja personalizētie drošības dati nav pieejami citām personām, ***tostarp pašam maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam,*** izņemot lietotāju un personalizēto drošības datu izdevēju, un ka maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējs tos pārsūta, izmantojot drošus un efektīvus kanālus;

Or. en

Grozījums Nr. 338
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
46. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
a) neuzglabā sensitīvus maksājumu pakalpojumu lietotāja maksājumu datus;	a) ***neizmanto, nepiekļūst un*** neuzglabā sensitīvus maksājumu pakalpojumu lietotāja maksājumu datus;

Or. en

Grozījums Nr. 339
Claude Gruffat

Regulas priekšlikums
47. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
b) nodrošina, ka maksājumu pakalpojumu lietotāja personalizētie drošības dati nav pieejami citām personām, izņemot lietotāju un personalizēto drošības datu izdevēju, un ka konta informācijas pakalpojumu sniedzējs, tos pārsūtot, izmanto drošus un efektīvus kanālus;	b) nodrošina, ka maksājumu pakalpojumu lietotāja personalizētie drošības dati nav pieejami citām personām***, tostarp pašam maksājumu iniciēšanas pakalpojumu sniedzējam***, izņemot lietotāju un personalizēto drošības datu izdevēju, un ka konta informācijas pakalpojumu sniedzējs, tos pārsūtot, izmanto drošus un efektīvus kanālus;

Or. en

Grozījums Nr. 340
Lídia Pereira

Regulas priekšlikums
48. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Kompetentās iestādes nodrošina, ka kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji vienmēr izpilda savus pienākumus saistībā ar 35. panta 1. punktā minēto specializēto saskarni un	1. Kompetentās iestādes nodrošina, ka kontu apkalpojošie maksājumu pakalpojumu sniedzēji vienmēr izpilda savus pienākumus saistībā ar 35. panta 1. punktā minēto specializēto saskarni un

ka attiecīgais kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nekavējoties novērš visus 44. pantā uzskaitītos aizliegtos šķēršļus. Atklājot šādu specializēto saskarņu neatbilstību šai regulai vai šķēršļus, tai skaitā pamatojoties uz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu un konta informācijas pakalpojumu sniedzēju nosūtītu informāciju, kompetentās iestādes nekavējoties veic vajadzīgos izpildes panākšanas pasākumus un piemēro visas atbilstošās sankcijas vai attiecīgā gadījumā saskaņā ar 38. panta 4. punktu piešķir piekļuves tiesības.

ka attiecīgais kontu apkalpojošais maksājumu pakalpojumu sniedzējs nekavējoties novērš visus 44. pantā uzskaitītos aizliegtos šķēršļus. Atklājot šādu specializēto saskarņu neatbilstību šai regulai vai šķēršļus, tai skaitā pamatojoties uz maksājumu iniciēšanas pakalpojumu un konta informācijas pakalpojumu sniedzēju nosūtītu informāciju, kompetentās iestādes ***lieki*** nekavējoties veic vajadzīgos ***un atbilstīgos*** izpildes panākšanas pasākumus un piemēro visas atbilstošās ***un samērīgās*** sankcijas vai attiecīgā ***un pienācīgi pamatotā*** gadījumā saskaņā ar 38. panta 4. punktu piešķir piekļuves tiesības.

Or. en